

YIDDISH BOOK CENTER NEWSPAPERS COLLECTION  
NUMBER KC5780-185mfv12i17

# GERECHTIGKEIT (YIDDISH JUSTICE)

Volume 12 Issue 17  
July 1930

THE KHEEL CENTER FOR LABOR-MANAGEMENT  
DOCUMENTATION AND ARCHIVES  
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY



YIDDISH BOOK CENTER

AMHERST, MASSACHUSETTS

This collection was made possible with the support of  
Abby Joseph Cohen and David M. Cohen.

---

## Gerechtigkeit (Vol. 12, Iss. 17)

### Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

### Comments

*Justice* was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

*Gerechtigkeit* was the Yiddish-language edition of *Justice*.







# הערעכטיקייט

שרבייטער פון אלע  
לענדער, פאראיי-  
ניגט שייך, און די  
וועלט וועט זיין  
שייערע!

בצדקתי החוקתי  
ולא ארפת.  
(איוב, כ"ו, 6.)  
אין סיון גערעכט-  
קייט האלט איך זיך  
שטערק, און וועל  
איהר נים שפליצן.

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל ליידים גארמענט ווארקערס יוניאן

Vol. XII. No. 17

Jersey City, N. J., Friday, July 11, 1930

פרייטאג, 11טער דזשולאי, 1930

PRICE 3 CENTS

## דער קאמף געגען סוועט-שאפ אין באלטימאָר

סמרייך אין א גרויסען קלאק-שאפ.  
דזשענעראל סעקרעטער דובינסקי  
ביי די באלטימאָרער קלאק מא-  
כער.

דער קאמף געגען סוועט שאפ אין  
באלטימאָר האָט זיך אָנגעפאנגען. די  
ענערנישע אָרגאניזאציעס-ארכיטעט, וואָס  
די אינטערנעשאנאל האָט אָנגעפירט אין  
באלטימאָר פאר די לעצטע עטליכע  
חדשים, האָט געבראכט נוסע פרוכט.  
באלטימאָר האָט ווידער א קלאק מאכער  
יוניאָן און א גאנצ לעבעדיגע, א מעט-  
גע און קאמפלוסטיגע יוניאָן, וועלכע איז  
ענטשלאָסען איינצופיהרען יוניאָן בא-  
דינגונגען אין דער קלאק אינדוסטריע  
און צו פארטרייבען דעם סוועט שאפ.  
דינסטאג איז ערשטער געוואָרען א  
סמרייך ביי דער קלאק פירמע זעלרין  
(שלום אויף זייט 12)

## ברוקלינער קלאק קאנטראקטארס נעהמען ארויס צייטשוויילי-געו אינדזשאנקשאן געגען אגרימענט אין קלאק טרייד

אינדזשאנקשאן איז געגען אלע צדדים וואס האבען אונטערגעשריבען דעם אגרימענט, ווי אויך געגען גאנצערנאָרס קא-  
מישאן. — פארהער וועגען אינדזשאנקשאן וועט פארקומען קומענדיקע מאנאטאג. — גאנצערנאָרס קאמישאן בא-  
שטימט מ. הילקוויט ליגעל אדוויזער פון דער יוניאן אלס לוייער צו באקעמפען דעם אינדזשאנקשאן.

פרעזידענט שלעזינגער זאגט, אז די יוניאן קימערט זיך ווייניג וואס וועגען דעם אינדזשאנקשאן.

וואָס דעם גאנצערנאָרס קאמישאן און  
דער אומפארטייאישער טשערמאן האָט  
ארויסגעגעבען אן ענטשיידונג, אז די  
ברוקלינער קלאק קאנטראקטארס קומען  
ניט נאך דעם יוניאָן אגרימענט און הי-  
טען ניט אָפּ אין זייערע שפער די יו-  
ניאָן באדינגונגען.  
די גאנצערנאָרס קאמישאן האָט אויך  
אונטערגענומען די שפער פון די ברוק-  
לינער קאנטראקטארס פון דעם צעמטל  
פון יוניאָן שפער און האָט אויך אויפ-  
געפאָדערט די אַמעריקען אַסאָסיאציע

וואָס דעם גאנצערנאָרס קאמישאן און  
דער אומפארטייאישער טשערמאן האָט  
ארויסגעגעבען אן ענטשיידונג, אז די  
ברוקלינער קלאק קאנטראקטארס קומען  
ניט נאך דעם יוניאָן אגרימענט און הי-  
טען ניט אָפּ אין זייערע שפער די יו-  
ניאָן באדינגונגען.  
די גאנצערנאָרס קאמישאן האָט אויך  
אונטערגענומען די שפער פון די ברוק-  
לינער קאנטראקטארס פון דעם צעמטל  
פון יוניאָן שפער און האָט אויך אויפ-  
געפאָדערט די אַמעריקען אַסאָסיאציע

די ברוקלינער קלאק קאנטראקטארס  
האָבען לעצטען מיטוואך ארויסגעקראָנען  
א צייטשווייליגען אינדזשאנקשאן פון  
ברוקלינער סופרים קאָרט דזשאָדזש ס.  
דזש. ברוהעס געגען דעם גאנצען אגרי-  
מענט אין דער קלאק אינדוסטריע און  
געגען אלע צדדים אין דער קלאק אינ-  
דוסטריע, וואָס האָבען אונטערגעשריבען  
דעם אגרימענט, אָנהויבענדיג פון דער  
יוניאָן און ענדיגנדיג מיט דער גא-  
נצערנאָרס קאמישאן.

דער אינדזשאנקשאן וואָס די ברוק-  
לינער קלאק קאנטראקטארס האָבען  
ארויסגענומען, איז פון זיי א פארווא-  
כטל צו מאַכען דעם קאָלעקטיווען אגרי-  
מענט אין קלאק טרייד, וואָס איז איינ-  
געשטעלט געוואָרען מיט א יאָהר צוריק  
פאר'ן קורצען זיגריכען קלאק סמרייך,  
און וואָס איז געשאפען געוואָרען אונטער  
דעם דירעקטען אויפזיכט פון ליטענאנט  
גאנצערנאָרס לעהמאן, וועלכער איז אונ-  
טערגעשריבען אויף דעם אגרימענט אלס  
עדות. אויך מעיאר וואָסער איז אונ-  
טערגעשריבען אויף דעם אגרימענט אלס  
עדות. דער אגרימענט אין קלאק טרייד  
האָט אויך די פולע הסכמה פון גאנצער-  
נאָר רוזוועלט.

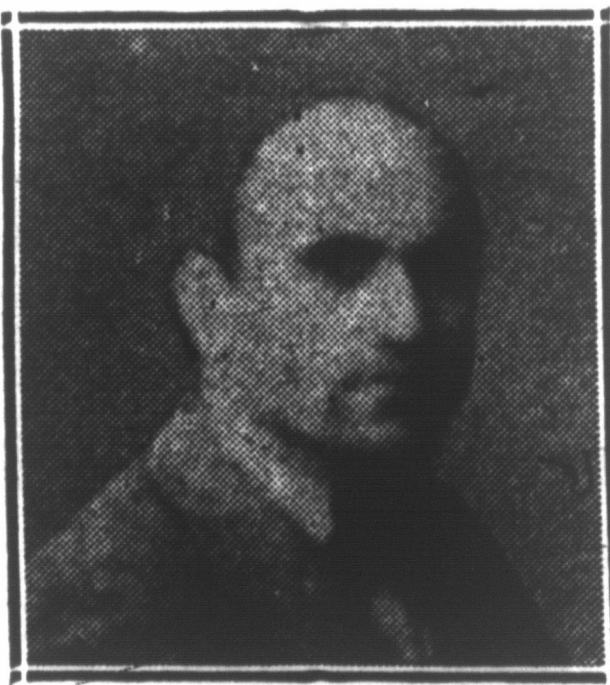
די ברוקלינער קלאק קאנטראקטארס  
האָבען זיך געווענדיג נאך דעם צייט-  
ווייליגען אינדזשאנקשאן אויפ'ן גרונד

## ברודער וויליאם בלום, טשערמאן פון קלאק מאכער דזשאניט באַרד, דערטרונקען איז סווימינג פול פון ברוקוואד קאלעדזש

שרעקליכע טראגעדיע האָט פאסירט פרייטאג בייטאג, 4טען דזשוליי. — פילע האָבען איהם געפרוואוּט ראטעווען  
אָבער אַהן ערפאלג. — לויט איז געווען מאַנאטאג בייטאג אין וועלכער מויענדיגער ארכיטעט האָבען אַנטייל גענו-  
מען. — רעדעס געהאלטען אויף דער סעמעטערי פון פרעזידענט שלעזינגער, גאנצער, האָכמאָן, סוועדענט, דר. סא-  
פאס און אלדזשערנאָן ליע. — אינטערנעשאנאל לאַקאלס און אנדערע ארגאניזאציעס שיקען בלומען קראנצען. —  
דעם מאכער דזשאניט באַרד, שיקאגאָער דזשאניט באַרד און ברודער אברהם באַראָף שיקען באדייערונגס  
טעלעגראמען. — ברודער בלום איז אלט געווען 38 יאָהר.

רעקטאָר פון רענד סקול און אַנאָ בוי-  
קאָוויטז, די סעקרעטערי פון רענד סקול,  
צו וועמען בלום איז געווען פארהיירט.  
אלע אָנשטרענגונגען פון פרוי דר.  
אינגערמאן און אנדערע, וועלכע האָבען  
געארבייט איבער צוויי שטונדען איהם  
אויפצולעבען, זיינען געווען נוצלאָז.  
די טראגעדיע האָט פאסירט ארום  
4 צווייגער נאָכמיטאָג. נאָך אַ טאָג  
„הייקען“ און פּרעהליכען פארברענגען  
אויפ'ן לאַנד, זיינען אַרום 15 מענער און  
פרויען אַוועק געמען אַ שוויט, אין פול.  
בלום, וועלכער האָט ניט געקענט שווי-  
מען, איז אריין אין וואַסער. דר. דייוויד  
דזש. סאפאס, לעהרער איבער טרייד-  
יוניאָנס אין ברוקוואד קאלעדזש, האָט  
א געשריי געטאָן, וואָרענדיג בלום'ען,  
אז דער וואַסער איז אויף דעם פלאץ  
זעהר טיף. די וואָרונג איז אָבער גע-  
קומען צו שפּעט. בלום איז דעם זעל-  
בען אויגענבליק פארשוואונדען אונ-  
טער'ן וואַסער.

הען דעם טשערמאן פון קלאקמאכער  
דזשאניט באַרד, וויליאם בלום, וועלכער  
איז דערטרונקען געוואָרען לעצטען פריי-  
טאג, דעם 4טען דזשוליי, אין דעם סווי-  
מאג.



ו ו ו ו ו ב ל ו מ

מינג פול פון ברוקוואד לייבאָר קא-  
לעדזש.  
ברודער בלום האָט פארבראכט אין  
ברוקוואד קאלעדזש צוואמען מיט אַ גר-  
פע סטודענטען פון רענד סקול, אונטער  
דער אויפזיכט פון אלדזשערנאָן ליע, די-

## אומפארטייאישער טשערמאן גיט אנט-שיידונג צום גונסטען דער יוניאן

אנטשיידונג איז, אז באַסעס קענען זיך גיט באַנוצען מיט זייער רעאָרגאַניזיר-  
שאַרעכט צו דיסקרימינירען געגען מעטינגע יוניאן לייט. — יוניאן רע-  
אינסטימעט שאפ טשערמאן פון דער פירמע י. ווינגארטען און קא.

קלעהרט: אז די רעכט פון רעאָרגאַני-  
זירען וואָס די מאַנעסטשורעס האָט  
בען קען פון זיי ניט אויסגענוצט ווערען  
אויף דיסקרימינירען געגען מעטינגע  
יוניאן לייט און דעריבער מוז די פירמע  
צוריק נעהמען צו דער ארכיטעט דעם שאפ  
טשערמאן מילער.

די טייעל באַרד פאר וועמען דער  
פארהער איז פאָרענקומען באַשטעהט פון  
אומפארטייאישען טשערמאן אינגערסאָל,  
מענדזשער פון דזשאניט באַרד ברודער  
גאנצער און מענדזשער פון אינדוסטריעל  
קאָנסיל סעמועל קליין.

דער אומפארטייאישער טשערמאן פון  
אינגערסאָל האָט לעצטע וואָך, דעם 3טען  
דזשוליי, ארויסגעגעבען אן ענטשיידונג  
וואָס קען פאררעכענט ווערען פאר א  
וויכטיגען געווינס פאר דער יוניאן, אינ-  
טערמין האָט געמליך ענטשיידענע, אז  
מאָנעסטשורעס טאָרען זיך ניט באַנו-  
צען מיט זייער רעאָרגאַניזירען רעכט  
צו דיסקרימינירען געגען מעטינגע יוניאן  
לייט און אַנמאָנען ארכיטעט פאר  
יוניאן מעטינגעס.

די ענטשיידונג האָט אינגערסאָל  
ארויסגעגעבען נאָך אַ פארהער פאר דער  
טרייעל באַרד וועגען קאָמפלייטס וואָס  
די יוניאן האָט אריינגעגעבען געגען דער  
פירמע י. ווינגארטען און קא. וועלכע די  
יוניאן האָט באַשולדיגט אין דיסקרימיני-  
רען און אַוועקשיקען פיער ארכיטעט  
צווישען זיי דעם טשערמאן פון שאפ,  
ברודער מילער, פאר יוניאן מעטינגעס.

ברודער איזידאָר גאנצער דער טשער-  
מאן פון דזשאניט באַרד האָט ביי דעם  
פארהער פון דעם טייעל באַרד בא-  
וויזען, אז די פירמע האָט זיך באַנוצט  
מיט איהר רעאָרגאַניזירען רעכט בלויז  
אלס מיטל פאר צו ווערען פון די פיר-  
מעטינגע יוניאן לייט.  
ארויסגעגען די ענטשיידונג האָט  
דער אומפארטייאישער טשערמאן פאר

## גאנצערנאָר יאנג וויל גיט באַפרייען די ארכיטעט מאַרטינער מוני און ביללינגס

און גאנצערנאָר יאנג האָבען זיך אַנמאָנט  
צו באַפרייען מוני און ביללינגס.  
דער סמיט סופרים קאָרט האָט לעצ-  
טען פרייטאָג צוריקגעוויזען אן אפליקיי-  
שאַן פאר באַנאָרדינג וואָס ביללינגס  
האָט געמאכט. די אפליקיישאַן איז גע-  
מאכט געוואָרען צו גאנצערנאָר יאנג, נאָר  
(שלום אויף זייט 8)

די צוויי ארכיטעט מאַרטינער מוני  
און ביללינגס וועלכע שטאכטען שוין 18  
יאָהר אין קאליפארניע פריזאן אויף א  
בלבל אז זיי האָבען אין 1917 געוואָרען  
א באַמבע אויף א פרייערענעם פאראד  
אין סאָן-פראַנציסקא, וועלען ווייטער  
מוזען שטאכטען אין פריזאן.  
די קאליפארניא סמיט סופרים קאָרט



קאסט אין איז גוט באשאפט מיט  
ארטיגע אלגעמיינע אומשטענדען און  
די ארכיטעקטור איז אונז  
אינדוסטריע, און ער וועט זיין איינע  
ד. צו לעבן ברודער בערעסלאוו'ן די  
עס מיטלע



# ריידענדיג מיט שלעזינגער'ן

פון ש. יאנאָווסקי

(נאָכדעם ווי ער האָט איבערגעלייגט מיין ערשטע קליינע דרשה אין דער "גערעכט" פליקס)

פּענסילװאַניע, ווירדזשיניאַ, איידאהאָ, קאַלאָראָדאָ; פון די פּוילישע אַר- בייטער אין שיקאַגאָ; פון די שטאַל- אר- בייטער אין האַמסטער, און אזוי ווייטער. און איהר ווייטסט דאָך, פריינד יאָ- נאָווסקי, אז די יעניגע אַרבייטער, וועל- כע האָבען זיך באַשטיילט אין דיוע סטרייקס, האָבען זיך נישט געהאַדעוועט אויף סאָציאַליסטישע, "סוירמאַנס", אָדער אויף פאַרשפּרעכונגען אויף אַ צוקונפטי- גע זענעלשאפט.

אָבער, ווען מיר זאָלען שוין אפילו צוגעבען, אז אין דער צייט פון קאמף זיינען די אזוי גערופענע רעוואָלוציאַנער רען פעהיג זיך שטאַרקער צו באַנייטער- רען ווי די איינמאַכע טרייד-יוניאָנסטען, איז אָבער נאָך דעם קאמף און נאָך דעם געווינס, וועלכער, נאָטירליך, קאָן קיינ- מאָל נישט זיין אין פולעם איינמאַכע מיט די אַרבייטער. אַרויסגעשטעלטע פאַרדע- רונגען, ערשט דאן קומט דער קאַצעניאָד- מער, וועלכער איז העכסט דעמאָראַליזיר- רענדיג פאַר דער יוניאָן און איהר וויי- טערער טעטיגקייט.

דאָרף איך דאָס אַיך דערציילען? איהר האָט עס דאָך אלעס אליין אי- בערגעלעבט אין די זיבען יאָהר, וואָס איהר זיינט געווען מיט אונז, און אין די אלע אַנדערע יאָהרען ווען איהר זיינט גע- שטאַנען אזוי נאָהענט צו דער אַרבייטער- באַוועגונג אין אַלגעמיין.

איז וואָס ווילט איהר, אַרויסריי- סען דעם גלויבען אין די רעוואָלוציע פון די מוחות און הערצער פון די אר- בייטער אין אונזערע יוניאָנס?

— ניין, נישט דאָס. איך וויל פון קיינעם זיין גלויבען, זיין אידעאל נישט אַוועקנעמען, איך וויל אָבער, אז וואָס איז שייך דער יוניאָן, זאָל דער טראַפּ געשטעלט ווערען אויף איהר טאַג-טעגלי- כען קאמף. איך וויל, אז אונזערע אר- בייטער זאָלען פאַרשטעהן, אז די יוניאָן איז דאָ, אום זיי צו באַשיצען ווי ווייט מעגליך איצט. אָט נעהמט אלס ביי- שפּיל דעם איצטיגען מאָמענט.

די אַרבייטער געהען דאָס ליידיג, און איהר ווייטסט, וואָס דאָס מיינט צו זיין אַרבייטסלאָז, נישט האָבענדיג מיט וואָס דעם טאָג איבערצוקומען, צו פיה- לען זיך-אזוי דערשלאָגען, און אזוי אי- בעריג אויף דער וועלט.

נון, מיר האָבען שוין איינמאַל גע- האָט אויסגעפירט אַ געמפּלאַימענט אינ- שווערעם, האָבען די קאָמוניסטישע משחיתים דאָס צובראַכען, ווי פיל אנדע- רעס אין דער יוניאָן. די דאָזיגע אינ- שווערעס-פאַרויכערונג מוז אימבאָדירט ווידער איינגעפיהרט ווערען. די אַרביי- טער, וועלכע האַלטען אַלעס מיט זייער אַרבייט אייגען פון די גרויסע אינדוסט- ריען אין לאַנד, מוזען פון דערוועלכער אינדוסטריע אויסגעהאלטען און געשיצט ווערען אין דער צייט פון נויט.

ווי אזוי דאָס זאָל דורכגעפיהרט ווע- רען, פאַר דעם האָב איך אויסגעאַרבייט אַ פּלאַן, וועלכער, לויט מיין אַרבעטער- נונג און אויך פון נאָך גרויסע עקספּער- טען, מיט וועלכע איך האָב זיך געוועהן, קאָן פאַרויכערען די אַרבייטער סיי גע- גען אַרבייטסלאָזיקייט און סיי מיט אַ לייף-אינשווערעס פאַליסי פון אַ גאַנצן היב- שער סומע.

(שלעזינגער האָט טאַקע תוך כרי- דיבור מיט אַ פען אין האַנט און מיט די נויטיגע ציפער פאַר מיר דעמאָנסט- רירט, ווי דער פּלאַן קאָן אויסגעפירט ווערען. אָבער וועגען דעם אַנאָדערש- מאָל.)

נון, פּרעג איך איך, אויב דאָס זאָל זיך איינגעבען, און דאָס קאָן און מוז זיך איינגעבען, איז דאָס נישט די וויכטיגסטע אַרבייט פאַר אונזער יוניאָן? האָט אין זינען, אז דאָס זאָלען זיך דאָך שוין אַ שטיק סאָציאַליזם, און נישט אין דער וויי- טער צוקונפט, נאָך טאַקע שוין, כאַלד. וואָרעם, וואָס איז די הויפט- שטרעבונג פון סאָציאַליזם, אויב נישט אָפ- שאַפען די אַונויכערהייט פון דעם אר- בייטער'ס לעבען פאַר דעם מאָדערניזיר- טאָג? און איז נישט, אזא פאַרויכערונג געגען אַרבייטסלאָזיקייט, און נישט דורך אימיצעט גומסטיקס, נישט דורך שטאַרייט, נאָך טאַקע דורך דעם אַרבייטער'ס אינ- דוסטריע נופא, אַ גרויסער שריט פאַר- ווערטס אין דער ריכטונג פון דער פּאָל-

פילע יאָהרען פון ווירדזשיניאַ און לע- בעדיגער אַרבייט. פאַרשטעהט זיך, אז שלעזינגער איז געווען נייגער צו וויסען וואָס איך מאַך, און זאָל דאָ געזאָגט זיין, אז אין דעם פּרעג איז ער געווען נישט דער איינציגער. אלע, וועלכע זיינען צו יענער צייט גע- ווען אין אָפּים פון דער אינטערנעשאַ- נעל: דזשענעראַל סעקרעטער דובינסקי, אשפּיו, נאנלער, גלאָדסטאָן, רענדע און נאָך פילע, האָבען זיך ממש דערמערט, דערוועהנדיג מיך. און אלע מיט איין פראגע: "וואָס מאַך איך?" אָבער די דאָזיגע פראגע זאָל דאָ בלייבען נישט פאַרענטפערט. וואָרעם נישט וועגען מיר שרייב איך איצט, נאָך וועגען שלעזינג- גער'ן, ווי ער פיהלט און דענקט. און אָט, ווען מיר זיינען אַריבער פון דאָס ריין פערזענליכע אויף מעהר אַלגע- מיינע אַנגעלעגענהייטען, האָב איך דער- זעהן פאַר זיך דעם גייסטיגען שלעזינג- גער.

עס איז מיר שווער איבערצוגעבען דעם פיערעל, וואָס האָט געפיקעלט פון זיינע גרינע, שארפע אויגען. שווער דאָ איבערצוגעבען דעם ווירטליכען ענט- זיאזם, מיט וועלכען ער האָט גערעדט. אָבער איך גלויב, עס וועט מיר נעלינגען איבערצוגעבען דעם געדאַנק פון זיין שמועס מיט מיר.

— איהר ווייטסט, יאנאָווסקי, איך האָב איבערגעלייגט אייער דרשה, וועל- כע אין אַלגעמיין דאָרף נישט פאַרפּעלען איהר ווירקונג אויף די לעזער, אָבער מאַכעם, וואָס איהר זאָגט דאָרט, האָט געקענט אויסגעלאָזען ווערען.

אָט, למשל, אין אייער, "סוירמאַן" שרייבט איהר וועגען דער ראַליע, וואָס דער טרייד-יוניאָן וועט שפּילען אין דער רעוואָלוציע. מיר דאַכט זיך, אז דאָס איז אינאנצען איבעריג. דאָס איז בלויז געשמירט האָנגי איבער די ליפּען פון אונזערע רעוואָלוציע-שרייטער, נאָך מעהר פון די, וועלכע מאַכען אַ לעבען פון דעם רעוואָלוציע-געפילער.

די גאַנצע רעוואָלוציע-מאַכעריי פון אונזערע באַלשעוועלעס, ווייטסט איהר דאָך, איז אַ שטורם אין אַ גלאָז וואַסער. מיט אלע צרות, פון וועלכע די וועלט איז געפלאַגט, זיינען מיר פיל ווייטער פון דעם, "ענדליכען קאמף", ווי איהר דריקט זיך אויס, ווי מיט פערציג יאָהר צוריק. די רעוואָלוציע איז איצט בלויז צוקונפֿט-מוזיק.

— אָבער, וואָס קאָן עס שאָדען די יוניאָנס, ווען זיי זאָלען זיין באַנייט- טערט פון דעם גרויסען געדאַנק פון דער קומענדיגער גענעליכער באַפרייאַונג? — האָב איך איהר ווידער איבערגעשלאָ- גען.

— אָט דאָ מאַכט איהר אַ טעות. ווי איהר ווייטסט, בין איך אַ סאָציאַליסט. איך גלויב, אז סוף כל סוף מוז דער סוף ציאָליזם פאַרנעמען דעם פלאַץ פון דעם קאָפיטאַליזם. אָבער וויכטיג איז דעם מאָמענט זיינען נישט די געדאַנקען און די שטרעבונגען צום ענדליכען קאמף, נאָך דאָס, וואָס די צייט פאַדערט שוין, כאַלד. און אָט דאָ קומט דער שטאַ- דען פון דעם געוואלדיגען רעוואָלוציע- געפילער. איהר פאַרשטעהט דאָך, אז דער, וועלכער האַלט אין איין טראַכטען וועגען דעם, ווי קרייט מען אַלץ מיט אַמאָל, און דער וועלכער גלויבט, אז ער קאָן עס טאַקע באַלד קריגען, קאָן נישט זיין באַמט באַנייטערט פאַר אַ קליינע פאַרבעסערונג און איבערהויפּט נאָך, ווען ער דאָרף קעמפּען דערפאַר.

— אָבער האָט די פראַקטיק אונז נישט געלערנט, דאָס גראַד די אַרבייטער, וועלכע זיינען סאָציאַליסטען, זיינען פיל בעסערע קעמפּער אין יעדען פאַרקומענ- דען קאמף, ווי די "פּיור ענד סימפּעל" טרייד-יוניאָנסטען, ווי מיר פלעגען זיי רופּען אין די אַמאָליגע צייטען?

— לויט מיין ערפאַרונג איז עס נישט ריכטיג. יעדער גוטער יוניאָנסטאָן איז אויך אַ גוטער קעמפּער. און אַ גוטער יוניאָנסטאָן קאָן מען זיין אפילו ווען מען איז נישט קיין סאָציאַליסט. אויך האָבען נישט די סאָציאַליסטען קיין מאָנאָפּאָל אויף דעם קאמפֿ-נייט. די גרעסטע און ביטערסטע סטרייקס, וואָס זיינען אין אַמעריקע פאַרנעמומען, זיינען געווען די סטרייקס פון די קוילעגמיינערס אין

שוין אַ היבשע ביסעל יאָהרען, ווייט מיר האָבען זיך באַגעגענט, און געהאַט אַ האַרציגען שמועס.

ווי אזוי דאָס האָט פאַסירט, אז מיר זאָלען פאַר אַזא לאַנגע צייט זיין אזוי אַפּגעפּרעמדט איינער פון צווייטען — מיר, וועלכע זיינען פאַר אַ פאַר צענדליג יאָר געווען שטאַרק אינטים — איז נישט דאָ דער פּלאַץ דאָס צו דערציילען.

גענוג, עס האָט פאַסירט, ווי פילע אַנדערע משונח'דיגע זאַכען, וועלכע טרע- מען אין מענשליכען לעבען, באַוונדערט, ווען איינער לעבט אַביסעל צו לאַנג.

נון, איז נישט זעהענדיג איהם אזויפיל יאָהרען, האָב איך מיר משער געווען, אז איך וועל געפינען אַ גאַנצן אַנדערען, אַ שטאַרק פאַרענדערטען שלעזינגער. וויל איך דאָ גלייך זאָגען, אז איך בין געווען אַנטעטעם ענטווישט.

דערוועלכער שלעזינגער, קערפּערליך און גייסטיג.

פון אַלץ, וואָס איך האָב געהערט אין דער לעצטער צייט וועגען שלעזינגער'ס קראַנקהייט און אויך פון אייניגע ביל- דער פון איהם, וואָס איך האָב געזעהן אין די צייטונגען, האָב איך ווירקליך זיך געשראָקען צו געפינען שלעזינגערען, אַ חולה מסוכן. און איך בין געווען ווירקליך אַנגעטעם איבערראשט צו געפיר- גען אים מיט אַ שטאַרק פאַרברוינטען פנים, און מיט אויגען, פונקט אזוי לע- בעדיג, פונקט אזוי פיל מיט אַ איינער ליכען פיערעל, ווי אין די בעסטע ציי- טען פון אונזער לאַנגיעריגער באַקאַנט- שאפט.

וואָרעם, איך דארפֿט וויסען, אז קער- פּערליך איז שלעזינגער קיינמאָל קיין גבור נישט געווען. ער איז אימער געווען מעהר גייסטיג, ווי קערפּער, און זעהר אָפּט פלעג איך דענקען, אז דאָס איז דער איינערליכער פיערעל, וואָס פּרעסט זיין קערפּער, און האָב געטראכט: הלאּי וואָלט ער זיך וועגיגער געקאַכט, וואָלט ער געווען פיל געזיגטער קערפּערליך. אָבער, ווי עס ווייזט אויס, איז עס ביי שלעזינגערען דער אומגעקערטער פאַל: וואָס מעהר ער קאַכט זיך, אַלץ בעסער פאַר זיין קערפּערליכען געזונט.

איך האָב אים טאַקע גלייך ביי דער ערשטער באַגעגעניש געפּרענט, ווי דאָס קומט? צי זיינע דאָקטוירים האָבען געמאַכט אַ גרויסען טעות, אַפּוּגאָנענדיג אים דעם לעבען, צי ער איז טאַקע געווען אזוי געפּערליך קראַנק? און וואָס האָט ער געטאָן, אום אַפּצונאָרען די דאָק- טוירים און זיינע שונאים.

— ניין, יאנאָווסקי, די דאָקטוירים האָבען שוין גאָר קיין טעות נישט גע- מאַכט. איך בין געווען געפּערליך קראַנק, און וואָלט עס מיר פאַסירט מיט עטליכע יאָר פריהער, וואָלט איך אין צוויי מאָ- גלעכע געווען אַ פאַרטיגער און שוין לאַנג זיך באַהעפט מיט דער גרויסער מאַיאָריטעט. אָבער אַ דאַנק דעם גרוי- סען פאַרשטירט פון דער מעדיצינישער וויסנשאַפט, אַ דאַנק די וואונדערבאַרע "עקס-דייס", דורך וועלכע מיינע גלעדס ווערען צוריק, "אריינגעשאַסען", לעב איך נאָך און קאָן אָנגעהן מיט מיין אַרבייט. זאָל מיר די מעדיצינישע וויסענ- שאַפט מוחל זיין, ערלויבענדיג זיך אַ קליינעם שטעטען פון צווייפּעל, אויסהע- רענדיג שלעזינגער'ס ערקלערונג פאַר זיין פאַרבעסערטען געזונט. געוויס, האָט די מעדיצין אַ שטאַרקען חלק אין דעם, מיט וואָס זי מעג זיך גרויסהאַלטען, אָבער איך ערלויב מיר צו דענקען, אז מעהר פון אַלץ האָט דערצו געהאַלפּען שלעזינג- גער'ס אייגענער ווילען: צו זיין גע- זונד און ווייטער אַנצוגעהן מיט דער אר- בייט, וועלכע ער האָט אזוי ליב.

און, האָב איך געמאַכט, ווי מקנא מוז מען זיין דעם מענטשען, וועלכער האָט זיין אַרבייט אזוי ליב אין אַ וועלט, וואו די אַרבייט איז אַין די מעהרסטע פעלע אַ לאַסט און אַ קלאָל.

איך האָב געהאַלטען פאַר גויסטיג צו פאַרלירען די עטליכע ווערטער איבער שלעזינגער'ס געזונט, נישט אזוי אום שטאַרק צו ערנערן זיינע ביטערע שונאים, ווי צו דערפרייען זיינע צענדליגע טוי- זענטע פריינד, וועלכע וועלען געוויס נאָך פרייער אויפֿגעטעמען, ווען זיי ווע- לען זיך דערוויסען, אז זייער פיהרער און ווענזייערער האָט נאָך פאַר זיך פילע.

שטענדיגער אַפּשאַפונג פון עקספּלאָאטאַ- ציע און אַפּהענגיקייט? ניין, נישט דורך דעם געשריי: "ני- דער!" נישט דורך דאָס שפּילען זיך מיט אַלערליי ווערטער און לאַזונגען, נאָך דורך קאָנסטרוקטיווער אַרבייט אין אונ- זערע יוניאָנס, און אויף אלע אַנדערע גע- ביטען פון לעבען, וועלען מיר אויפֿטאַן עטוואָס גרינדליכעס און דויערהאַפֿטעס פאַר דעם אַרבייטער בפרט און פאַר דער גאַנצער מענשהייט בכלל.

איך מוז דאָ באַמערקען, אז אונזער שמועס איז נישט אַנגענאָמען אזוי גלאַט און אונטערבראַכען, ווי ער איז דאָ אי- בערגעגעבען געוואָרען.

אָט קליינט דער טעלעפּאָן, און ווי- ליאַס קאַרלין פּרעגט עפעס אַן עצה ביי שלעזינגער'ן אין אַ געוויסער אַנגעלע- געהייט. און אָט קומט אריין ברודער גאַלער, פון דזשאָינט באַאַרד, און אויך ער וויל זיך וועגען עטוואָס דורכריידען מיט דעם פּרעזידענט.

בקיצור, שלעזינגער איז ביז, און פאַר אַלץ האָט ער צייט. אָבער — לאָזט ער מיר וויסען — נאָך דעם ווי איך לאָד איהם איין אַריינקומען צו מיר, ווי ער פלעגט עס אָפּט טאָן אין די אַמאָליגע יאָהרען:

— איך קאָן נישט, יאנאָווסקי, אזוי שנעל ווי איך פאַרלאָז דעם אָפּים, מוז איך גלייך געהן אַהיים און רוהען.

דאָס זיינען געווען די איינציגע פאַר ווערטער, וועלכע האָבען מיך דערמאַנט, דאָס שלעזינגער פיהלט זיך נאָך אַלץ נישט פאַלקאָם געזונט.

אָבער דאָס שטערט איהם נישט אין אַריינלייגען אַ פּולען טאָג אַרבייט אין זיין גרויסען און פאַראנטוואָרטליכען אַמט.

דער לעזער, וואָס האָט שוין געוואַרט אויף מיין צווייטען "סוירמאַן" (אויב עס איז דאָ אַזעלכער), איז געבעטען מיך צו ענטשולדיגען ביז דעם געקסטען נר- מער, "נערעכטיגקייט". איך רעכען, אז מיין געשריפֿט מיט דעם פּרעזידענט איז בילכער. אַנב, האָט דאָך דער גאַנצער געשריפֿט פיל צו טאָן מיט מיין ערשטען "סוירמאַן".

## גאָווערנאָר יאַנג וויל נישט באַפרייען די אַרבייטער מאַדירער מוני און בילינגס

(שלום פון זיין 1)

אין בילינגס פאַל האָט זיך דער גאָווער- נאָר געמוזט ווענדען צום סופּרים קאָורט, ווייל בילינגס איז געפונען געוואָרען שולדיג אין צוויי קרימינעלע פאַרברע- כענס, און דער סופּרים קאָורט האָט צוריקגעוויזען דעם אָפּיל, מען האָט אָבער געהאַפּט, אז ווי באַלד דער סופּרים קאָורט האָט זיך נישט אַרויסגעזאָגט ווע- גען מוני'ס פאַל, און דער גאָווערנאָר קען וועגען מוני'ס אָפּיל האַנדלען ווי ער וויל, וועט ער מוני'ן באַגנאָדיגען. די האַפּנונג גען זיינען אָבער נישט מקוים געוואָרען. שטיצענדיג זיך אויף די ענטשיידונג פון סמיט סופּרים קאָורט וועגען בילינגס, האָט זיך גאָווערנאָר יאַנג אויך אַנטזאָגט צו באַפרייען מוני'ן.

די ענטשיידונג פון סופּרים קאָורט און די האַנדלונג פון גאָווערנאָר יאַנג האָט אַרויסגערופּען די ענטריסטונג און דעם פּראָטעסט פון אלע אַרבייטער, ליבעראַלע און רעכט דענקענדיג מענטשן איבער'ן לאַנד.

די מוני קיים האָט אויפֿגערודערט דער גאַנצער אַרבייטער באַוועגונג אין אַמעריקע. אלע אַרבייטער אָרגאַניזאַ- ציעס און ליבעראַלע בירגער זיינען איבערצייגט, אז זיי זיינען אומשולדיג און זיי פיהרען אַן אַ העפּטיגען קאמף פאַר זייער באַפרייאַונג. אונזער אינטער- נעשאַנאַל האָט אויך פיל געהאַלפּען פיר- גאַנציעל און מאַראַליש דעם קאמף צו באַפרייען מוני און בילינגס און די אַר- בייטער אָרגאַניזאַציעס וועלען אויך איצט דעם קאמף נישט אויפֿגעבען. די סאָצי- אַליסטישע פאַרטיי און ניו יאָרק וועט געקסטע וואָך אַפּהעלטען דריי גרויסע מוני פּראָטעסט מיטינגען אין ברוקלין, בראָקס און אויף יוניאָן סטווער.



## וויליאם בלום, דער יוניאן טוער

(נעקראלאג)

פון מ. י. אשפיו.

קלאקמאכער. ער איז אַבער אַ געוויסע צייט געווען אונטער'ן איינפלוס פון דער באַלשעוויסטשער רעוואָלוציע. (מעגליך, זיינע יסורים אין דער ארמיי האָבען דער צו פיל בייגעטראָגען). ער האָט פאר זיין נע פריינד ערקלערט, אז ער וועט יעצט טרייען ווייטער שטודירען כדי צו באַקומען אַ פראַפּעסיאָנעלען טיטעל. נים חלילה פאר זיין אייגענער קאָריערע. ער האָט אין יענער צייט געטרוימט, אז אין ניו יארק וועלען מיר האָבען אַ וועלט־רעוואָלוציע, אַמעריקא אַריינגערעכענט, צו פאַרזיכערען דעם סוקסעס פון דער רעוואָלוציע, וועלען זיך נויטיגען פאַר פּעסיאָנאַלען. וויל ער דעריבער באַצייגטענס זיך צונרייטען פאַר יענער צייט, ער ווילט אז עס וועט זיכער דאָן זיין אַ מאַנגעל אין יענעם סאַרט מענשען.

וויליאם בלום האָט אַבער דורך יעדע פאַר יאָהר שוין צופיל אַמעריקאַנער קולטור אַריינגעזאָפּט, אז ער זאָל קענען פאַרלייבען לאַנג אַ סימפּאָטיזער פון באַלשעוויזם. ער האָט דאָן געשטודירט אין ברוקוואַד קאלעדזש און אויך אין די וועסט. אין 1925, ווען עס איז אַנגעקומען דער ברוקוואַד קאלעדזש צווישען דער אינטערנאַציאָנאַל און די גאָמניסטישע עקזעקוטיוועס, האָט זיך וויליאם בלום געפונען אין די רייען פון אונזער אינטערנאַציאָנאַל. ער איז געוועהלט געוואָרען אין דער פראָוויזאָרישער עקזעקוטיווע פון לאַקאל 2 און איז געשיקט געוואָרען צום פאַרטייגט באַזאָרגט יענע עקזעקוטיווע האָט באלד נאָך דעם געמוזט רעזיגנירען און בלום איז פאַר אַ קורצער צייט ווידער צוריק געקערט האָבען מיר, אז ער זאָמלעט מאַטעריאַל פאַר אַ בוך איבער דער קלאָק־אינדוסטריע, די יוניאָן און איהרע פראַבלעמען.

נאָכ'ן סטרייט פון 1926 ווען די אינ־טערנאַציאָנאַל האָט דעם דזשאַינט באַזאָרגט רעאָרגאַניזירט און עס האָט זיך גענוי פלינט די אַקטיווע אַרבייט פון יעדען לאַיאַלען קלאָקמאַכער, איז וויליאם בלום ווידער אין אונזערע רייען, און זינט יענער צייט איז ער, מיט קליינע אונטערברעכונגען, אלע מאָל געווען אַקטיוו.

דורך די לעצטע 4 יאָהר איז ער געווען אַ דזשאַינט באַזאָרגט מעמבער, אַ קאָמפּליינט קלויזש, אַ ביזנעס איר דזשענט און לעצטענס דער טשערמאַן פון דעם דזשאַינט באַזאָרגט. וויליאם בלום איז געווען צופיל בוך מעש, צופיל אינטעליגענט, אז ער זאָל זיך קענען ריכטיג אַריינפאַסטן אין די רויטע אַרבייט פון אַ יוניאָן־באַמאָנטען. מאַנכע טעכנישע איינצעלהייטען זיינען צו איהם, דעם אַלגעמיינעם, געווען שטאַרק ערווינדער. אין די פאַר יאָהר פאַר דעם 1929 סטרייט זיינען געווען פילע זאכען, וואָס אַ ביזנעס אַייראָשענט האָט, טענדיג עס, געקענט לייכט, דיס־נאָסטעס ווערען.

וויליאם בלום איז געווען נישט אַ טעאָרעטיקער ווי אַ טעכנישער יוניאָן טוער. ליידער איז אין אונזער יוניאָן כמעט נישט קיין פלאַץ פאַר'ן טעאָרעטיקער. דעריבער האָט עס פאַסירט, אז בלום האָט זיך אָפּטמאַל מיט די איר גענע חברים נים געקענט צוזאַמענריידען און זיך ריכטיג פארשטעהן.

אין זיינע אַנשיואונגען איז ער געווען אַ סאָציאַליסט און אלס אַזעלכער האָט ער זיך באַצויגען צו יוניאָן־פאַר־גען. זיין לעצטער רעדע, מאָנטאג, דעם 30טען יוני, ביי דער עקזעקוטיווע פון לאַקאל 1, איז געווען אַ מיסטרעווערס פון טעאָריע. ער האָט גערעדט איבער דער טעמא, וואָס הייסט אַ יוניאָן־פיהרער.

מעגליך, דורך פראַקטישע באַריהונג מיט דער אַלגעמיינער אַרבייט, וואָלט זיך אין איהם אויסגעבילדעט און עס ווילעלם דער סיינסיס פון טעאָריע און פראַקטישע אַרבייט. ער וואָלט דאָן אויסגעוואקסען אַן אַכט־גרייטער פיהרער. ליידער, האָט דער טויט צו פריה איהם אוועקגעריסען פון אונזערע רייען.

די פריינד און חברים וואָס האָבען איהם פארשטאנען וועלען זעהר לאַנג געדענקען און האַלטען הייליג און טייער דעם נאָמען וויליאם בלום.

צווישען די ערוועהלטע עקזעקוטיווע מעמבערס פון דעם אַפּערייטאָרס לאַקאל 1, פאַר דעם יאָהר 1913, איז געווען אַן אומבאַקאַנטער יונגעמאַן מיט'ן נאָמען וויליאם בלום. עס האָט זיך באלד ארויסגעוויזען, אז דויער יונגער־מאַן באַזיצט אַן אומאַפּהענגיגען כאַראַקטער. מיט איהם האָט מען קיין זאך נים געקענט אָפּמאַכען. איהר זייט נים געווען זיכער, וואָס זיין שטעלונג וועט זיין צו דער אָדער יענער פראגע. אָפּטמאַל האָט ער איבערגעשט מיט זיין אומדערווארטעטע הילף אין אַ געוויסער אָפּשטימונג, וואו די צעטיילונג איז געווען כמעט אַ גלייכע. דאנען איז ער אָפּט אַרויסגעטראָטען מיט אַן אַטאַקע דאָרט וואו מיר אלע האָבען זיך אַמווירט נישטענס געריכט.

אַמטסאַרסטען האָט ער אונז אין יענעם יאָהר איבערגעשט, ווען ער איז אַרויסגעטראָטען גענען דר. י. א. הורוויטש. אין יענעם יאָהר איז אין דעם דזשאַינט באַזאָרגט פאַרנעקומען, קען מען זאָגען, אַן אינערליכער ברוקוואַד קאלעדזש 1 איז אַרויסגעטראָטען אלס קעמפער און אונטערשטיצער פון דר. י. א. הורוויטש. עס איז אַבער געווען איינער, וואָס האָט יעמאַל געוואלט צו שטעהן אַליין גענען דער נאנצער עקזעקוטיווע; צו האַלטען עפענטליכע רעדעס גענען דר. הורוויטש. ער האָט געוואוסט, אז ער פאַרלירט דערמיט זיין פאַפּולאַריטעט ביי די מעמבערס. ער האָט אַבער באמת דעמאָלט געגלייבט, אז דר. הורוויטש'ס פאַליסי איז שטענדיג פאַר דער יוניאָן.

אָבוואָהל מיר אלע האָבען מיט איהם לחלוטין נים איינגעשטימט, דאָך האָבען מיר אָפּגעשאצט זיין אויסריכטיגקייט און ערנסטקייט און מיר האָבען זיך צו איהם באַצויגען מיט דעם גרעסטען רעספעקט. פאַר די נעקסטע צוויי יאָהר הערען מיר נים פון בלום'ען. עס ווערט איר בערגעגעבען, דאָס בלום האָט זיך גענומען שטודירען די ענגלישע שפראך און די ענגלישע ליטעראטור. צו זיינע פריינד האָט ער ערקלערט, אז ער באַזוכט פילע ענגלישע לעקטורס אין קורפער יוניאָן. אַחוץ וואָס ער לערענט פילעס פון דער לעקטור, איז ביי איהם זעהר וויכטיג צו הערען ווי אזוי דאָס ענגלישע וואָרט ווערט אַרויסגעזאָגט פון אַן אַמעריקאַנער. ער האָט געהאט די אַמביציע צו דערלעגען די ענגלישע שפראך אזוי, אז ער זאָל רייזען אַהן אַן אַקצענט. ער האָט זיין ציעל עררייכט. ער איז פיליכט דער איינציגער אימיר גראנט צווישען די קלאָקמאַכער יוניאָן טוער אין ניו יאָרק, וואָס האָט גערעדט כמעט אַ פּוירעפּעקט ענגליש.

אין 1917, ווען לאַקאל 1 איז רעאָרגאַניזירט געוואָרען, ווערט בלום צוריק אריינגעצויגען אין דער אַקטיווע אַרבייט. ער ווערט דער סעקרעטער פון דעם לאַיאַלען רעאָרגאַניזירטען לאַקאל 1. אַבער אין 8 מאָנאַטען אַרום ווערט ער געדעפּטעט אין דער ארמיי.

אַלס „קאָנשיענשאַנס אָברושעקטאָר“ (פּרינציפּיעלער גענענער פון האַלטען מלחמה) איז ער אין דער ארמיי אויסגעשטאַנען די ערנסטע צרות. עס איז פשוט נים צו באַשרייבען ווי אזוי די צווישענע פאַסטריאָטען האָבען זיך דאן סאָרגטענליך נוסט געווען און זיך איר דיעקעוועט איבער די אומגלייכע „קאָנשיענשאַנס אָברושעקטאָרס“.

אין 1920 איז בלום צוריק ביי זי געל און האָט זיך גלייך גענומען אויסבילדען פאַר נוצליכע טעכניקיים אין דער אַרבייטער באַוועגונג. ער האָט געשטודירט אין רענד סקול, אין דעם אונטערשטימט פון נאָרמאַלאַיאַנא און אין ברוקוואַד קאלעדזש. ער האָט איצט געהאַלטען ביים פאַרענדיגען אַ בוך איר בער אַרבייטער־פראַבלעמען. בלום איז געווען אַ מיטגליד פון דער סאָציאַליסטישער פאַרמיי און די „קאָמפּערענץ פאַר פאַרנעמיוו לייבאַר עקשאָן“.

## ברודער וויליאם בלום, טשערמאַן פון קלאָקמאַכער דזשאַינט באַזאָרגט, דערטרונקען איז סווייטנ פול פון ברוקוואַד קאלעדזש

(שלום פון זיין 1)

האָט זיך געצויגען איבער די נאסען פון דער איסט סייד צום „פאַרווערטס“ ביל־דינג. דאָרט האָט זיך די לויז אָפּגעטעלט און פון דאָרט איז מען געפאַהרען צום סעמעטערי. אויפ'ן סעמעטערי זיינען געווען אַרום טויזנט פערזאָן. די מסה טרענער זיינען געווען: י. נאנלער, ד. דובינסקי, מ. י. אשפיו, ב. מאָזער, אַלעקסאַנדער סטורענט, נ. היינס, מ. ש. דושיקאָבסאָן און י. בלאַס. פאַר'ן אַרון איז געפאַהרען אַן אוי־טאָמאַביל מיט בלומען־טראַנצען, געשיקט געוואָרען פון פילע אָרגאַניזאַציעס. בלומען־טראַנצען זיינען געשיקט געוואָרען פון דער אינטערנאַציאָנאַל, פון די קלאָק און דרעסמאַכער דזש. באַזאָרגט, פון די לאַקאלס 2, 9, 10, 17, 22, 23, 35 און 89, פון רענד סקול, פון דער סיטי קאָמיטע סאָציאַליסטישע פאַרמיי, פון די ברוקוואַד פּעלאַזש פון ברוקוואַד לייבאַר קאלעדזש פון דער פאַר־גרעסיוו פאַליטיקעל עקשאָן און פון די אַרבייטער פון דעלמאַנטי און היק, דער שאַפ, וואו ברודער בלום האָט געאַרבייט. אויפ'ן סעמעטערי, ביים אָפּענעם קבר, האָבען געהאַלטען קורצע רעדעס פּרעזידענט שלעזינגער, דזשאַינט באַזאָרגט מענדעווער נאנלער, טשערמאַן פון לאַקאל 2, סטורענט; דושיקאָבסאָן, מענדעווער פון דרעסמאַכער דזשאַינט באַזאָרגט, דר. סאַפּאָס, פון ברוקוואַד קאָלעדזש און אַלדזשעראָן ל, פון רענד סקול.

פּרעזידענט שלעזינגער האָט גערעדט וועגען ברודער בלום, דעם געטרייען און לאַיאַלען אינטערנאַציאָנאַלעם מעמבער, ווען מען אלע האָבען געשעצט און געליבט. „ברודער וויליאם בלום — האָט שלעזינגער געזאָגט, — איז געווען אַן איי־בערגעבענער און לאַיאַלע סאָציאַליסט און מרידוויניסט. ער איז געווען באַליבט און רעספעקטעט פון אלע וואָס האָבען איהם געקענט, אפילו פון די וואָס האָבען מיט איהם נים איינגעשטימט און איהם קריטיקערט.

„דער לעבען, — האָט שלעזינגער ווייטער געזאָגט, — איז קיינמאַל נים געווען צו גענדיג צו בלומען. ער האָט מאַנכעס מאל געמוזט אָנמיינען אַ ביי־טערען קאמף פאַר עקזיסטענץ, און דאָך האָט ער באַוויזען צו קיינעם אַ קאָלעדזש בילדונג און ער האָט ספּעציעל געשטודירט די אַרבייטער באַוועגונג. זיין צוועק איז געווען צו פאַרבינדען זיין בילדונג, וואָס ער האָט געקראָנען אין דער סקול פון ערפאַרונג, מיט דער ביל־דונג, וואָס ער האָט געקראָנען אין קאָלעדזש, כדי ער זאָל קענען אויפ'ן בעס־טען אופ'ן דינען די אַרבייטער. און דער אַרבייטער באַוועגונג.

„די דזשאַינט באַזאָרגט פון דער קלאָקמאַכער יוניאָן האָט אלס צייכען פון אַנערקענונג איהם נים לאַנג ערוועהלט אלס איהר טשערמאַן. זיין טראַנישער און פריהצייטיגער טויט איז אַ גרויסער פאַרלוסט נים נאָר צו די לאַקאלס, וואָס זיינען פאַרבונדען מיט'ן דזש. באַזאָרגט, נאָר צו דער גאַנצער מיטגלידערשאַפט פון אונזער אינטערנאַציאָנאַל, און פונקט ווי מיר טרויערען איצט אלע אויף אונזער פאַרלוסט, אזוי וועלען מיר נאָכ־דעם עהרען זיין אַנערקענונג.“

מענדעווער נאנלער האָט געזאָגט, אז בלום'ס טראַנישער טויט איז אַ גרויסער פאַרלוסט צו דער קלאָקמאַכער יוניאָן, פאַר וועלכער ער האָט אוועקגעגעבען זיין געזונט פון בילדונג.

אַלעקסאַנדער סטורענט האָט גערעדט וועגען בלום דעם איבערגעבענעם מיטגליד פון לאַקאל 2, און ער האָט געזאָגט, אז לאַקאל 2 פיהלט ספּעציעל דעם פאַרלוסט, ווייל ער איז געווען איי־נער פון די איבערגעבענעס און טרייט־סע מיטגלידער פון לאַקאל.

האַמבאָרד וועלכער האָט שטודירט צו־זאַמען מיט בלומען אין ברוקוואַד קאָלעדזש, האָט גערעדט וועגען בלום דעם אַרבייטער סטורענט, וועלכע האָט שטודירט נים צוליב אַ פּערזענליכע קאַריערע, נאָר צו קענען בעסער דינען די אַרבייטער באַוועגונג.

דער טראַניש־אומגעקומענער וויליאם בלום איז נאָך געווען נאָר אַ יונגער מאַן, אינגאנצען 38 יאָהר אלט. ער איז געקומען נאָך אַמעריקע אלס יונגער איי־

נעם. ער האָט איהם אַבער נים געקענט אַרויסברענגען. דער דרוק פון די וואסער, וועלכער איז אויף דעם פלאַץ 15 פוס טיף, האָט נים דערלאָזט קיינעם פון די שווימער שטעהן לאַנג גענוג אונטער'ן וואַסער אַרויסצוברענגען דעם קערפער. דערווייל איז אָנגעקומען די פּאָליציי און די „עמירדזשענסי קרוי“ פון פייער־דעפאַרטמענט פון קאָנטאָנאָ. נאָך צעהן מינוטען זוכען מיט „גרייפלינג הוקס“, איז דער פּאָליציי געלונגען אַרויסצוציען דעם קערפער פון וואסער.

די דאָסטוריים האָבען זיך גלייך גענומען אַרבייטען, איז אַ פאַרוואָן אויפ־צולעבען דעם דערטרונקענעם. נאָך עטליכע מינוטען אַרבייט, האָבען די דאָקטורים, מעקפּעל און קאַפּערניי, אויפ־געגעבן די האַפּטונג. אויף דעם דריטן גענדען בעטען פון מיט בערקאָוויטץ, אַלדזשעראָן ל, און אַנדערע איז די פּאָליציי אָנגעקומען מיט דער אַרבייט פאַר קאַרנע צוויי שטונדען צייט מיט דער הילף פון דר. וויליאם באהן און דר. אַנגא אינגערמאַן. קיין זאך האָט אַבער נים געהאַלטען. דער יונגער בלום איז טויט.

ווען מען האָט וועגען אומגליק געלאָזט וויסען די באַאמטע פון דער אינ־טערנאַציאָנאַל און דער קלאָק דזשאַינט באַזאָרגט, האָט עס אויף זיי אלעמען געמאַכט אַן ערשיטערנדען איינדרוק. פּרעזידענט שלעזינגער האָט גלייך אָפּגאָיט טעם אַ קאָמיטע פון פיער, באַשטעהענער פון די ברודער מאָריס דזש. שאַפּיר, סעל־רעטערטעווער פון דזשאַינט באַזאָרגט בענדזשאַמין מאָזער, אַלעקסאַנדער סטורענט, טשערמאַן פון קלאָק אַפּערייטאָרס לאַקאל 2 און נייטען היינס, מענדעווער פון לאַקאל 2, צו מאַכען אלע נויטיגע פאַרברייטונגען פאַר דער לויז. די קאָמיטע איז גלייך אָפּגעפאַהרען נאָך ברוקוואַד קאלעדזש צו ברענגען דעם טויטען קערפער פון ברודער בלום אין ניו יאָרק.

## איינדרוקספולע לויז נאָך ברודער בלום.

מאָנטאג בייטאָג איז פאַרנעקומען די לויז פון טראַניש־אומגעקומענעם ברודער בלום. די לויז איז געווען זעהר אַן איינדרוקספולע. אָבוואָהל זעהר אַן איינפאַכע איז זי אַבער געווען איינדרוקספול מיט איהר איינפאַכקייט. טויזנטער קלאָק און דרעסמאַכער, אַרבייטער פון אַנדערע יוניאָנס זיינען געקומען באַגלייטען ברודער בלום צו זיין אייביגער רוח און איהם אָפּגעבען זיין לעצטען כבוד.

ברודער בלום איז באַערדיגט געוואָרען אויף דער אַרבייטער רינג סעמעטערי פון מאָנט כרמל. די לויז איז געווען אַרשנוזירט פון קלאָקמאַכער דזשאַינט באַזאָרגט. די לויז איז פאַרנעקומען פון נאָרליקס פּיונעראל פאַרלאָר, 367 גערנעס־סטריט.

דער טויטער קערפער פון בר. בלום איז געבראַכט געוואָרען אין נאָרליקס־פּיונעראל פאַרלאָר שבת אָווענט. שבת אַ נאַנצע נאָכט און זונטאָג אַ נאַנצען טאָג און אַ נאַנצע נאָכט איז געשטאַנען אַן עהרע־וואָרד פון מיטגלידער פון לאַקאל 2, וואו בלום איז געווען אַ מיטגליד, און פון קלאָקמאַכער דזשאַינט באַזאָרגט. טויזנטער קלאָק און דרעסמאַכער זיינען זונטאָג און מאָנטאָג געקומען אין פּיונעראל פאַרלאָר צו וואַרפּען אַ לעצטען בליק אויף זייער טראַניש־אומגעקומענעם ברודער און פריינד.

צו דער לויז זיינען געקומען אלע אינטערנאַציאָנאַלע באַאמטע, אלע באַאמטע און אַקטיווע מיטגלידער פון די קלאָק און דרעסמאַכער דזשאַינט באַזאָרגט און פון אלע אינטערנאַציאָנאַלע לאַקאלס אין ניו יאָרק. עס זיינען געווען הונדערטער מיטגלידער פון די קלאָק און דרעסמאַכער פון דער לאַקאל, עס זיינען אויך געווען גרויסע צאָהלען פון אַנדערע יוניאָנס, עס זיינען געווען טוער און מיטגלידער פון דער סאָציאַליסטישער פאַרמיי, פון רענד סקול, פון ברוקוואַד קאלעדזש, פון די געוועזענע אומגעקומענע און פון דער אַרבייטער באַוועגונג אין אַלגעמיין.

די לויז האָט זיך אָנגעהויבען פונקט צוויי אַווייגער בייטאָג, פון נאָרליקס־פּיונעראל פאַרלאָר, און דער אַרון מיט'ן מת



# דער שעהנער מאן

דער טשעק, וואָס ערלשטיין האָט געגעבן יעדען שבת ווין ווייב אויף אַ נאָצער וואָך הוצאה, איז טאָקע געווען אַן אייגענער טשעק מיט ווין אייגענער אונטערשריפט, אָבער אָנגעשריבן האָט ער איהם נאָך אין ווין קליינעם ביזנעס-אַפּיס. און אָנגעשריבן האָט ער דעם טשעק מיט אַ טאָג פריהער, צוזאמען מיט נאָך עטלעכע טשעקס, וואָס ער האָט אויסגעצאָהלט פאר דער וואָך די עטליכע "מענטשן", וואָס האָבען געארבייט ביי איהם.

דער טשעק איז געווען אויף אַ גאנץ נישטשעהנדיגער סומע, אויף וועלכער ווין ווייבעל לאה האָט זיך ניט געקענט באַ-קלאַנגען. דער טשעק האָט איהר ניט נאָר געלעקט אויף צו פיהרן די הוצאה ניט צו קארן, נאָר עס איז איהר אפילו אַמאָל איבערגעבליבען אַ צווייטדיי דאָ-לער.

דערלאנגען איהר דעם טשעק פלעגט ערלשטיין מיט דער זעלבער מינע, ווי ער האָט דערלאנגט ווין הויפט-מענ-שען: "אי מיט ווערדע צו זיך אליין, וואָס ער צאָהלט מיט טשעקס, אי מיט דורך אַרץ צו לאַה", וואָס זי איז ווערט דעם טשעק אלס גוטע באַלעבאָסטע. לאה פלעגט דעם טשעק צונעמען מיט אַ געוויסער נכנע'קייט, ווי ערלשטיין וואָלט געווען אי אַ פרעמדער, אי אַ הע-כערער פון איהר. אָפּטמאָל פלעגט זי אפילו אַרויסמורמלען:

— אַ דאנק.

נאָך אַפּגעבען דעם טשעק, האָט זיך ערלשטיין געפיהלט זיכערער מיט ווין מאַנסבליקס, און אפילו אַז ער איז ניט געווען נאָר הונגעריג, פלעגט ער אַ פרעג טאָן, אמת, זעהר העפליך:

— איז עפעס דאָ וואָס צו עסען? אוראי איז געווען וואָס צו עסען. לאה האָט דעם פאָריגען טשעק ניט פארטאָכ-לעוועט אויף אַברוואָס. ס'איז געווען פון כלטוב, און ווי אַ געניטע קעלנערין פאר אַ רייכען גאָסט פלעגט זי שטיין און אויסרעכענען די מאכלים.

נאָך אַפּגעסען איינער אליין, פלעגט ער זיך אויפשטעלען, אַ זאָמער, אַ צו-פרידענער, אריינלייגען ביידע הענט אין די הויזענטאשען, מעשה העלר, זיך שמע-לען גענען שפּיגעל און באַטראכטען ווין שעהנקייט.

מיט ווין שעהנקייט איז ער געווען זיכער. דאָס פנים רונד און ראָזיג, ווי אַן עפעל, די ליפּען פולבליט, און די ציין, וואָס ער פוצט צוויי מאָל אַ טאָג אין הויז און איין מאָל אין אַ האַלב יאָהר ביים דענסטס — זיינען ווייט ווי מילך. די האָר פון קאָפּ שוואַרץ און געדיכט.

און בלייבענדיג צופרידען מיט זיך און מיט ווין שעהנקייט, פלעגט ער זיך ווענדען מיט אַ פאָר געוויינליכע ווערטער צו לאַה, אַלץ וועגען שטוביגע זאכען, אויך וועגען די צוויי קליינע קינדער, וואָס האָבען דאָס רוב זיך געשפּילט אין דרויסען, און פלעגט אַוועקגיין, "אין גאס" ווען זיך מיט מענטשען, אַמאָל וועגען ביזנעס אויף דער צווייטער וואָך, און אַמאָל פארברענגען.

אָוועקגיין פלעגט ער אַ זיכערער, אי מיט זיך אי מיט לאַה. עס איז איהם געפּלעגן געווען איר רעספעקט צו איהם... און פאר גאָהענטע ביזנעס-באקאנטע פלעגט ער זי טאקע ריהמען:

— איך האָב אַ וואויל ווייבעל... זי רעספעקטירט מיך... צי האָט ער זי רעספעקטירט — ווע-גען דעם האָט ער ניט געטראכט. גענוג, אַז זי איז צופרידען. דער טשעק, ווייט ער, איז גענוג גרויס, אַז עס זאָל איהר גאָרנישט פּלעגן. קומט צו אַ קלייד, צו אַ מאַמעל, צו אַ פאָר שיד און אפילו זיידענע זאָקען, ניט ער איהר עקסטרא געלט. אַזוינע מענער — האָט ער זיך געטראכט מיט זיכערקייט — וואָלנערען זיך ניט אין היינטיגע צייטען... אין קאָרטען שפּילט ער ניט. לאה — כאַטש ער האָט איהר קיינמאָל ניט געזאָגט — איז אַ שעהן ווייבעל.

ער איז געווען זיכער, אַז ער איז גאָט'ס גאָט. און דאָס האָט איהם איר געלירט געווארייט און געלויבטען... אין אַלע ווינקעלאך פון ווין האַרצען איז גע-ווען ליכטיג און וואריט און באקוועט... — אַד! אַד! אַד! — פלעגט ער זיך אַמאָל צווייטען מיט רחובות, האַל-

מענדיג ביידע הענט אין די הויזענ-טאשען... און אַט דער אַך איז ביי איהם געווען דער אויסדרוק פון העכסטער צופרידענ-קייט מיט זיך, מיט די ביזנעס, וואָס געהט גאָר קיין, און אויך מיט לאַה'ן און די צוויי קינדערלאך... \* \* \*

איז איהם פלוצלונג איינגעפאלען ביי אַ געוויסער געלעגנהייט, דאס איז אַ מיטוואָכדיגען אָווענט, אַ פרעג טאָן — אַזוי זיך, אין אַ וויינער פאָרם:

— נ, לאה, האָסט מיך ליב, יאָ? זאָג, לאה, האָסט מיך ליב? לאה האָט געשוויגען.

איז איהם געפּלעגן געוואָרען דער וויי. זי שווייגט. זי איז, קענטיג צו דער פראגע ניט געוויינט געווען. ווייל וועגען ליבע האָט ערלשטיין, וואָס איז נאָך בתור'ווייז געווען אַ ביזנעסמאן, אפילו אַלס חתן מיט איהר ניט גערעדט. מען האָט זיך באקענט, אַרומגעגאנגען אַ קורצע צייט, און גלייך — לייסענס...

האָט ער זיך אַ פרעג געטאָן נאָכאָמאָל: — זאָג, לאה, נ, זאָג... איך וויל טאקע הערען... האָסט מיך ליב?

און איהם איז אליין געפּלעגן גע-וואָרען דער איינפאל זייער, צו פרעגען זיין לאַה, צי זי האָט איהם ליב...

— וואָס? די שעמסט זיך צו ענט-פערען? — איז ער שוין עטוואָס ער-סטער געוואָרען.

ער האָט שוין טאקע געוואָלט הערען דעם ענטפער, אַז יאָ. עס איז איהם געפּלעגן געוואָרען ווין אויסטו אליין. לאה האָט נאָך פאר'עקשנ'טער גע-שוויגען.

איז ער שוין צוגעגאנגען צו איהר נאָר גאָהענט, אריינגעקוקט איהר טיף אין די אויגען.

זיינע בליקען האָבען זיך באגעגענט מיט איהרע.

איהרע בליקען האָבען איהם ווי אויס-געניכטערט.

ער האָט זיך אָפּגערוקט פון איהר, געקוקט אויף איהר פון אַ געוויסער ווייט-קייט און ווידער געפרעגט, אָבער שוין ווי מיט שרעק:

— לאה, פארוואָס ענטפערסטו ניט? וואָס זאָל איך דיר ענטפערען?

— האָט זי ווי דערשלאָגען ארויסגע-רעדט.

— צי האָסטו מיך ליב? — האָט שוין ערלשטיין געפרעגט און געבעטען זיך צוזאמען.

— איך קאָן דיר ניט ענטפערען. — הא, וואָס? די קאנטס מיר ניט ענטפערען, צי האָסטו מיך ליב...

לאה האָט געשוויגען.

— איך וועל דיר ניט אָפּלאָזען, ביז דו וועסט מיר ענטפערען — איז שוין ערלשטיין ערנסט געוואָרען, און זיין

(ערצעהלונג)  
פון אברהם רייזען.

פנים איז עטוואָס בלאסער געוואָרען. — איך האָב קיין צייט ניט — האָט לאה דיפלאָמאטיש געענטפערט, — איך מוז ניין מאַכען מיטאָן.

— איך פארלאנג ניט קיין מיטאָן, — האָט ערלשטיין פלוצלונג אויסגע-שריען מיט גרויס אומרוהיגקייט, — מיר וועלען היינט געהן אין אַ רעסטאָראַן עסען... יאָ, לאה, יאָ?

— וואָס עפעס מיט אַמאָל, פלוצ-לונג? — האָט לאה געשמייעלט.

— אַט אַזוי ווילאיך... נ, זאָג, לאה, האָסט מיך ליב? — דער ענטפער איז ניט געקומען.

און ער איז געשטאנען פאר לאַה'ן אַ הערנידעריגער און אַ געזונגענער. און דאָס ערשטע מאָל איז אין ווין נשמה אריינגעפאלען אַ שטראל פון ליבע.

ער האָט זי אָפּגעלאָזט, איז אריין אין צווייטען צימער, זיך געשטעלט געגען שפיגעל, באַמערקט אַן אנדער מענטש קוקט אויף איהם און אונטער די אויגען — בלויע פאַסען...

איז ווידער אריין צו לאַה'ן, שוין אין קיך.

— לאה, ענטפער מיר... לאה האָט איהם אָנגעקוקט, באַ-מערקט צום ערשטען מאָל ווין בלאַסקייט.

דערפיהלט ווין אינערליכע ענדערונג, האָט זי אַ שמייעל געטאָן און געענט-פערט:

— איצטער יאָ... און ערלשטיינען איז מיט אַמאָל עפעס קלאָר געוואָרען... און אָנקוקנדיג ווי מיט נייע אויגען לאַה'ן, האָט ער זיך געוידעלט:

— און איך, גאָרשער ביזנעסמאן, האָב געמיינט, אַז דו האָסט אַזוי שטאַרק ליב געהאַט... מיט אַמאָל נאָר, האָ? לאה, האָ?

— און אַ נייע אומרוהיגקייט איז געקו-מען אין ערלשטיינ'ס האַרץ. אָבער די אומרוהיגקייט האָט איהם געבראכט מעהר גליק און פרייד, ווי די פריהערדיגע זי-כערלייט.

— זעהסט, לאה, — האָט ער איהר אין אַ צייט אַרום צוגערופען צום שפּיר געל, וואו ער איז געשטאנען און זיך באַטראַכט, — זעהסט, איך האָב דאָ אַ קנייטש אין שטערען.

— הא, אַ קנייטש? — איז לאה-צוגעקומען, באַטראַכט מיט מבינות דעם קנייטש און אַ גליקליכע געזאָגט:

— עס שאַדט ניט, פארקערט, דער קנייטש פאַסט דיר... — האָסט מיך ליב? — האָט ער גע-פרעגט און אומרוהיג דערוואַרט דעם ענטפער.

אָבער לאה האָט איהם אַ גלעט גע-טאָן איבער'ן קאָפּ און דאָס האָט איהם שוין באַגליקט...

## א ווי געזונד צו אלע פרעסערס פון לאַקאל 35

צו אַלע אונזערע מעמבערס, אונזערע מעמבערס האָבען אויסגעדריקט צו מיר זייערע בעסטע געפיהלען אין זייער אָב-שידע וואָס זיי האָבען מיר געגעבן וועל איך לאַנג לאַנג ניט פארנעמען און וועל-כעס עס איז אַ זעלענהייט אין אַ אירי-שער יוניאָן. ערשטענס דער באַנקעט וועלכעס איז געגעבן געוואָרען אין מיין עהרע, וועלכער האָט אַלעס איבערטראָ-פען און די אַרשנדזשענט קאָמיטע פאר דינסט מיין טיפּסטען דאנק פאר אַלעס אַרשנדזשירען אַזוי געשמאקט און ברייט-האַרציג, עס איז ניט געוועזען איינע פון די באַנקעטען, וועלכע מען עסט אַפּ אַ דינער, מען הערט אַ פאָר ספּיטשעס און מ'נעהט אַהיים, די פריינליכע אַטמאָספּע-רע וואָס האָט דאָרט געהערשט און די האַרציגע סימפּאטיע צו מיר איז גע-וועזען אַזא וועלכע האָט איבערגעלאָזט אויף מיר אַזא איינדרוק, וועלכע כ'וועל דאָכט זיך דאָס קיינמאָל ניט פאַרגעסען און וועלכעס איז פאר מיר אוממעגליך אַרויסצושרייבען, דאָס מוז מען איבער-לעבען — דאָס אויסדרוק פון אנערקע-נונג דורך פרעזענטען סיי פון דעם לאַ-קאַל און סיי פון די דזשאַינט באַאָרדס און פארשידענע אנדערע אָרגאַניזאַציען זיינען געוועזען פאר מיר אַ ווירקליכער סורפרייז. דער לאַנטשען פון דער דזשענעראַל עקזעקוטיוו באַאָרד יוניאָן העלט סענטער, און פון אונזערע ביזנעס איידזשענטס זיינען געוועזען פון אן אויסערגעווענהלעכען באַראַטער און דאָס לעצטע, דאָס באַגלייטען און געזעגענען זיך ביי דער שיד, הונדערטער מענטשען פון אונזער אייגענעם לאַקאַל און אויך פון אנדערע לאַקאַלען זיינען געקומען מיר און מיין פאַמיליע זאָגען גוט ביי, און דאָס איז געטאָן געוואָרען אַזוי האַרציג אַז ניט איין פאָר אויגען זיינען געוועזען אָנגעפילט מיט טרעהרען. און אין מינע אויערען קלינגט נאָך יעצט ווי פון אַ באַהר: "פאַהרס געזונד", "זייט געזונד", און "פאַרנעסט ניט צו סומען געזונד". פאר מינע פילע יאָהרען, וואָס איך בין געוועזען פאַרבונדען מיט אונט-זער לאַקאַל 35 האָב איך אָנגעפיהרט פערשידענע קאמפּען, האָב זיך נאָטיר-ליך געשאפּען אַ הויז פריינד פילע שונאים, בין געוועזען דער ציל ברעט פאר אַלעמען, בין פילע פילע מאָל אַטא-קירט געוואָרען נישט נאָר פון מיין, נאָר אויך פילע פון אַזוינע וואָס האָ-בען געדאַרפט ווין אונזער פריינד, איך האָב זיך אין אַ געוויסע צייט צוריקגע-צויגען פון מעטיגקייט, ווייל איך האָב מעהר ניט געוואָלט זיך אַרומשלאָגען מיט אַזוי צו זאָגען אייגענע, די מעמבערס פון לאַקאַל 35 האָבען מיר ביי דיוע געלע-גענהייט פאַרניטיגט פאר מינע איבער-געלעבטע אַטמאָספּע. זייער אמת'ע פריינד-שאפט וועל איך קיינמאָל ניט פאַרגעסן, און ביי דיוע געלעגנהייט דרוק איך צו זיי אויס מיין טיפּסטע דאנקבאַרקייט. דעם צוועל פון מיין פאָרווען קיין

ווען דיוע ציילען ווערען געשריבען טראַנס זיך אונזער שיד לעבען די ברע-גען פון מעסיקאָ קיין קאַליפּאָרניאַ, די וון איז אין איהר גאַנצער מאַכט און ברענט אונזערע פאַסאָזשירען אונט-ברחמנות'דיג. יעדער איינער זוכט אויף זיין שטייגער צו פערוויילען די צייט, און פאר מינע איינען און אין מינע גע-דאַנקען שוועבט די גאַנצע צייט ניו יאָרק און ווען איך זאָג ניו יאָרק מיין איך גאָטירליך די מענטשען פון ניו יאָרק, וועלכע איך האָב פערלאָזען און וועלכע זיינען צו מיר נאָך געהענטער ווי די קלאָוקמאַכער און ספּעציעל די פרעסערס פון לאַקאַל 35. מיט זיי בין איך גע-וועזען איינע פאַרבונדען גאַנצע 21 יאָהר צייט זינט איך בין אַ מעמבער אין דיווען לאַקאַל און 14 יאָהר צייט געווען זייער מענעדזשער.

אין דיווע צייט גלויב איך איז שוין וואַרשיינליך פובליצירט געוואָרען מיין רעפאָרט פאר די לעצטע צעהן מאָנאַטען פון דעם לעצטען קלאָוק סטרייק ביו איך האָב פאַרלאָזט מיין אָפּיס, וואָס איך האָב צוגעשטעלט צום לעצטען מעמבער מיטגיט און וועלכען דער לאַקאַל האָט בעשלאָסען צו פאַרעפּענטליכען. דאָרטען האָט איהר וואַרשיינליך געפונען דעם גאַנצען צושטאַנד פון דעם לאַקאַל, ווי איך האָב איהם איבערגעלאָזען. איך האָב פאַרלאָזען ניו יאָרק מיט די בעסטע איינ-דריקע און מיט די וואַרימסטע געפיהלען

## דער חזיר

(נאָר קרילאָוו)  
פון נחום י.

אַ חזיר איז אַמאָל אַרויף צום פריץ אויפ'ן הויף אריינגעשמעקט דאָרט אין די שטאַלען און די קיכען, די מיסט צערייט... און אַוועק אַהיים אין גיכען צוריק דער זעלבער דבר-אחר ווי געווען. — וואָס האָסט דו דאָרט, רב כראָפּ, אַזוינע געזען? געפרעגט האָט אים דער פאַסטוואָך, — אַלע זאָגען, אַז רייכע לייט פאַרמאָגען פיל פערעל, דימענען אַ סך, אין הויז ביי זיי איז גאָלד און זילבער יעדע זאך, מיט זייד און סאַמעס זיינען דאָרט די וועגן באַשלאָגען. — אַ ליגען! האָט באַמערקט דער שוויי, — מען רעדט אומזיסט, כ'האָב קיין זאך ניט געזען דאָרט אויסער שמץ און מיסט, קיין גאָלד און פערעל מוזען זיי, ווייזט אויס, ניט האָבען. דען איך האָב, דוכט זיך, גאנץ גענוג, ניט וואַלענענדיג שוין מיין שניק. דעם גאַנצען היינטער-הויף צעגראָבען.

באַהיים מיך גאָט, כ'זאָל עמיצען פון איך באַליידיגען מיט מיין פאַרבלייך. נאָר ווי זאָל איך ביי איצטערדיגע צייטען דעם קרימיקער גיט האַלמען פאר אַ שוויין, אַז וואו ער קוקט אַריין באַמערקט ער בלויז די שלעכטע ווימען.



# די מאכט פון דייטשען ארבייטער-קלאס

פון פ. דעמביצער

זעלשאפטליכע לעבען פון די דייטשע פאלקס מאסען. דאס דאזיגע מיליאנען פארמענען פון די יוניאנעס געפינט זיך אויסשליסליך אין דער ארבייטער באנק און די געלדער ווערען פארענדעט פאר פינאנסירען די ווירטשאפטליכע אינסטיטוציעס פון ארבייטער קלאס.

די דייטשע סאציאל-דעמאקראטישע האט א מיליאן מיט צוויי און צוואנציג טויזענט פאליטישע ארגאניזירטע מיט-גלדער און 9,500 ברענטשעס. ביי די לעצטע וואהלען האט די דייטשע פארטיי באקומען 1,510,000 מיליאן שטימען און האט ערוועהלט 152 קאנגרעס לייט צום דייטשען רייכסטאג און 532 דעפוטאטעס אין די איינצעלנע שטאט סענאטעס. ביי די קאמונאלע עלעקשאנס, זיי גענועהלט געווארען 37,709 סאציאל-ליסטישע אלדערמען, 9,057 סאציאל-ליסטישע זיינען שטאט-קאמישניאנערס אין 947 סאציאליסטישע פיהרער זיינען מיט-מעיארס.

אבוואהל דאס יאהר 1929 איז נישט געווען קיין וואהל-יאהר, זיינען אפגעהאלטען געווארען 27,577 פאליטישע מיט-טיינען און 72,507 פארטיי מיטטיינען. אין משך פון אט דעם יאהר צייט זיינען פאנאנדערגעטיילט געווארען זעכציג מי-ליאן ליפאלעס און צוועלף מיליאן סאציאליסטישע אינסאציאנעס שריפטען. א גרויסע הילף אין דער פראפאגאנדע אר-בייט זיינען די 203 סאציאליסטישע טאג-צייטונגען, וואס דרוקען זיך אין 107 אייגענע סאציאליסטישע פרינטינגס.

די טויזענטער רעדנער און שרייבער ווערען אויסגעבילדעט אין ספעציעלע סאציאליסטישע ארבייטער שולען און אוניווערסיטעטען. אין דעם באריכט יאהר זיינען אין גאנץ דייטשלאנד אפגעהאלטען געווארען 90 שטענדיגע בילדונגס-קורסען, אין וועלכע עס האבען זיך באטייליגט 7 טויזענט פארטיי מיטגלידער. די פארטיי האט 150 ארבייטער בוכהאנדלונגען, 2,500 ביבליאטעקען מיט א מיליאן און פינף הונדערט טויזענט ביכער. די פארטיי האט אויך א יוגענד און א סטודענטען ארגאניזאציע און אויך א קינדער ארגאניזאציע. אין דער סטודענטען ארגאניזאציע זיינען ארגאניזירט צוויי טויזענט סאציאליסטען, וואס אר-בייטען צווישען די 58 טויזענט יוגענע סאציאליסטען, וואס באלאנגען צו דער סאציאליסטישער יוגענד ארגאניזאציע. די סאציאליסטישע קינדער ארגאניזאציע האט הונדערט טויזענט קינדער און וועלט פארנעמען זיך מיט דער ערציהונג פון סאציאליסטישען קינד אין דייטשלאנד. אין דער אויפקלערונג און פראפאגאנדע ארבייט באנוצט זיך די סאציאליסטישע פארטיי אויך מיט "מואוויס" און האט צו דעם צוועק אן אייגענע מואווי אונ-טערנעמונג. אין פארגאנגענעם יאהר האט זי ארויסגעגעבען 1,700 מואווי פילםס. די פארטיי האט אויך הונדערטער סאציאליסטישע מוזיק און געזאנגס-פאראייניגען און א רייכע און גרויסע אר-בייטער ספארט באוועגונג, צו וועלכער עס באלאנגען א מיליאן מיט צוויי הונ-דערט טויזענט ספארט מיטגלידער, און וועלכע צוטיילען זיך אין אן אטלעטישען בונד, אין א בונד פון בייסקעל פארהער, אין א שאל בונד און אין אן ארבייטער טורן בונד. די דאזיגע ארגאניזאציעס האבען אין די שטעט ליפציג און מאנ-דענבורג ריזיגע ספארט פאלאצען מיט א רייכער ספארט שולע פאר דער אויס-בילדונג פון סאציאליסטישע ספארט לעהרער און סאציאליסטישע טרענער.

אין אט דעם באריכט יאהר האט די חכמה פון דער פארטיי באטראפן עלף מיליאן מארק. זיבען מיליאן איז אריינגעקומען פון מיטגלידער דיוס און פינף מיליאן — פון פראפיט וואס זי האט געמאכט פון איהרע אינסטיטוציעס. פון די עלף מיליאן האט די פארטיי אויסגע-געבען צעהן מיליאן פאר דער אויבער-געשילדערטער טעטיגקייט.

אט דאס איז די מאכט אויף וועלכער עס שטיצען זיך די אלץ וואקסענדע ווירטשאפטס אינסטיטוציעס פון דייט-שען ארבייטער קלאס. צוואמען מיט די טרייד-יוניאנעס, דער סאציאליסטישער פארטיי און די דריי הונדערט טויזענט מענשען, וואס ציהען דירעקט אדער אומ-דירעקט זייער חיונה פון דער ארבייטער באוועגונג, בילדען זיי א סאציאליסטישען שטאט אין דער קאפיטאליסטישער מלוכה.

סען פארשפרייטונג. אין לעצטען יאהר אליין האט די ארבייטער באנק געגרינדעט 64 נייע ברענטשעס און ביי היינ-טיגען טאג באזיצט די ארבייטער באנק אין דייטשלאנד 9 גרויסע פילאלען און 170 ברענטשעס אין 146 שטעט איבער גאנץ דייטשלאנד.

פאר דעם בוי פון ארבייטער וואו-וונגען איז די דייטשע ארבייטער באנק ספעציעל פארבונדען מיט איהר שווע-טער באנק, די האנאווער באנדען קרעדיט געזעלשאפט. וואס גיט זיך ספעציעל אפ מיט קרעדיטען פאר בויען ארבייטער וואוינונגען. עס איז אינטערעסאנט, דאס אין א צייט ווען די ווערטפאפירען פון אנדערע געזעלשאפטען זיינען געפאלען, זיינען די ווערטפאפירען פון אט דער געזעלשאפט שטימען אין ווערט פון 55 מיליאן ביז 64 מיליאן דייטשע רייכ-מארק. די דייטשע ארבייטער באנק פארואלטעט אויך די "לינדקאר פאוער-קע" און זיי האבען דעם יאהר אויך גע-געבען א צעהן פראצענטען דיווידענד. די ארבייטער באנק צוואמען מיט גע-נאסענשאפטען און מיט די מיליאנען ריי-כע אונטערנעמונגען פון דער סאציאל-ליסטישער פארטיי האבען דעם יאהר גע-פיהרט זייערע ווירטשאפטס געשעפטען מיט פילע מיליאנען פראפיט. די דאזיגע געלדער בארייכערען די טרייד-יוניאנעס און דערמיט די סטרייק און קאמפס-קאסעס פון די ארבייטער, זיי בארייכער-רען די סאציאליסטישע דרוקערייען, די גרויסע ארבייטער ביכערפארלאגען און די דייטשע פארטיי-קאסע און דערמיטלי-כען דערמיט צו פארגרעסערען די ביל-דונגס ארבייט צווישען די ארבייטער, אויסצושפרייטען זייערע אינווערוועט-טען און ביבליאטעקען, צו פארגרעסערען די ארבייטער פרעסע, און די פראפאגאנדע פון דער דייטשער סאציאל-דעמא-קראטיש פאר איהר פאליטישער מאכט אין דער צייט פון וואהל-קאמפאניעס.

דער רוקענ-בוי פון דער דייטשער ארבייטער באוועגונג זיינען די טרייד-יוניאן ארגאניזאציעס און די סאציאל-ליס-טישע פארטיי. זיי צוואמען בילדען דעם גוף און די נשמה פון דער דייטשער אר-בייטער באוועגונג, און א דאנק דער הארמאניע וואס עס עקזיסטירט צווישען אט די צוויי הויפט-ארגאניזאציעס פון די דייטשע ארבייטער, האט זיך אין דייטש-לאנד געקאנט אנטוויקלען אזא פיל פאר-צווייגטע באוועגונג מיט ווירטשאפט-ליכע, געזעלשאפטליכע און גרויסע ביל-דונגס אינסטיטוציעס. די ווירקליכע מאכט פון די דייטשע ארבייטער נעמט זיך פון דער אויסערארדענטליכער גרויס-פון די טרייד-יוניאנעס און פון דער סא-ציאליסטישער פארטיי, וואס שפיגלען זיך אפ אין פאלגנדע צאלען:

די דייטשע טרייד-יוניאנעס פארמאגען 4,886,926 נוסטערהענדע מיטגלידער און א יאהרליכען בודזשעט פון אומגע-פער זעכציג מיליאן דאלאר. אין יאהר 1928 — אין דעם לעצטען באריכט יאהר — האבען די דייטשע טרייד-יוניאנעס איינגענומען פאר דיוס 7,000-221,700 דייטשע רייכס מארק. אין דעם לעצטען יאהר האבען די יוניאנעס אויסגע-צאלט צו זייערע מעמבערס 62,540,000 מארק בענעפיט. פאר קראנקען בענעפיט איז אויסגעצאלט געווארען העכער 24 מיליאן מארק. פאר סטרייק בענעפיטס, 82 מיליאן און 224 טויזענט מארק, און פאר ארבייטסלאזען אונטערשטיצונג — 28 מיליאן.

די געווערקשאפטען האבען עטליכע הונדערט יוגענט ארגאניזאציעס, ביל-דונגס פאראייניגען מיט ארבייטער אונ-ווערזיטעטען, וואס ערציהען באשטעט פאר דער יוניאנד-באוועגונג. ארום צוועלף טויזענט אפיסערס זיינען דירעקט בא-שעפטיגט אין די יוניאנעס, און טויזענטער טרייד-יוניאן לייט האבען דורך דעם איינפלוס פון די יוניאנעס באשעפטיגונג אין ארבייטער קראנקען קאסעס, אין די ארבייטסלאזען פארמיטלונגס ביוראס און אין פארשידענע שטאטס אפיסעס וואס באלאנגען צום מיניסטעריום פון ארבייט. אלע צוואמען בילדען א גאנצע ארמיי פון פיהרערען טרייד-יוניאן, מוער, וואס איבען אויס א גרויסען איינפלוס אין גע-טעלען.

קרעדיטען ווערען גאר געגעבען צו אר-בייטער אין געזעלשאפטליכע אינסטיטו-ציעס. דער כאראקטער פון דער באנק טראגט דאס אויך אן אויסגעשפראכע-סאציאליסטיש-דאזיגאלען כאראקטער, וואס עקזיסטירט צוליב א באשטימטען צוועק און סאציאלער פונקציע און נישט צוליב קאפיטאל'ס ספעקולאציע. די דייטשע ארבייטער באנק ווייסען נישט פון בערזען שפיל און אויך נישט פון ריווקאלישע קרעדיטען צוליב הויכע פראצענטען. אין אט דער באציהונג איז דער באריכט פון דער באנק זעהר כא-ראקטעריסטיש: וועס און פופציג פרא-צענט פון אלע קרעדיטען זיינען געגעבען געווארען צו שטאטישע אונטערנעמונג-ען, 40 פראצענט צו ארבייטער ארגא-ניזאציעס און בלויז פיר פראצענט צו איינצעלנע פערזאנען. דערפון זעהט מען דעם ריינעם געזעלשאפטליכען און אר-בייטער כאראקטער פון דער באנק. די באנק האט דעם לעצטען יאהר געהאט צוויי מיליאן ריינעם געווינס. 800,000 מארק האט זי באנוצט צו פארגרעסערען דעם רעזערוו קאפיטאל און מיט דעם רעסט האט זי געצאלט א צעהן-פראצע-נט טיגען דיווידענד צו די אקציאנערען (שעהר-דערס).

ווער זיינען אבער די שעהר-דערס פון דער ארבייטער באנק, צו וועמען עס איז אויסגעצאלט געווארען א מיליאן דאלאר פראפיט? זיינען דאס איינצעל-נע רייכע מענשען, אדער זיינען דאס אפער ארבייטער, וואס זיינען גוט אפ-אף, ניין! די דייטשע ארבייטער בעלן זיינען נישט געבויט אויפ'ן יסוד פון אינ-דיווידעלען אייגענטום. שערס קענען נאר קויפען ארבייטער ארגאניזאציעס און נאר זיי קענען זיין די באלעבאטעס פון דער ארבייטער באנק. די באנק איז געבויט אויפ'ן יסוד פון קאלעקטיווען אייגענטום. און דעם מיליאן דאלאר ריוה האבען באקומען דריי גרויס ארביי-טער ארגאניזאציעס: די פרייע דייטשע געווערקשאפטען, די דייטשע ארבייטער קראנקען קאסען און די קאנסום פאר-איינען.

וואס טוט די דייטשע ארבייטער באנק מיט די הונדערטער מיליאנען דאלאר, וואס די ארבייטער שפארען ביי איהר, און וואס די ארבייטער ארגאניזאציעס ליינען ביי איהר איין? קויפט זי פאר דעם געלט בערזע-פאפירען אויף ספעקו-לאציע, און בארגט דאס ארבייטער געלט צו ריעל-עסטייט ספעקולאנטען אויף מארגנדיזשעס, ווי דאס טוען צום גרויסען טייל ארבייטער בענק אין אמע-ריקע? ניין! צו דעם צוועק עקזיס-טירען נישט די ארבייטער באנקען אין דייטשלאנד. פון די פינף הונדערט און צוואנציג מיליאן דאלאר געשעפט, וואס די באנקען האבען אין דעם לעצטען יאהר געמאכט, האבען זיי הונדערט און זעכציג מיליאן דאלאר געבארגט צו ארבייטער ארגאניזאציעס אויף צו בויען ארבייטער היימען מיט ביבליאטעקען, און סאציאל-ליסטישע דרוקערייען, צו פארגרעסערען די קאנסום פאראייניגען און האבען געגע-בען קרעדיט אויף צו בויען צעהן טוי-זענט באקוועמע און ביליגע דירות פאר ארבייטער.

פון אט דעם געזאגטען איז צו זעהן, אז די ארבייטער קעמפען אין דייטש-לאנד נישט בלויז געגען דירעקטע אונטער-דריקונג נאר אויך מיט מאדערנע מיט-לען געגען אונדירעקטע אונטערדריקונג. זיי באפרייען זיך פון סאפיסטאלישען סוחר, פון קאפיטאליסטישען לענדלאך, פון קאפיטאליסטישען באנקיר און פון גאנצען קאפיטאליסטישען פרווואט ווירטשאפטליכען סיסטעם. די ארביי-טער מאסען, וועלכע האבען ביז נישט לאנג צוריק בארייכערט קאפיטאליסטישע באנ-קען, באפרייען און געשעפטען מיט זייע-רע גראשענס, זיינען געקומען צום בא-וואוסטויין, און זיי באפרייען זיך איצט אלס קאנסומענטען פון קאפיטאליסטישען קלאס. ווי גרויס עס איז דער פארט-שריט פון די ארבייטער ווירטשאפט, און ווי שטארק עס וואקסט דער פארטרויען פון די ארבייטער צו אט די אינסטיטו-ציעס באווייזט ווידער די זעלבע ארביי-טער באנק דורך איהר וואוקס און מא-כט.

אין דער גאר לעצטער צייט איז מיר אויסגעקומען זיך צו באקענען מיט ציפערען איבער דער גרויס פון דער דייטשער ארבייטער-באוועגונג, און מיט דער אנטוויקלונג פון מאכט פון איהרע צוויי-אינסטיטוציעס. די דייט-שע ארבייטער באוועגונג געהאט איצט ארום ריזיגע ארגאניזאציעס פון אן אל-ווייטיגען פארנעם און איהר אפ-רעט שפילט שוין איצט א געוואלדיגע ראלע אין דער דייטשער געזעלשאפט, נישט נאר אויפ'ן פאליטישען, נאר אויך אויפ'ן געזעלשאפטליכען און ווירט-שאפטליכען געביט. די סאציאל-דע-מאקראטיש איז מיט איהרע טרייד-יוניאנעס, קאאפעראטיווען, ארבייטער-באנקען, בילדונגס פאראייניגען, ספארט ארגאניזאציעס און רייכער ארבייטער-פרעסע געווארען א שטאט אין א שטאט און איהרע ריזיגע ווירטשאפטס-ארגא-ניזאציעס זיינען ווי א רויטער אינזעל אין דער קאפיטאליסטישער געזעלשאפט.

די קאאפעראטיווע באוועגונג אין דייטשלאנד מיט איהרע גרויסע קאנסום-געמאכענשאפטען, און די דייטשע אר-בייטער-באנקען זיינען געווארען אן אומ-געהויערע מאכט אין קאפיטאליסטישען שטאט גופא. עס איז באקאנט, אז די דייטשע קאאפעראטיווען האבען א מיליאן מיטגלידער, אז זיי האבען רי-זיגע האלסיל איינקויפ-שטעלען מיט טויזענטער ריטייל ברענטשעס אין אלע דייטשע שטעט. די דייטשע ארביי-טער-באנקען וואקסען פון טאג צו טאג, די ארבייטער טראגען וואס ווייטער אלץ מעהר זייערע אפגעשפארטע גראשענס אין זייערע אייגענע באנקען. די אר-בייטער-ארגאניזאציעס, ווי די קאאפע-ראטיווען, די טרייד יוניאנעס און די סא-ציאליסטישע פארטיי, האבען דאס זייערע ריזיגע קאפיטאלען. די באנק, ווידער, גיט קרעדיט אויף ביליגע פרא-צענטען צו אלע ארבייטער-אינסטיטו-ציעס. די טויזענטער דייטשע ליבבאר-לייסעוואוס, די קאאפעראטיווע באווע-גונג, איינצעלנע טרייד יוניאנעס און די סאציאליסטישע ארגאניזאציעס מיט זייערע גרויסע דרוקעריי-אונטערנעמונג-ען באנוצען זיך מיט דעם קרעדיט פון דער דייטשער ארבייטער-באנק און ווע-רען אלץ וועניגער אפהענגיג פון קאפי-טאליסטישע אינסטיטוציעס אין זייערע ווירטשאפטליכע אונטערנעמונגען.

עס איז כאראקטעריסטיש, דאס אין יאהר 1929, ווען אלע פרווואטע באנק-היזירע אין דייטשלאנד האבען דורכגע-מאכט אן ערנסטען קריזיס, האט די דייטשע געווערקשאפטס-באנק אין דער באציהונג זיך אנטוויקעלט אין האט אין א גאר גרויסער מאס פאר-נרעסערט איהרע קאפיטאלען. דער צענ-טראל-ארגאן פון די דייטשע טרייד-יוני-יאנעס, די "געווערקשאפטס צייטונג" פון 17טען מאי, ברענגט אינטערעסאנטע ציפערען איבער דעם וואוקס פון דער דייטשער ארבייטער-באנק אין יאהר 1929.

לויט ריזען באריכט, האט די ארביי-טער-באנק אין אט דעם יאהר געהאט אן אומאזן פון צוויי מיליאנער מיט 79 מיליאן מארק (ארום 520 מיליאן דא-לאר) געגען צוויי מיליאנער מיט פיר מיליאן מארק אין יאהר 1928. די סומע אפגארטרויעט געלדער איז געוואק-סען אין איין יאהר צייט פון 117 מי-ליאן אויף 163 מיליאן מארק, און טראץ דער גרויסער ארבייטסלאזיגקייט זיינען די שפארט-גלדער געוואקסען אויף גאנ-צע פופציג פראצענט. דאס באווייזט ווי ווייט עס איז געשטיגען דער פאר-טרויען פון די ארבייטער אין זייער באנק. דערביי טאג מען נישט פאר-גלייכען קיין דייטשע ארבייטער-באנק מיט די אזוי גערופענע ארבייטער-באנ-קען אין אמעריקא. אין אן אמעריקא-נער "ארבייטער-באנק האלמען אויך קאפיטאליסטישע און מאנופעקטורערס זייערע געלדער, ווערענדיג אין דייטש-לאנד זיינען די קאפיטאליסטישע גיט אין אזא גוטער פריינדשאפט מיט די אר-בייטער-אינסטיטוציעס, אז זיי זאלען די ארבייטער-באנקען שענקען זייער פאר-טרויען. אין דייטשלאנד עקזיסטירט די ארבייטער באנק אויסשליסליך פאר אר-בייטער און געזעלשאפטליכע צוועקען און



# פון צייט צו צייט

פון ציון.

די וויכטיגסטע אויפטאונג פון דעם קאמוניסטישן קאנגרעס אין מאסקווע איז געווען סטאלין'ס זיבענטשטונדיגע רעדע. מען דארף האבען א געוואלדיגען כח צו האלטען א רעדע פון זיבענטשטונדיג. דען און מען דארף האבען א געוואלדיגען כח אויסצוהערען א רעדע פון זיבענטשטונדיג. נאך דער כח פון די הערער איז ווייניגער צו באוואונדערען. זיי האבן בען געמוזט הערען, זיי זיינען געווען גע- צוואונגען צו הערען. ווארום ווער קען עס האבען די הערען נישט צו הערען וואס דער אלמעכטיגער דיכטער פון דער קאמוניסטישער פארטיי רעדט? די גרויס- כע גבורה איז פון סטאלין'ען. איהם האט דאך קיינער נישט געצוואונגען צו ריידען. סטאלין קען צווינגען אלעמען אין רוסלאנד, אבער עס איז נישטא קיין נער אין רוסלאנד וואס קען צווינגען סטאלין'ען.

און ווען סטאלין האט באוויזען די גבורה, אז ער קען ריידען זיבענטשטונדי- דען און אן אויפהער, איז מעהר פון דעם קאנגרעס נישט געווען וואס צו דער- ווארטען. ווייל אז אלע דעלעגאטען ווע- לען זיין איינשטימיג מיט סטאלין'ען האט מען דאך געוואוסט פאראויס. די וואס מען האט חושד געווען, אז זיי וועלען נישט איינשטימען האט מען גע- הייסען זיצען אין דער היים. און אויב עס האבען זיך עטליכע דורכגענומען די וואהלען און זיינען צום קאנגרעס גע- קומען האבען זיי דאס לשון פארלארען איידער זיי האבען נאך אריבערגעטרא- טען דעם שוועל פון קאנגרעס.

אלע זיינען געווען איינשטימיג. ווי דען, זיי וועלען נישט זיין איינשטימיג? האט דען ווער עס איז חשק צו פאהר- דען צו די מערקען?

דאס מיינט נישט, אז די דעלעגאטען האבען נישט געהאט קיין פרייהייט צו דיסקוטירען און צו קריטיקירען סטא- לינ'ס פאליטיק. א, נין! עס ווערט בפירוש געזאגט, אז נישט בלויז אויף דעם קאנגרעס האבען אלע דעלעגאטען די פרייהייט צו ריידען און צו קריטיקירען, נאך אפילו שוין צוויי חדשים פאר'ן קאנגרעס איז פריי צו דעבאטירען און צו קריטיקירען. נאך איהר האט דאך

מסתמא געהערט די מעשה וועגען רע- דע-פרייהייט אויף אן איירישער פאר- זאמלונג. מאיר לאנדאן פלעגט ליב הא- בען צו דערזעהלען די מעשה ווען ער פלעגט נאך האבען א געלעגנהייט. געווען אן איירישע פארזאמלונג צו נאמינירען קאנדידאטען פאר פארשידע- נע פאליטישע עמטער. דער טשערמאן עפענט די פארזאמלונג און מאכט אן ערקלערונג, אז ער האט א צעטעל גע- מען וואס מען האט איהם איבערגעגעבן פאראווארצען פאר קאנדידאטען און אוי- ווי מיר האבען פרייע רעדע אין אמע- ריקא, וועט יעדער, נאכדעם ווי די גע- מען פון די קאנדידאטען וועלען פארגע- לייגט ווערען, קענען נעמען דאס ווארט און ריידען פאר אדער גענען. זיינען אלע צופרידען און דער טשערמאן לייגט דעם צעטעל מיט די נעמען. ווען ער ענדיגט פרעגט ער ווער עס וויל נעמען דאס ווארט צו ריידען גענען אימיצען פון די פארגעשלאגענע קאנדידאטען אדער קריטיקירען דעם נאנצען צעטעל. טשעל- זיך אויף איינער פון דער פארזאמלונג און ערקלערט, אז ער וויל ריידען גענען. עס האט אבער נישט געדויערט א מינוט און דער רעדנער האט זיך געקליקט א צוקלאפטער ווי אן יחלעל פון אלע טרעפ- דער טשערמאן האט איינגעשטילט די פארזאמלונג און האט איהם רוחני געפרעגט: ווער איז נעקסט, וואס וויל ריידען גע- נען?

מען האט פון קאנגרעס געקענט זעהן, אז סטאלין'ס דיכטער איז שטארקער געווארען. ער האט דערגרייכט פולע הונדערט פראצענט פון דיכטער. קיי- נער טאר זיך נישט ערלויבען צו זיין גענען איהם. ער האט אין די לעצטע פאר יאהר אזוי פארפולקומט זיין קא- מוניסטישע פארטיימאט, אז זי איז געווארען הונדערט פראצענט זיכער. יע- דער פארטיימאט, קליין צו גרויס, ליגט אין די הענט פון אן אייגענעם זיכער- רען מענטשען. די שפיגאנאש אין דער קאמוניסטישער פארטיי איז פון סטא- לינען אנטוויקעלט געווארען צו אזא הוי- כער מדרגה און פולקומענהייט, אז איין קאמוניסט שפיגאנרט דעם צווייטען אין

זיי ביידען שפיגאנרט א דריטער, וואס ווערט שפיגאנרט פון א פערטען און אזוי ווייטער, ביז צום לעצטען קאמוניסט. סטאלין האט דערפיהרט די קאמו- ניסטישע דיכטער צו איהר העכסטער מדרגה. עס איז דער אונ'ברחמות- דיגער סטאלין מיט זיין אייזערנעם ווי- לען און מיט זיין אייזערנער האנד וואס קאנטראלירט אלץ און וואס הערשט איבער אלץ אין סאָוועט רוסלאנד.

אט דאס איז דער מורצער סך הכל פון דעם קאמוניסטישן קאנגרעס אין מאסקווע. און אט דער סך הכל האט געקענט נעמאכט ווערען דעם ערשטען טאג, ווען דער קאנגרעס האט זיך גע- עפענט.

ווענען דעם, אז די אינדוסטריע אין רוסלאנד האט זיך פארגרעכערט, אז עס זיינען אויסגעבויט געווארען א סך נייע פאבריקען, גרויסע שטרעקען אייזענבא- נען א.א.וו. האט מען געוואוסט איהן סטאלין'ס לאנגע רעדע. עס איז נאטיר- ליך אז עס זאלען צוקומען נייע פאב- ריקען, ווען מען בויט זיי. אבער סטא- ליין האט געדארפט ערקלערען אין זיין רעדע פאר וואס מען קען נאך אלץ נישט קריגען אין רוסלאנד קיין שייך און קיין הויזען, קיין העמד און קיין שטיקעל זיידע. עס וואקסען די נייע פאבריקען אין סאָוועט רוסלאנד ווי אויף הייזען, אבער אנטשטאט עס זאל מיט זיי ווע- רען קלענער דער הונגער אויף פאבריציר- טע סחורה ווערט דער הונגער נאך גרע- סער און ער האלט כסדר אין וואקי- סען. פון די פעלדער נעמט מען איצט אראפ א סך מעהר תבואה ווי פריהער, דערזעהלען אונז סטאלין, אבער ער ער- קלערט נישט ווארום עס איז נישטא אין רוסלאנד וואס צו עסען.

סטאלין'ס ציפער זיינען אין אלגע- מיינ ריכטיג, אבער איך גלויב, אז פאר סטאלין'ען וואלט געווען בעסער, ווען מען וואלט נישט געגלויבט זיינע ציפער, ווען מען וואלט געזאגט, אז ער בלאָמט און איבערשטרייבט, איידער מען זאל זא- גען, אז זיינע ציפערען זיינען ריכטיג. ווארום אויב זיי זיינען ריכטיג, דאן זיי- נען זיי די גרעסטע און שטארקסטע אַנ- קלענער פון סטאלין'ס דיכטער. די ציפערען ווייזען, אז נישט קוקענדיג אויף דעם וואס סאָוועט רוסלאנד פראָדערט און אזוי אינדוסטריעל און אגריקולטורעל איז עס אבער אונטער דער פלוק פון דער דיכטער נאך הונגערנער, נאך פאר-

ארימטער און נאך מיערשאַלער, ווי פריהער. עס איז די קללה פון דער דיק- טאטור, וואס ברויט ווערט אין רוסלאנד פארוואנדעלט אין שטיינער און מענש- ליכע האַרעוואַניע אין ווינד און רויך.

נאך אויב עס איז זיי דאָרטען אין רוסלאנד ניהא סטאלין'ס דיכטער זאל זיי עס וואויל באַקומען. מיר דאָ, אין אמעריקא וועלען סטאלינען פון ביינעל נישט אַראָפּזעצען. דאָס וועלען מוזען טאָן די רוסען אין רוסלאנד. מיר דאָ האָבען אונזערע אייגענע צרות. און האָבען מיר דאָ נישט איין גרויסען דיכטערסאָר האָבען מיר א סך קליינע דיכטערסאָרלעך, וואָס טוען אונז אַן צרות. און עס איז קיין אונטערשייד נישט וואו די דיכטערסאָרלעך געפינען זיך, זיי טוען אַן גרויסע צרות וואו זיי זאלען נישט זיין און ווער זיי זאלען נישט זיין. און אויב מיר קענען פון דאָנען נישט אַראָפּזעצען דעם גרויסען דיק- טאטאר אין מאַסקווע פון זיין הויכען דיכטערסאָרשען שטול האָבען מיר גע- דארפט פראָבירען אַראָפּזעצען פון זייערע ביינעלעך די קליינע דיכטערסאָרלעך, וואָס מיר האָבען דאָ ביי אונז אין אמעריקא.

אבער דער עולם ביי אונז אין אמע- ריקא איז נאך איצט פאַרנומען מיט דער גרויסער, שווערער פראָגע: וואָס עסט מען?

מיר ווייסען נאך אלץ נישט וויפיל אַר- בייטסלאָזע עס זיינען פאַראַן איצט אין אמעריקא. מען דארף נאך אלץ אַנקומען צו שאַצונגען. אַבער פּרעזידענט גיין פון דער אמעריקאן פּעדערייאַשן אָוו ליבאַר האָט מיט אַ פאַר וואַכען צוריק געמאַכט אַן ערקלערונג, אז די אַרבייטסלאָזיקייט איז נישט קלענער געוואָרען, ווי זי איז געווען ווינטער, און פון די באַריכטען, וואָס די פּעדערייאַשן האָט באַקומען פון יוניאַנס פון פאַרשידענע שטערט זיינען אַ מינפּסטעל, אָדער צווייגלי פאַרזעצט פון די יוניאַן מיטגלידער אַרבייטסלאָז. פּרעזידענט גיין שאַצט, אז אין מאַי איז די צאָהל פון די אַרבייטסלאָזע געווען אַרום דריי מיליאָן מיט 600 טויזענד, אַבער אין דער צאָהל, ערקלערט ער, ווע- רען נישט אַריינגערעכענט אַפּים אָננע- שטעלטע און פאַרם אַרבייטער. אין אַפּים אָננעשטעלטע מיינט אויך האַנדעלס אָננעשטעלטע. און זייער צאָהל איז אַ גאַנץ גרויסע, ווייל די געשעפטען אין לאַנד געהען שלעכט און א סך אַפּים און האַנדעלס אָננעשטעלטע זיינען אָבערגעזאָגט (שלום אויף זייס 11)

עס איז פאר אונז נישט נויטיג דאָ צו דערזעהלען נאך אַ מאל פאַר וועלכען צוועק דער שטייער איז געשאפּען געווארען. די מיטגלידער ווייסען גאנץ גוט אין וועלכע גרויסע חובות די אינ- טערנעשאַנעל געפֿינט זיך און זיי ווייסען אויך, אז פון די וועכענטליכע דיוס, וואס זיי צאלען, קען מען די חובות פון דער אינטערנעשאַנעל נישט אַבזאָלען. די וועכענטליכע דיוס איז צו ווייניג אפילו אויסצוהאלטען די געווענהליכע הוצאות פון דער יוניאן. און די אינטערנעשאַנעל האט איצט מעהר ווי געווענהליכע הוצאות. דער אַר- גאַניזאַציאָנס קאמפּיין, וואס די אינטערנעשאַנעל האט אָנגעפאַנגען איבער'ן גאנצען לאנד ווערט פאַרשטענען און די מיטגלידער וועלען זיכער זיין צופרידען צו הערען, אז די ארבייט געהט אָן גאַנץ ערפאלגרייך. אין באלטימאָר איז פאַר די לעצטע עטליכע חדשים זעהר פיל אויפגע- טאן געווארען. אין באלטימאָר איז מיט אַ האַלב יאהר צוריק געווען קוים א סימן פון א יוניאן און היינט האט באלטימאָר א גאַנץ אנגעוועהענע אַרגאַניזאַציע, וואס פיהלט זיך שוין שטארק גע- נוג זיך צו פאַרמעסטען אין כוחות מיט די בא- טעס אין אן אָפּענעם קאמפ, אויב זיי וועלען נישט נאָכגעבען די פאַדערונגען, וואס זי האט זיי ארויסגעשטעלט.

אן ערפאלגרייכער אַרגאַניזאַציאָנס קאמפּיין ווערט אָנגעפירט אין מאַרשאָנאָ און אין מאַנ- טרעאל אין דעם דרעם טרעיד. א ברייטער אַר- גאַניזאַציאָנס-אַרבייט איז אָנגעפאַנגען געווארען אין אייניגע צענטערען פון דער ווייטער וועסט מיט דער הילף פון ברודער ברעסלאָוו. א ספּע- ציעלער אַרגאַניזאַציע איז געשיקט געווארען פאַר דעם רעג-קאָמו טרעיד אין באַסמאָן און א פאַר- שטאַרקטע מעסינגקייט איז אָנגעפאַנגען געווא- רען אַנצוהאלטען יוניאן באַדינגונגען אין די קלאק און דרעס שעפּער, וואס זיינען ארום ניו יארק.

אט די ווייט פאַרשפּרייטע אַרגאַניזאַציאָנס ארבייט פאַדערעט גאנץ באַדייטענדע סומען געלד, אַבער די אינטערנעשאַנעל האט בלויז דאָס, וואס זי קריגט פון די מיטגלידער און דאָס איז אזוי וועניג, אז נישט נאך קען זי איהרע אלטע חובות נישט באַצאלען, נאך זי מוז נאך מאכען נייע חובות. דער ציעלעלער קאנווענשאַן שטייער מוז דעריבער וואס נישט באַצאלט ווערען. ער האט שוין לאנג געדארפט באַצאלט זיין.

דאס איז געווען איינער פון די שעהנסטע באשלוסען פון דער קליוולענדער קאנווענשאַן. אזא באשלוס איז א כבוד פאר דער אַרגאַניזאַ- ציע, וואס האט איהם אנגענומען. די פראגע וועגען באַזאָרגען אויף דער על- טער, די וואס האבען געדינט דער אינטערנע- שאַנעל, האט געמוזט קריגען אן ענטפער. די אינטערנעשאַנעל האט געפילט, אז זי איז מא- ראַליש פאַרפליכטעט צו באַזאָרגען כאַטש מיט די סאמע נויטיגסטע איהרע וועטעראַנען, וואס עלטער אָדער קראַנקהייט האט פון זיי אוועק- גענומען די מעגליכקייט זיך אליין צו באַזאָר- גען. אזוי האבען אויך געפילט די דעלעגאטען פון דער קליוולענדער קאנווענשאַן און מיר זיינען זיכער, אז אזוי פיהלט אויך יעדער מיטגליד פון דער אינטערנעשאַנעל.

די באַשטימערונג פאַר אַט דעם אונטערשטי- צונגס פאַנד איז א גאַנץ קליינע — 10 סענט פאַר יעדע זעקס חדשים, וואס דארף אויך יעדע זעקס חדשים באַצאלט ווערען. און איצט איז טאקע אויך געקומען די צייט, אז דער באַשלוס פון דער קאנווענשאַן זאל דורכגעפיהרט ווערען. עס דארפען איצט איינגעצאלט ווערען די ערש- טע צען סענטיגע פאַר דעם געגרינדעטען אונ- טערשטיצונגס פאַנד. עס איז די פליכט פון יע- דען לאַקאַל סעקרעטאַר אויפצומאַכען וואס גי- כער אַט דעם קליינעם שטייער און עס גלייך איבערשיקען צו דעם סעקרעטער-מרעזשורער פון דער אינטערנעשאַנעל. און מיר זיינען זי- כער, אז די מיטגלידער פון דער יוניאן וועלען נישט פאַרגאַסלעסיגען צו באַצאלען די 10 סענט, נאך וועלען עס האלטען פאַר זייער הייליגער פליכט איינצוצאלען דעם קליינעם שטייער וואס גיכער.

אַ שטייער וואס האט שוין לאנג געדארפט זיין באַצאלט.

ארויסגעשיקט צו די לאַקאַלס וועגען דעם אונ- טערשטיצונגס-פאַנד, ווערען אויך די סעקרע- טאַרען דערמאָנט וועגען דעם ספּעציעלען קאַנ- ווענשאַן שטייער, וואס איז נאך נישט פון אלע מיטגלידער באַצאלט געווארען. איינעמליך האט דער ספּעציעלער קאנווענשאַן שטייער שוין לאנג געדארפט באַצאלט ווערען.

אגרימענט נאך אויך מיט די קלארע ווערטער פון אגרימענט.

מיט זייער האַנדלונג אין דער לעצטער רי- אַרגאַניזאַציע האבען די מאנופעקטורערס דורכגעפירט א גאנץ ווירקזאמע שטיקעל אַרגא- ניוזאציאָנס ארבייט, אז צווישען די קלאוקמא- כער זאל פאַרשטאַרקט ווערען די שטימונג געגען דער ריאַרגאַניזאַציע אין אלגעמיין. און די מא- נופעקטורערס ווייסען דאך גאנץ גוט, אז פאַר- ליכט אין דער ריאַרגאַניזאַציע זיינען די קלאוק- מאכער קיין מאל נישט געווען. און אויב עס האט די מאנופעקטורערס דערעסען דער פרידליכער צושטאנד אין דער קלאוק אינדוסטריע און זיי ווילען צוגרייטען א באַדען פאַר מלחמה, דאן איז די ריאַרגאַניזאַציע, ווי זיי האבען עס איצט דורכגעפירט, דער בעסטער מאַטעריאַל אויף צו- צוגרייטען אזא באַדען. די יוניאן אַבער קוקט איצט נישט ארויס אויף מלחמות. זי האט אן אג- רימענט מיט די מאנופעקטורערס און זי פאַר- לאנגט בלויז, אז אַט דער אַגרימענט זאל אַכט- היט ווערען אין וואָרט און אין גייסט ווי ער איז געשריבען געווארען. און עס איז פאַראן אן אונ- פאַרמייאישער טשערמאן, צו וועלכען די יוניאן קען זיך ווענדען, ווען די מאנופעקטורערס הי- טען נישט אַט דעם אַגרימענט. די יוניאן וועט דעריבער נישט דורכלאזען קיין איינציגע ריאַרגא- ניוזאציע אין א שאַפ, וואס האט אין זיך די סימנים פון דיסקרימינאַציע געגען יוניאן מע- סינגקייט. די יוניאן וועט זיך נישט גלאַזען אַכט- רען פון די מאנופעקטורערס און וועט נישט דער- לאזען, אז די ריאַרגאַניזאַציע זאל פון זיי בא- גנצט ווערען פאַר אַ קאמפלאַש אַרויסצוואַר- פּען אקטיווע יוניאן מוער פון די שעפּער.

פאַר די וואס האָבען זייערע יאהרען אַפ- געגעבען דער יוניאן.

אַלע לאַקאַלס זיי צו דערמאָנען וועגען דעם בא- שלום פון דער קאנווענשאַן איינצופיהרען אן אונטערשטיצונגס-פאַנד פאַר מיטגלידער פון דער אינטערנעשאַנעל, וואס האבען אָפּגעגעבען זייערע בעסטע יאהרען פאַר דער יוניאן און זיי זיינען אויף זייערע קלמערען יאהרען געבליבען הילפלאז און האבען נישט מיט וואס אויסצוהאַל- פּען זייער עקזיסטענץ.



## GERECHTIGKEIT

A Jewish Labor Journal

Published every other Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union. Office of Publication: 76 Montgomery St., Jersey City, N. J.; General Office: 3 W. 10th St., New York, N. Y. Tel. Chelsea 2148.

BENJ. SCHLESINGER, Pres. D. DUBINSKY, Sec.-Treas.  
DR. B. HOFFMAN, Editor

Subscription price, paid in advance, \$1.00 per year.

Jersey City, N. J., Friday, July 11, 1930

Application for transfer of second class privilege from New York, N. Y. to Jersey City, N. J., pending.

Acceptance for mailing at special rate of postage, provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.



## גענאסע אב. קאהאנ'ס גענאסע אב. קאהאנ'ס זיבעציג יעהריגער יובילעאום

13טען יולי 70 יאהר אלט. מיר וואלטען גיכער געזאגט יונג, ווייל גענאסע קאהאנ'ס איז מהעמיג, ענערגיש און פול מיט לעבען ווי ער וואלט גע- ווען א גאנץ יונגער מאן. און דאס איז פאר אונז א באזונדערע פרייד. עס איז נישט בלויז פאר אונז א יום טוב, וואס ער איז געווארען 70 יאהר און האט אין זיין לעבען אזוי פיל אויפגעטאן פאר דער ארבייטער באוועגונג, נאר עס איז פאר אונז נאך א גרעסערע פרייד, וואס זיין קוואל פון ענערגיע און מהעמיגקייט האט זיך נאך נישט אויסגעשעפט און ער קען פארמאכען זיין איי- האלטמאכענדיק און פרוכטבארע ארבייט סאי אויף דעם געביט פון דער ארבייטער באוועגונג סאי אויף דעם זשורנאליסטישען און ליטערארישען געביט.

גענאסע אב. קאהאנ'ס 70 יעהריגער יוביל- לעאום איז א יום טוב פון דער גאנצער אידישער ארבייטער באוועגונג אין אמעריקא, ווייל ער איז איינער פון די גרינדער, מיר וואלטען זאגען איינער פון די מאמעס פון דער אידישער אר- ביטער באוועגונג אין אמעריקא. נישט קיין פיל פון דער היינער אידישער ארבייטער באווע- גונג, וואו גענאסע קאהאנ'ס זאל נישט האבען א חלק. ער האט אומעמוס צוגעלעגט א האנד, האט אומעמוס געהאלפן בויען און ערציהען. נאר א באזונדערען גרויסען חלק האט ער אין דעם אויפבויע פון דער קלאוקמאכער יוניאן און פון דער אינטערנעציאנאל אין אלגעמיין. דער גאנצער פון גענאסע קאהאנ'ס איז פארבונדען מיט יעדע וויכטיגע קאמף פון דער אינטערנע- שיאנאל. און עס איז דעריבער פאר אונז גענאסע קאהאנ'ס 70 יעהריגער יובילעאום א באזונדערש גרויסער יום טוב.

מיר זיינען דא נישט אויסען צו געבען אן אכטזאונג פון גענאסע קאהאנ'ס דעם מענטש, דעם רעדאקטאר, דעם זשורנאליסט, דעם ליטעראט און דעם ארבייטער פיהרער, נישט נאר איז דער פלאץ צו קליין דערפאר, נאר עס איז אויך נישט נויטיג. גענאסע קאהאנ'ס לעבען און פילוימיגע מהעמיגקייט איז אן אפען בוך וואס אלע קענען ליינען. געט. קאהאנ'ס פילמאכענדיק און פאר- שידענארטיגע מהעמיגקייט איז אלע מאל גע- ווען אין דער ברייטער עפענטליכקייט. נישט קיין צווייטע פערזאן צווישען די אידען אין אמעריקא, וואס זאל האבען אזא גרויסע פאפ- לאריטעט ווי גענאסע אב. קאהאנ'.

און מיר זיינען זיכער, אז מיר דריקען דא אויס די געפיהלען פון אלע מיטגלידער פון דער אינטערנעציאנאל, ווען מיר וועלען ווינשען גענאסע אב. קאהאנ'ס א סך יאהרען, א סך גע- זונגע יאהרען, אז ער זאל קענען נאך פאר א גאנץ לאנגע צייט פארמאכען זיין אינהאלט- רייכע, ניצליכע און פרוכטבארע מהעמיגקייט אלס שריפטשטעלער און ארבייטער פיהרער. מיר ווינשען איהם א לאנגען געזונטען לע- בען און א מעטיגען אינטערעסאנטען לעבען.

## מען מאר נישט אפגא- נארען די יוניאן, זאגט דער אומפארמיא- שער משערמאן.

מאכען פון זייערע ברידער זוכען אפצונארען די יוניאן, מיר וואלטען אזוינס נישט געזאגט, ווען די יוניאן וואלט נישט געווען געזונטען א- צופירען א שטענדיגע קאמף געגען דער דאזי- גער אכטזאנער. אס האט ברודער נאגלער, דזשענעראל מענדזשער פון דזשאנאט באארד, אין איין וואך צייט געדארפט בריינגען קלאגען פאר דעם אומפארמיאישען משערמאן, מר. איי- גערסאל, געגען דריי פירמעס, וואס האבען אויף אזא אופן אדער אן אנדערען געזוכט אכטזאנערן די יוניאן.

די ערשטע קלאגע איז געווען וועגען דער פירמע וואלף, רובענס און שיינבערג, וועלכע האט געגלייבט, אז איהר האט זיך שוין איי- געגעבען אכטזאנערען די יוניאן, די דערמאנטע פירמע, ווי עס איז שוין איבערגעגעבען געווא- רען אין דער "גערעכטיקייט", האט ערקלערט אז וי געטם איבער פון מאנופעקטשורייג צו דזשאנאט. איהר האנדלונג האט אבער איהם

גערופען פארדאכט ביי דער יוניאן, אז זי וויל נישט איבערגעהן אין דער ווירקליכקייט פון מא- נופעקטשורייג צו דזשאנאט, נאר, אז זי וויל מא- נופעקטשורען אונטער דער מאסקע פון דזשא- בינג. עס הייסט האבען די פרווילעניגעס פון מאנופעקטשורען, אבער נישט טראגען קיין פאר- אנטווארטליכקייט פאר דער יוניאן. ברודער נאגלער איז מיט דער פירמע געגאנגען צו דעם אומפארמיאישען משערמאן און ער האט בא- קומען פון איהם אן אנטשיידונג, אז אויב די פיר- מע וויל אריבערגעהן צו דזשאנאט, דאן מוז זי אויפגעבען ביי זיך אין פלאץ יעדע פארמע פון מאנופעקטשורייג. און אויב זי מוט עס, מוז זי צוריק אנטשטעלען א ל ע איהרע פריהעריגע ארבייטער. דערביי האט דער אומפארמיאישער משערמאן נאך געהייסען דער פירמע באצאלען א געוויסע קאמפנסאציע צו איהרע אכטזאנ- טע ארבייטער דערפאר, וואס זי האט ארויסגע- שיקט ארבייט פון שאפ צו א קאנטראקטאר אין דער צייט, וואס איהרע אייגענע ארבייטער הא- בען נישט געהאט גענוג וואס צו טאן.

די פירמע האט געגלייבט, אז דערמיט איז זי פארטיג. זי איז געווען ביי זיך זיכער, אז נישט נאר האט זי אפגענארט די יוניאן, נאר אויך דעם אומפארמיאישען משערמאן און זי האט אנגעפאנגען מאכען אלע נויטיגע פארברייטונג- גען צו מאנופעקטשורען פון דאס ניי אונטער דעם נייעם פאספארט פון דער מורטשענט (דזשאבערס) אסאסיאישאן. עס האט געדארפט הייסען, אז נישט די פירמע וואלט, רובענס און שיינבערג מאנופעקטשורען עס קלאוקס, נאר אז עפעס א סאכ-מאנופעקטשורער, וועמען די פיר- מע האט פארדונגען איהר שאפ, מאנופעקטשורט עס פאר איהר. אבער זי האט זיך באלד אי- בערצייגט, אז זי האט אפגענארט בלויז זיך אליין. ברודער נאגלער האט געבראכט געגען דער פירמע א נייע קלאגע פאר דעם אומפאר- מיאישען משערמאן און מר. איינגערסאל האט דער פירמע אין גאנץ איידעלע ווערטער גע- זאגט, אז דער גראדער וועג איז דער בעסטער וועג און אז עס איז נישט רעכט צו געניסען פון די פרווילעניגעס פון מאנופעקטשורייג אבער זיך ארויסמאכען פון די פארטאנטווארטליכקייטען וואס זיינען מיט מאנופעקטשורייג פארבונדען. און ווען די פירמע האט געזעהן, אז די יוניאן לאזט זיך נישט אכטזאנערן, האט זי צוריק געעפענט איהר שאפ און האט צוריק אנגעשטעלט איהרע פריהעריגע ארבייטער.

און אס איז א צווייטער פאל :

די פירמע, "ווי וויסען" איז געווען אין מא- נופעקטשורייג ביזנעס, אבער די יוניאן האט זי געוואלט איינריידען, אז זי איז אין דזשאנאט ביזנעס. און דער מיטעל איז אן אלמער — מען מאנופעקטשורט אויף א פרעמדען פאספארט. מען נעמט אריין א אידען אדער אן אימאליענער און מען זאגט, אז ער איז א סאכ מאנופעקטשורער און אז דער שאפ איז זיינער. און ווען מען וויל אפזאגען די אלטע ארבייטער און זיי אויסביי- טען אויף נייע, קלייבט זיך דער אזוי גערופענער סאכ-מאנופעקטשורער ארויס, עס הייסט, אז ער האט אויפגעגעבען דעם שאפ, און א נייער, סאכ- מאנופעקטשורער" קלייבט זיך אריין און מען מאנופעקטשורט פון דאס ניי אויף א פרעמדען פאספארט.

האט זיך אבער ווידער א מאל די יוניאן נישט געלאזט נארען און האט פארקלאגט די פיר- מע צו דעם אומפארמיאישען משערמאן. און עס האט זיך אויף דעם פארהער ארויסגעשטעלט אזוי קלאר, אז די פירמע האט געוואלט אפצונאר- די יוניאן, אז מר. איינגערסאל האט ווידער אומאל זיך געדארפט נעמען די מיה צו ערקלערען וואס עס איז דער אונטערשייד צווישען א מאנא- פעקטשורער און א דזשאבער. און די ערקלע- רונג האט געוויקט. די פירמע האט געעפענט איהר שאפ און האט צוריק אנגעשטעלט די אכ- טזאנע ארבייטער.

די דריטע קלאגע איז געווען וועגען א דזשאבער, וואס האט באשעפטיגט סעמפעל מא- כער.

די דזשאבערס ווייסען, אז לויט דעם אגרי- מענט, וואס זיי האבען מיט דער יוניאן, מארען זיי נישט באשעפטיגען קיין סעמפעל מאכער. דער אגרימענט צווישען דער אינטערנעציאנאל און די מורטשענטס (דזשאבערס) אסאסיאישאן פאנגט זיך אן מיט דער פאלגענדער ערקלערונג :

"די אסאסיאישאן באשטעהט פון א גרוי- סער צאל האנדעלס-לייט, וועלכע זיינען פארנו- מען מיט דער קלאוק, סום און סקוירס אינדוס- טריע און וועלכע פראדוצירען נישט קיין גאר- מענטס ביי זיך אין פלאץ."

דאס זאגט אזוי קלאר ווי מעגליך, אז א דזשאבער מאר נישט באשעפטיגען ביי זיך אין פלאץ קיין סעמפעל מאכער, ווייל סעמפעל מא- כער פראדוצירען קלאוקס און סומס און א דזשא- בער איז אדעלכער, וואס פראדוצירט נישט ביי זיך אין פלאץ קיין קלאוקס און קיין סומס. און אז דזשאבערס ווייסען עס איז דער בעסטער בא- ווייז, וואס זיי האבען נישט לאנג צוריק געהאט א קאנפערענץ מיט פרעזידענט שלעזינגער, אז די יוניאן זאל זיי ערלויבען צו האלטען סעמפעל מאכער. און זיי ווייסען זיכער גאנץ גוט, אז פרעזידענט שלעזינגער האט זיי ערקלערט אזוי איינדרוקספול און אזוי קלאר ווי מעגליך, אז די

יוניאן קען נישט און וועט עס זיי נישט ערלויבן. דער דזשאבער וואס איז פארקלאגט געווארען פאר דעם אומפארמיאישען משערמאן האט, אלז, געוואוסט אז ער מאר קיין סעמפעל מאכער נישט באשעפטיגען און אז ער נארט אב די יוניאן, און מר. איינגערסאל האט ווידער א מאל געדארפט ערקלערען, אז מען דארף אכטיגען וואס אין אגרימענט איז געשריבען און אז א דזשאבער דארף זיין א דזשאבער און מאר דעריבער נישט באשעפטיגען קיין סעמפעל מאכער ביי זיך אין פלאץ.

נ, מיר זיינען צופרידען, וואס דער אומ- פארמיאישער משערמאן, מר. איינגערסאל, פאסט אויף, אז דער אגרימענט זאל אכטעהיט ווערען און ער האט אין די אלע דריי דערמאנטע פאלען געהייסען די מאנופעקטשורערס מאן וואס רעכט איז. אבער מיר דענקען, אז א מאנופעק- טשורער וואס נארט אב די יוניאן און האנדעלט נישט לויט דעם אכטמאך, וואס ער האט מיט דער יוניאן, דארף נישט אכטומען בלויז מיט דעם, וואס מען הייסט איהם אכטשעקען, דאס וואס ער האט גענומען. עס דארף זיין א שטראף פאר אכטזאנערן די יוניאן און נישט אכטיגען דעם אג- רימענט, ווארעם אז נישט ריזיקירט דאך דער מא- נופעקטשורער מיט גארנישט, ווען ער באשליסט אכטזאנערען די יוניאן. אין ערנסטען פאל, ווען מען וועט איהם כאפען פאר דער האנד, וועט ער זאגען אויף דעם אלטען רוסישען סאלדאטי- שען שטייגער : אויב עס איז דינע, טא האלט זיך עס דיר.

די מאנופעקטשורערס קענען זיך נישט בא- קלאגען, אז די יוניאן היט נישט אפ דעם אגרי- מענט, אדער אז די יוניאן זוכט זיי אכטזאנערען. אבער אן אגרימענט קען נישט זיין קיין איינזייטי- גער. ער מוז אכטעהיט ווערען פון ביידע צידים. און ווען א מאנופעקטשורער היט דעם אגרימענט נישט אב און פראכירט באוואוסטזיג אכטזאנערן די יוניאן, דארף ער באשטראפט ווערען.

## רעארגאניזישאן און קאמאפלאזש

עס זעהט אונז אויס, אז מאכען מאנופעקטשור- ערס האבען פארגעסען ווי עס ליינעט זיך דער פונקט וועגען, "ריארגא- ניזישאן" אין דעם אכטמאך וואס זיי האבען גע- שלאסען מיט דער יוניאן. מיר ווילען זיי דע- ריבער דערמאנען, אז דארטען ווערט גאנץ קלאר געזאגט, אז דאס ריארגאניזישאן רעכט מאר נישט באנוצט ווערען צו באשטראפען ארבייטער אין שאפ פאר יוניאן מעמיגקייט.

מיר זאגען עס צוליב דעם, ווייל מיר האבען אין דער לעצטער ריארגאניזישאן געזעהן א גאנץ באדייטענדע צאל אקטיווע יוניאן טוער צווישען די "ריארגאניזירטע". עס זיינען פא- ראן צווישען זיי שאפ-משערלייט, קאמיטע לייט און מיטגלידער פון עקזעקוטיווס. און דאס נישט אונז גענוג גרונד צו גלויבען, אז די מאנופעק- טשורערס זיינען מיט גיכען ריארגאניזישאן הויפטזעכליך אויסען געווען צו באפרייען זיין ערע שטעלע פון אקטיווע יוניאן לייט, אבער דאס קען די יוניאן נישט דערלאזען.

מיר ווילען דא נישט ווידער א מאל אנפאנגען די געשיכטע פון אנהויב ווי אזוי די מאנופעק- טשורערס האבען געקראגען דאס אזוי גערופענע ריארגאניזישאן רעכט. עס איז א טרויעריגע געשיכטע פון טרויעריגע צייטען. אבער די מא- נופעקטשורערס דארפען וויסען, אז די יוניאן קען נישט און וועט זיי נישט ערלויבען אויסצונצען די קאנצעסיע, וואס זיי האבען געקראגען פון דער יוניאן אויף אזא יוניאן פינדליכען אופן.

די מאנופעקטשורערס האבען שטענדיג בא- הויפטעט, אז זיי פארלאנגען דאס רעכט איבער- צוביימען א געוויסען פראצענט ארבייטער פון זייערע שטעלע, ווייל דאס איז פאר זיי דורכ- אויס נויטיג צו קענען רעגולירען די סיסטעם פון ארבייט און די פראדוקציע אין זייערע שט- לע. זיי האבען אבער הייליג פארזיכערט, אז זיי זיינען דערמיט נישט אויסען צו מאכען קיין דיסקרימינאציעס געגען ארבייטער, וואס זיינען אקטיוו אין דער יוניאן. אז זיי זוכען נישט דאס רעכט פון ריארגאניזישאן כדי זיך צו באפרייען פון אזעלכע ארבייטער, וואס פאסען אויף, אז אין שאפ זאלען אפגעהיט ווערען די יוניאן בא- דינגונגען. די יוניאן האט זיך נישט געשעמט פאר די מאנופעקטשורערס און האט זיי אפען געזאגט, אז זי איז זיי חושד אין שלעכטע מאס- ווען. אז עס האנדעלט זיך ביי זיי מעהר וועגען האבען א דראהענדע ביישט, וואס זאל שטענדיג הענגען איבער די רוקענס פון די ארבייטער, איידער וועגען קענען רעגולירען די סיסטעם פון דער ארבייט אין זייערע שטעלע. די-יוניאן האט דעריבער זיך געזוכט צו פארזיכערען, אז דאס רעכט פון ריארגאניזישאן זאל פון די מאנופעק- טשורערס נישט מיסברויכט ווערען. די יוניאן האט געהאלטען פאר איינער פון איהרע וויכטיגסטע אויפגאבען צו מאכען אין דעם פאראיאהריגען אגרימענט דעם פונקט וועגען ריארגאניזישאן אזוי קלאר ווי מעגליך און אזוי וועגיג שטענדיך ווי מעגליך. די יוניאן וועט דעריבער נישט דער- לאזען, אז די מאנופעקטשורערס זאלען דורכפיה- רען די ריארגאניזישאן ביי זיך אין די שט- לע פאר אויף אזא אופן, וואס איז אין פולען ווי- דערפאר נישט נאר מיט דעם גייסט פון דעם



# פינאנץ רעפארט פון לאקאל 35

\$2,000 פאר רענט, דע געלד איז אפגעצאלט געווארען. צוויי לענדג רענט אין דעם נייעם אפיס מאכט די סומע צוזאמען \$4,250.00.

האלס פאר מעמבער מיטגלידער — 558.00  
מעמבער פאר לעמבער צו מעמבער — 661.45  
פריימינג און סטיווישענערי — 1,419.93  
אדווערטייזינגס (די מיטגלידער וואס דער לאקאל אדווערטייזינגס) — 1,165.60  
מעלעראמעט און מעלעראמעט — 542.45  
עלעקטריק — 308.45  
עלעקטריק פראפעקטן פאר דער סוף — 199.46  
קארפער און דעליווערי לעמבער אינערעמט אויף לאונס וואס דער לאקאל איז שולדיג געווען — 191.49  
פארנישט און פוקסשורס — 200.00  
(באמערקונג: די פארנישט און פוקסשורס איז נאך פון דעם אלטעם אפיס אין דער 14טער סטריט. אלעס האט דער קארפער געגעבן אויף אפ-צאחלונג. לעצטענס האט דאס דער לאקאל באצאלט.)

קליינערין — 455.21  
(די פרוי וועלכע קליינט דעם אפיס קריגט \$60 א מאנאט און דער אפיס סוללירט אלעס וואס מען דארף האבען פאר קליינערין. מיר געניסן זיך שוין אין דעם נייעם אפיס 7 מאנאטן צייט.)

ריווייט — 79.31  
סאועלס און אייז פאר וואסער עלעוויטאר סטרוקטור — 132.10  
(באמערקונג: די בילדינג איז מיט עלעוויטאר סטרוקטור בלויז ביז 6:30 אין אונזערע נאך דער צייט פון דער לאקאל אליון באצאלט.)

בלומען (צו פארשיידענע ארגאניזאציען) — 96.00  
ספארטינגס — 40.70  
(באמערקונג: די קלויקס וואס הענדלן די געלד ביי די וויי-דאס זיינען געווען שווארץ און דער סומע און דער לאקאל האט דאס ווי גוט געמאכט.)

אינזשעניר — 29.11  
פארשיידענע עקספענסעס — 214.09  
(באמערקונג: די געלד איז גע-ספענדט געווארען פאר פארשיידענע אונטערנעמערס ווי באנ-קעסען פאר געטט שווער אנדערע אונטערנעמערס פון דער בא-וועגונג און קאמפערס ווערען דארטן געשיקט.)

אדווערטייזינגס — 31.00  
(באמערקונג: ווען דער לאקאל שיקט ארויס לעמבער צו דער גאנצער מעמבערס ווי צו מי-סינגס אדער וועגען אנדערע פראגען ווערען די ענוועלפס אדווערטייזינגס און אונטערנעמערס פלאץ ווייל דער אפיס-העלפ האט דערפאר נישט די צייט און נישט די מאטעריאל.)

צוזאמען איז דער מאטאל \$23,100.61

## נייער אפיס עקספענסעס:

(באמערקונג: דער אפיס וועל-כער איז אויפגעקוקט געווא-רען אין 60 וועסט 85טע סט.)  
קארפער — \$ 3,434.50  
עלעקטרישע — 1,050.00  
פלאסער דעקען — 781.68  
פארנישט (פאר דעם נייעם אפיס) — 794.00  
סוינג — 43.00  
אדווערטייזינגס — 125.00  
(באמערקונג: דער וועלכער האט אויסגעלעבט די פלענער ווי אזוי דער נייער אפיס זאל געשיקט ווערען.)  
מוואוינג עקספענסעס — 419.75  
אדווערטייזינגס — 697.56  
(באמערקונג: דער אפיס איז גע-עפענט געווארען מיט מוזיק און פארשיידענע רעצעפטעס. אונ-זערע אלע מעמבערס האבען זיך אמווירט.)

צוזאמען — \$ 7,346.29  
ביוזעס איידזשענטס פלאצירט — 19,479.00  
עקוועסטיוו באזארגט — 1,088.00  
(באמערקונג: די עקוועסטיוו באזעט פון 25 מעמבערס. יעדער איינער פון 25 קרייט

1 דאלאר עקספענסעס פאר יעדער עקוועסטיוו מיטגליד וואס ער אטענדעט.)

מעמבערשויפ קאמפער — 245.00  
(באמערקונג: יעדער מעמבער פון דער מעמבערשויפ קאמפער קריגט 1 דאלאר פאר אטענדען א מעמבערשויפ-מיטגליד. די קא-קאמפער באשטעהט פון 5 מעמ-בערס. זי מיטעט איין מאל א וואך.)

אפיל קאמפער — 41.00  
(באמערקונג: די קאמפער מי-טעט בלויז ווען עס זיינען דא גענוג אפילס צו מאכען.)  
גרווענס קאמפער — 121.00  
(באמערקונג: די קאמפער בא-שטעהט אויך פון 5 מעמבערס און יעדע פון זיי קריגט 1 דאלאר עקספענסעס.)

פינאנץ קאמפער — 39.00  
(באמערקונג: די קאמפער געהט דורך די וועכענליכע אויסגא-בען פון לאקאל און באשטימט וועמען מען זאל שטיצען און וועמען נישט.)

דושיאנט באזארגט דעלעגאטען (באמערקונג: די צאחל דושיאנט באזארגט דעלעגאטען איז 5 און יעדער פון זיי קריגט 1 דא-לאר עקספענסעס ווען ער אטענ-דעט א דושיאנט באזארגט מיטגלי-דער קעקשאן אדער מעמבער-מיטגלי-דער סארדזשענט עס ארמט קריגט 2 דאלאר א מיטגלי-דער.)

ארגאניזאציען עקספענסעס — 3,252.10  
(באמערקונג: דער אפיס האט לעצטענס באשעפטיגט ספעציע-לע קאמפערס אויפצופאסען אויף די שפער געגען נאכטאגרייט דארטן וואו מען האט געקאנט באשעפטיגט מעהערער פרעסערס. די קאמפער האט אויך גע-ספאט אונטערגעליבע שבתים ארבייטער. דעם אפיס איז דורך דער קאמפער געלונגען צו שא-פען ארבייט פאר הונדערטער מעמבערס. דער אפיס האט אויך געשיקט א גרויסע קאמפער צווישען די דרעס פרעסערס איידער דער דושיאנטאל דרעס-ספרייט איז געווען געווארן.)

ספעשלע קאמפער עקספענסעס — 322.60  
(באמערקונג: עקספענסעס פאר קאמפערס קיין באסטאן צו העל-פען די באסטאנער פרעסערס; יונייטד חווי קאמפער; מענע-דושיאנט קאמפער; דושיאנטאל מעמבער מיטגליד עקספענסעס)

אינוועסטאציעס — 1,292.00  
(באמערקונג: דער לאקאל האט א ספעציעלע אינוועסטאציע, ברודער גאלד, ביז דער לעצ-טען עלעקשאן. ער איז דא-מאלס געווען אן אפגעשטעלער און נישט קיין ערוועהלעכער. זיין סאלארי ביז די וואהלען איז נישט אויסגעשלאסען צווישען דער סאלארי פון די ביוזעס אוי-דושיאנט. ער אטענדעט צו ספע-ציעלע פרעסערס קיינסעס פאר בעסערע קאנדישאנס.)

ערשטע מאי פויערונג — 90.00  
עלעקשאן עקספענסעס — 404.90  
רעצענדעס פאר אינערנעס. אפיסערס — 633.10  
דרעס דעפארטמענט עקספענסעס — 60.00

צוזאמען — 29,758.89  
פאר דעם דרעס ספרייט — 2,800.00  
הילף צו מעמבערס וועלכע זיינען געווען אין ניו-שטיצע צו ארגאניזאציעס — 1,210.85  
פרעזענטען — 1,134.00  
(באמערקונג: פרעזענטען זיי-נען געגעבען געווארען צו אפי-סערס און אפיס-העלפ און צו א מעמבער וועלכער האט אמאל גע-ליהען דעם לאקאל \$5,000.00 און אינערעמט.)

צוזאמען — \$ 5,421.85  
אומגעקערטע געלד צו מעמבערס: אינזשענטס פא-רענט אטעממענט — 752.55  
פוינס — 50  
1,024.50

(באמערקונג: די געלדער האט מען צוריקגעגעבן צו די מעמ-בערס נאך דעם ווי זייערע אפילס וויינען אויסגענומען געווארען פון דער אפיל-קאמפער און עק-וועסטיוו באזארגט און זיינען בא-ויליגט געווארען.)

קאלעקטעס וויידזשעס — 3,338.61  
(באמערקונג: איינער געפינט דאס דער אפיס האט קאלעקטעס וויי-דזשעס פאר מעמבערס \$3375.43 און אויסגעצאלט \$3338.61. דער אונטערשויד צווישען די צוויי סומעס געפינט זיך אין אפיס ווייל דעם מעמבער איז נאך זיין געלד נישט אויסגעצאלט געווארען.)

יוניאן העלפט מעמבער — 1,802.00  
(באמערקונג: די געלד איז געגעבן געווארען פאר עקו-טענירען נייע מעמבערס צו זיי זיינען געוונט איידער מען גיט זיי ארויס די יוניאן-ביכלאך.)

עמווידזשעס פאנד באנקעט — 400.00  
(באמערקונג: אפגאנגס און דע-רעפארט איז ערקלערט געווארען אז ווען דער לאקאל האט זיך געהאלטען אין צומאכען ווייל עס איז נישט געווען קיין געלד האבען זיך א צאחל מעמבערס אפגערופען און אויסגעליהען דעם לאקאל עטליכע מיינונגס דא-לאר. דער לאקאל האט זיך דאס געלד אפגעצאלט ביי א שעהענס באנקעט, וועלכער האט געקאסט די אויבער-דערמאנטע סומע.)

אינערנעשטאל אפיס — 1,000.00  
רענט עקוויטעי — 416.67  
(באמערקונג: די געלד אלס א עקוויטעי האבען מיר מוט דעם אינזשענט לענדלאך.)

אפגעצאלטע לאונס:  
אמאלאמיטעד באנק — 3,000.00  
הענדער וואריקערס קרעדיט קאר-בענק און יונייטעד סטויטס — 1,850.00  
עמווידזשעס פאנד — 1,000.00  
(באמערקונג: די געלד האט מען אפגעצאלט צו די מעמבערס וואס האבען עס געליהען פאר דעם לאקאל.)

צוזאמען — \$7,785.55

באצאלטע נאנטס:  
בענק און יונייטעד סטויטס — 2,000.00  
אינערנעשטאל יוניאן באנק — 500.00

צוזאמען — \$2,500.00

געלד אויסגעליהען:  
צו פילאדעלפיע דושיאנט ב. — 350.00  
באסטאנער פרעסער ל. — 400.00  
קליולאנדער דושיאנט באזארגט — 1,500.00  
ל. 62 ווהיימגודס וואריקערס — 100.00  
(באמערקונג: די אלע געלדער האט אונזער לאקאל געליהען צו די דערמאנטע קערפערשאפטען.)

צוזאמען — \$ 2,350.00  
דושיאנט באזארגט דרעס-מייקערס רעוואלווינג פאנד — 500.00  
(באמערקונג: ווען די דרעס דושיאנט באזארגט איינגעשטעלט געווארען האט זי געדארפט געלד צו קענען אנהיי-בען זונקעיאטירען. האבען די אלע לאקאלס פון וועלכע די דרעס דושיאנט באזארגט איז צו-זאמענגעשטעלט פאר איינער גע-שאפען א פאנד. אונזער לאקאל איז א דאנק די דרעס-פראסערס פארבונדען מיט'ן דושיאנט ב. אויף אונזער חלק און אויסגע-קומען צו געבען 500 דאלאר פאר דעם פאנד.)

דעפאזיט אין סטורלינג — 3,000.00

צוזאמען האט דער לאקאל ארויסגעגעבען — 131,864.02

## רעזומע:

דער באלאנס, אויג. 1, 1929 — 13,276.04  
ארויסגענומען פון אויג. 1 ביז מאי 31, 1930 — 122,635.68  
צוזאמען — 135,911.72  
אויסגעצאלט פון אויג. 1, 1929 ביז מאי 31, 1930 — 131,864.02

באלאנס אין באנק מאי 31, 1930 — 4,047.70

גומשטעהענדע מעמבערס:  
קלאק דייווישען — 3741  
דרעס דייווישען — 1594

היינטיגערע געפינען זיך אין לא-קאל 320 נישט גומשטעהענדע מעמבערס. ישרום אויף זייט 10



# מיטג פון ניו יארקער קלאק, סוף אויף ריפער מאכער דזשיינט באארד

א רעזולטעט מיטג פון דזשיינט באארד קלאק, סקוירס און ריפער מאכער יוניאן, לאקאלע 2, 3, 9, 10, 17, 21, 23, 28, 35, 48, 64 און 82 א. 5. נ. ו. י. איז אפגעשטעלט געווארען אין דעם אוידיטאריום פון דער אינטערנעשאנאל, 3 וועסט 16טע סטריט.

עס ווערען אויפגענומען קאמיטעס. דער שאפ טשערמאן פון פיליפ שלאנסקי ערשיינט און ערקלערט אז איינער פון זייערע ארבייטער איז נע- ווארען פארשטעלט אומגעפער מיט א יאהר צוריק. די ארבייטער פון שאפ האבען איהם געהאלפן מיט וואס זיי מעהר אימפוטאנט איהם צו העלפן הא- בען זיי פארלאנגט פון זייער באליעבאם אז ער זאל דיען ארבייטער ארויסנע- בען א באשרענקטע צאָהל קאָמס יעדע וואך, וועלכע ער וועט אויפמאכען ביי זיך אין דער היים, און וועט אזוי ארום ווי עס איז דערנעהערן זיך און זיין פאמיליע. דער באליעבאם האט דערצו איינגעוויילט. ווען דער אָפּיס האט ערפאָהרען פון דיען אראנזשמענט, איז אן אָרדער גלייך געגעבען געווארען צום באליעבאם אז ער זאל אויפהערען שיקען ארבייט צום באשרענקטען ארבייטער אהיים. דער שאפ פארלאנגט דאָרום, אז דער באָארד זאל דירעקטאָרס זאל נע- בען דעם באשרענקטען ארבייטער זאל נע- לויבניש ארויסצונעמען ארבייט אהיים. דיער פארלאנג ווערט צוריקגעוויזן.

## מענדעזשערס' באריכטען:

ברודער לעפסקאוויטש באריכטעט ווע- גען דער קיים פון דעם דזשיינט בא- פארטייאישער טשערמאן האט ארויסגע- געבען זיין ענטשיידונג לויט וועלכער די פירמע איז פארפליכטעט צו רעאני- סטיטען אלע ארבייטער וואס זיינען געווען באשרענקט ביי איהר געוועזע- נעם קאנטראקטאָר, נאמעראַן אין שארפשמיי. די ענטשיידונג ליטעט, אז טראץ דעם וואס דיע פירמע שיקט ארויס די מעהרסטע צאָהל פון איהר ארבייט, מאנופעסטירט זי אליין א טייל פון איהר ארבייט דורך אָנהאלטען אן אינסייד קאנטראקטאָר, און דאָרום איז די פירמע פאראנטוואָרטליך פאר דיען שאפ. נאך דער ענטשיידונג האט ברודער לעפסקאוויטש באזוכט דיע פיר- מע און ער האט דאָרט געטראָפן נייע סאטעפלייטאכער. ער האט דאָן געפא- דערט אז די פירמע זאל אויספאלגען דעם אורטייל פון דעם אומפארטייאישען טשערמאן. די פירמע האט דאָרויף גע- ענטפערט אז זי איז נישט פארפליכטעט דאָס צו טאן, ווייל די "ווי ווימען" עקזיסטירט נישט מעהר און די יעצטיגע פירמע איז א גאנץ נייע, און זי קען דאָרום נישט איבערנעמען אויף זיך די פארפליכטונג פון דער אלטער פירמע. די קיים איז דאָן אויפגענומען געווארען מיט דער מירטשענטס אסאָסיאציע און וועט וואהרשיינליך דיע סענ נע- שלעכטע ווערען.

ער באריכטעט אויך אז די פירמע וואולף, רובענס און שיינבערג האט איי- געוויילט צוריקצופענען איהר שאפ. זי קען אָבער נישט באשרענקטען די זעלבע צאָהל ארבייטער ווי בעפאָר, צוליב דעם וואס מר. רובענס, איינער פון איהרע שותפים, האט זיך צוריקגעצויגען פון דער פירמע. זיי ווינען צופירדען צו באשרענקטען 14 אפרייטאָרס, 28 מי- שערס, 4 פרעסערס און 3 קאמערס, אָבער מיט דעם באדינג אז זיי אליין זאלען אויסלייבען די ארבייטער. די יוניאן האט געענטפערט אז די ארביי- מער מוזען אויסגעלייבען ווערען דורך א גורל.

ער באריכטעט ווייטער, אז ער האט באזוכט 2 נייטיוואן שטעט פון דעם דזשיינט דזשיינטע סקויר, אין עליוזא בעטה, ניו דזשירזי, און אין ניו בריי- מאן, סטעמען איילאנד, מיט דעם צוועק זיי צו יוניאניזירען אין איינפאלג מיט דעם אפאכער וואס מיר האבען מיט דעם דזשיינט. עס האט זיך ארויסגעצייגט אז די באדינגונגען אין דיען שטעט ווינען עהר לעגליכע און דאָרום ווע- גען דיען שטעט נישט יוניאניזירט ווע- רען. די קאנטראקטאָרס האבען זיך ער- סלערט ווייל נאכצוקוקען די יוניאן באדינגונגען אויב דער דזשיינט וועט

העכערען זייערע פרייזען. עס איז פאר- שטאנען געווארען אז דער דזשיינטער זאל ארויסשיקען צוויי הונדערט פון די נארמענטס וועלכע דיע קאנטראקטאָרס מאכען צו א געוויסען יוניאן-שאפ זיי- נעם וואס געפינט זיך אין קאָראָנא, לאָנג איילאנד, וואו זיי וועלען אויפנע- מאכט ווערען אלס א "מעסט", און ווי- פיל די מלאכה-גילד וועט אָנטרעפען, אזוי פיל וועלען קריגען די באשרענקטע דע קאנטראקטאָרס.

ברודער נאלער ערקלערט, אין צו- זאמענהאנג מיט ברודער לעפסקאוויטש'ס באריכט, אז וואס אנבאלאנגט דער קיים פון וואולף, רובענס און שיינבערג, האט ער אויסדריקליך אָנגעזאָגט די רעפארט- מענטס, וואס גיבען זיך אָפּ מיט דיער קיים, אז נישט אנדערש ווי דורך א גורל וועלען די ארבייטער אויסגעלייבען ווע- רען; אויב די פירמע וועט זיך ענטזא- גען צו נעמען די ארבייטער וואס וועלען אויסגעלייבען ווערען לויט'ן גורל, וועט קיין סעטעלמענט נישט געמאכט ווערען מיט דיער פירמע.

דעלענאט ראש, פון לאקאל 82, מאכט אויפמערקזאם די דעלענאטען אז דיע פירמע באשרענקט בלויז איין יוניאן עקזאמינער און ער פארלאנגט אז דיער עקזאמינער זאל נישט דארפן זיין אונטערווארפען דעם גורל.

נאך א גרינדליכער באראטונג ווערט ברודער נאלער'ס שטעלונג, אין באצונ- צו דער קיים פון וואולף, רובענס און שיינבערג, נומערהייטען. וואס אנבא- לאנגט דעם פארלאנג פון דעם דעלענאט פון לאקאל 82, ווערט דער אָפּיס איי- סטראוירט צו נעמען עס אין אנבא- טראכט ווען דער סעטעלמענט וועט גע- מאכט ווערען.

בר. לעפסקאוויטש'ס באריכט ווערט דאן נומערהייטען.

ברודער מאָוער, מענדעזשער פון אמעריקען און אינדעפערענדעט דעפארט- מענט, "א", באריכטעט אז מיט דער אויסנאמע פון עמליכע שטעט, וואו מען האט שוין אָנגעפאנגען ארבייטען, איז נאך סלעס אין גאנצען דיסטריקט. אין יעדען שאפ וואו מען פאנגט שוין אן ארבייטען, ווערען גלייך גערופען שאפ- מיטגינגען אום געטעצושטעלען אונטער וועלכע באדינגונגען דיע שטעטער אר- בייטען.

ער באריכטעט אויך אז ער האט באשולדיגט די פירמע, "רייטמער קלאק קא.", אז זי שיקט ארויס אין נייטיוואן שטעט, אז אונטערוואונג פון דער פירמע'ס ביכער האט דאָס באשרענקטע. עס איז אויך באוויזען געווארען אז די פירמע האט באהאלטען געוויסע רע- קארדס אין שייכות מיט איהר האנדלען מיט די נייטיוואן שטעט. די פירמע איז דערפאר באשרענקט געווארען מיט 100 דאלאר און האט דערצו נאך איי- געלענט 150 דאלאר עקסטרא סעקיר- ריטי.

די ארבייטער פון דער מעדעלאַן קלאק קא. האבען זיך באקלאָגט אז זיי קריגען נישט ריכטיג באצאלט פאר אָווערטייט. די קלאנע איז באשטע- טיגט געווארען און דער אָפּיס האט איינגעמאכט פון דער פירמע 150 דא- לאר בעקפעי.

די פירמע גראם און אולמאן האט באשלאָסען צו ווערען א דזשיינטער. אזוי ווי מיר האבען איינגעזען נע- סעטעלעט קאמפליינטס געגען דיער פירמע האבען מיר פארלאנגט אן אוי- טערוואונג פון דער פירמע'ס ביכער. די פירמע האט זיך אנטזאגט נאכצוקוק- מען דיען פארלאנג און איז דאָרום סופענדירט געווארען פון דער אמערי- קען אסאָסיאציע. די פירמע האט דאן איינגעוויילט צוריק צו עפענען דעם שאפ און צו רעאינסטיטען אלע ארביי- מער. גלייכצייטיג האט די פירמע זיך צוריק אָנגעשלאָסען אן דער אמעריקען אסאָסיאציע.

צום שלום באריכטעט ברודער מא- דער אז די רעקארדס פון דעם לעצטען שאפ קאנטראָל ציינען אז אין א צאָהל שטעט קריגען דיע ווייטע ארבייטער ווע- ניגער ווי דעם מינימום סקויר. ער האט דאָרום באשלאָסען אריינצונעמען קאמ- פליינטס צו דער אמעריקען אסאָסיאציע שוין געגען אלע זעלבע פירמע, און מאכען פאר די רעקארדע ארבייטער

דעם מינימום סקויר. ברודער מאָוער'ס באריכט ווערט נומערהייטען.

ברודער ראָזענבלאט, מענדעזשער פון אמעריקען און אינדעפערענדעט דעפארט- מענט, "ב", באריכטעט אז די שטעטער אין זיין דיסטריקט האבען זעהר וועניג ארבייט. אין יעדען שאפ וואו עס פאנגט זיך אן א ביסעל ארבייט ווערען גערופען שאפ מיטגינגען אום פעסטער- שטעלען אונטער וועלכע באדינגונגען זיי ארבייטען.

ער ערקלערט אויך, אז ער האט שוועריגקייטען מיט א צאָהל פירמעס וואס זיינען לעצטען סיוואן אויסגעשלא- סען געווארען פון דער אמעריקען אסא- סיאציע און סטעהען אצינד אויסער דער יוניאן'ס קאנטראָל. עס איז פאק- טיש אוממעגליך צוצוקומען צו דיע שטעטער. די יוניאן וועט זיך דארפן אין דעם אריינטראכטען.

ער ערקלערט אויך, אז אין א צאָהל שטעט קריגען געוויסע ארבייטער נישט דעם מינימום לויט, און ער ווענדעט אן אלע מעגליכקייטען צו קריגען פאר זיי דעם מינימום.

ער באריכטעט ווייטער אז די אר- בייטער פון דער "ריעל קלאק קא.", א קאנטראקטאָר פאר רייזמאן און ראטה- מאן, האבען זיך צו איהם געווענדעט אז די זעלבע קאנצעסיע וואס איז גע- געבען געווארען צו רייזמאן און ראטה- מאן זאל אויך געגעבען ווערען צו זייער פירמע. די ארבייטער ערקלערען אז זייער פירמע באשרענקט מיטעם אזוי פיל ארבייטער ווי רייזמאן און ראטה- מאן און כל זמן זיי קענען נישט פרא- דוצירען די ארבייט אונטער די זעלבע באדינגונגען קריגט זייער קאנטראקטאָר קיין ארבייט נישט.

ברודער נאלער נישט צו צו דיען בא- ריכט אז די קאמיטע פון דער "ריעל קלאק קא." האט זיך אויך געווענדעט צו איהם מיט דעם זעלבען פארלאנג. ער האט זיי ערקלערט, אז לויט דער פאליסי וואס די יוניאן האט לעצטענס אָנגענומען, קענען קיינע "רעקאָסשאָנס" נישט ערלויבט ווערען. די ארבייטער האבען איהם דאָרויף געענטפערט אז עס האט זיך אימער געפיהרט, אין די פאר- גאנגענע יאהרען, דאָס ווען רייזמאן און ראטהמאן האט געקראנען ארבענד וועל- כע קאנצעסיע האט זיך עס אויך בא- צויגען אויף אלע זיינע קאנטראקטאָרס. שטעטער, דאָרום גלויבען זיי אז זיי זיי- נען אויך בארעכטיגט צו דער זעלבער פריוילעגיע.

נאך א גרינדליכער דיסקוסיע אין וועלכער עס האבען זיך באטייליגט די ברידער בערמאן, היינס, סילווערמאן, ראש, העלער, מאָוער, פערלמוטער און אשפיו, ווערט דער פארלאנג פון די ארבייטער פון דער "ריעל קלאק קא." צוריקגעוויזען.

ברודער ראָזענבלאט'ס באריכט ווערט דאן נומערהייטען.

גענעראל מענדעזשער'ס באריכט: ברודער נאלער באריכטעט אז דעם אומפארטייאישען טשערמאן'ס ענטשיי- דונג אין דער קיים פון דעם דזשיינטער "ווי ווימען" האט פאלשטענדיג בא- שטעטיגט אונזער טענה אז דער שאפ, וואס איז פריהער פארוואלטעט געווארען פון דעם קאנטראקטאָר נאמעראַן און שארפשמיי, באלאנגט צו דיער פירמע דירעקט, און אלס זעלבע איז דיע פירמע פארפליכטעט צו רעאינסטיטען די ארבייטער פון איהר פריהעריגען קאנטראקטאָר. אָבער אָנשטאט אויסצו- פאלגען דעם אומפארטייאישען טשער- מאן'ס אָרדער האט די פירמע אריי- גענומען א נייעם קאנטראקטאָר, מיט דעם נאָמען האָראַויטש, און האט ארייפגענומען נייע סעמפלע מאכער. יעצט מענה'ט די פירמע אז די "ווי ווימען" האט אָריגינעל באלאנגט צו ר. סאָדאווסקי. אצינד איז די פירמע רע- אָרגאניזירט געווארען אונטער דעם נא- מען פון רייבשטיין און בלום, און זיי האבען נישט קיין פארבינדונג מיט דער געוועזענער "ווי ווימען" פירמע. פאלג- לויך האט די ענטשיידונג נאך נישט צו טאן מיט זיי. די יוניאן, ווידער, טענה'ט אז מר. רייבשטיין איז איינער פון די שותפים פון דער געוועזענער פירמע, די "ווי ווימען", און פאלגליך איז ער פאראנטוואָרטליך און מוז אויס- פאלגען דעם אָרדער פון דעם אומפאר- טיאישען טשערמאן.

ברודער נאלער באריכטעט ווייטער אז די קיים פון דעם דזשיינטער מעני קענען, וועמען מיר האבען אָנגעקלאָגט אין באשרענקטע סעמפלע מאכער, אין

פארנעקומען פאר דעם אומפארטייאישען טשערמאן, און מיר ערווארמען זיין ענטשיידונג.

ער באריכטעט אויך וועגען דעם קאנפערענץ מיט דער מירטשענטס אסאָסיאציע, וואס איז פארנעקומען לעצטען דאָנערשטאג, וועגען דער פראגע וועגען דזשיינטער וואס באשרענקטען סעמפלע מאכער. די פארשטעהער פון דער אסאָסיאציע האבען ערקלערט אז מאכע דזשיינטער קענען זיך פשוט נישט באגעהן און סעמפלע מאכער, און דער- מיט וואס די יוניאן ערלויבט עס נישט שטערט זי די באשרענקטע דזשיינטערס אין זייערע ביזנעס. פרעזידענט שלע- וינגער, אלס דער פארשטעהער פון אונ- זער קאנפערענץ קאמיטע, האט זיי ער- קלערט די אורזאכען וואָרום די יוניאן איז געצוואונגען צו נעמען אזע שטעלונג און ער האט זיי געזאָגט אז די יוניאן קען נישט נאָכגעכען זייער פארלאנג אזוי לאנג ווי די דזשיינטערס וועלען נישט גע- מען אויף זיך די פאראנטוואָרטליכקייט פון אָנהאלטען רעגעלע שטעטער פונקט ווי די מאנופעסטירערס.

ברודער נאלער באריכטעט אויך אז די קיים פון דער אולפייין קלאק קא., וועלכע דער באָארד אָוו דירעקטאָרס האט איבערגעגעבען צום אָפּיס, איז גע- שלעכטע געווארען מיט דער פארשטע- דינגונג אז אלע ארויסגעפאלענע ארביי- טער זאלען ווערען באלוינט מיט דריי וואָכען שכירות. די ארבייטער האבען איינשטימיג אָנגענומען דיען סעטעל- מענט.

צום שלום באריכטעט בר. נאלער אז ער האט באשטימט ברודער העררי סלוצקי אלס ביזנעס אָנענט אין איי- דאָסטריעל קאנסיל דעפארטמענט, אויף דעם פלאץ פון ברודער אשפיו. ער האט אויך געשיקט א צושריפט צו לאקאל 2 פארלאנגענדיג אז זיי זאלען ערוועהלען א ביזנעס אָנענט אויסצופי- לען דעם פלאץ פון ברודער אשפיו, וועל- כער איז ערוועהלט געווארען אלס סעק- רעטעריטעט פון דזשיינט באָארד. נאך א גרינדליכער באראטונג ווערט בר. נאלער'ס באריכט נומערהייטען.

נאך א קורצער באראטונג ווערט דער באריכט פון באָארד אָוו דירעקטאָרס נומערהייטען.

## צושריפטען:

לאקאל 2 שיקט צו פאלגענדען צו- שריפט אין באצונ צו רעאָרגאניזירשן: "דושן 25טע, 1930.

"מיר לאָזען אייך וויסען אז ביי דעם לעצטען מיטג פון אונזער עקזעקוטיוו באָארד, וואס איז אָפּגעשטעלט געווא- רען דינסטאג, דעם 24טען דושן, איז פארנעקומען א לענגערע דיסקוסיע ווע- גען דער פראגע פון רעאָרגאניזירשן וואס קומען פאר ענדע סיוואן.

"אין פילע פאלען פארלאנגען די באשרענקטע פירמעס א רעאָרגאניזיר- שאן אויף דעם גרונד אז זייערע ביר- געס זיינען פארשטעלט געווארען. די יוניאן, וועלענדיג אין אזע פאל בא- שיצען וויפיל דזשיינטערס עס איז נאך מעגליך, נעמט אן דער פירמע'ס ער- קלערונג און נישט נאך איהר פארלאנג. "מיר האבען אָבער געלערענט פון פריהעריגען ערפאָהרונג אז אזוי שנעל ווי באשרענקטע פירמעס קריגען דער יוניאן'ס צושטימונג צו מאכען א רע- אָרגאניזירשן, שיקען זיי ארויס זייער ארבייט צו אויסטיר קאנטראקטאָרס. דאָס באווייזט אז זיי וואָלטען געקענט, ווען זיי וואָלטען "נאך געוואָלט, אָנהאל- טען זייער פולע צאָהל ארבייטער און זיי געבען גענוג באשרענקטע אויב די יוניאן וואָלט נישט ערלויבט קיין רע- אָרגאניזירשן.

"פאלגליך, ווען די יוניאן מוז צו- שטימען צו א רעאָרגאניזירשן, זאל דאָס געטאן ווערען מיט דער פארשטענ- דינגונג אז די באשרענקטע פירמע טאר נישט ארויסשיקען קיין ארבייט. די ער- לויבניש ארויסצושיקען ארבייט זאל גע- געבען ווערען נאך דאן ווען די פירמע וועט באשרענקטען איהר פולע סעט בעל מלאכות און געבען זיי גענוג ארבייט. "מיר האָפען אז דער דזשיינט באָארד וועט אנערקענען אונזער גערעכ- טען פארלאנג און וועט געמען א נייע סטייט שטעלונג אין באצונ צו אונזער צושריפט.

ברידערליך אייערע,

עקו. באָארד פון לאקאל 2,

נ. היינס, מען. סעטעמער.

דער צושריפט ווערט איבערגעוויזען

צום באָארד אָוו דירעקטאָרס.

פ. א. ר. י. ש. פ. י.

סעטעמער-טעגלעכע.



# פון צייט צו צייט

(שלוש טון ווייז 7)

געווארען פון דער שרייב. און מען דארף נישט רעדענען בלויז די אפגעזאגטע. מען דארף אויך רעדענען די וואס האבען נאך נישט געשריבן און ווילען ערשט נאך פאנגען שרייבן. שטענדיק צעהנדליגע טויזנטער געדאכטע פון קאלעדזשעס און ווארטען אויף א געלעגנהייט צו קריגען א פלעץ אין א שול אדער אין א געשעפט. זיינען פאראן הונדערטע טויזנטער יונגע אינגלעך און מיידלעך וואס האבען פארענדיגט זייער לעהרעייט אין עלעמענטאר שול אדער אין הויכער סקול און ווילען אנטפאנגען פארדינען און עס איז נישטא וואו עס ווערט דעריבער געענדיגט. אזוי צוהאלטן א שרייב-לאזע אין א מעריקא דערנאכט איצט ביי וועס מיליאן, דאס איז א דערשרעקענדיקע ציפער. און א גרויסע צאהל פון די שרייבסטאנצן געהען שוין שוין אהן ארבייט חרשים לאנג און האבען שוין אויסגעגעסען פון זיך דאס העמד פון לייב. און ווען מען איז הונגעריג איז דער קאפ פארנומען בלויז מיט איין געדאכט: וואו נעמט מען וואס צו עסען? און ווען מען איז אין גאנצען פארנומען מיט דעם איין געדאכט קען מען וועגען אנדערע זאכען נישט טראכטען. זיצען דעריבער דאן די דיקטאטארלעך אויף זייערע ביינקלעך זיכער און פעסט און טוען זייער פארדארבליכע ארבייט אומגעשטערט. און איז פראפעסירט אין לאנד און דער עולם איז נאך נאך, דאן איז דאך אלץ אין דער בעסטער ארדנונג אין אמעריקא און מען דארף קיין זאך נישט ענדערען, ווארום די פראפעסירט קען אנטלויפען. די דיקטאטארלעך וועלען דאן אויף זייערע ביינקלעך נישט בלויז פעסט און זיכער נאך זיי זיינען געוואלדיק צוהאלטן. דאס זיינען דאך זיי, פאר זיכערען זיי, וואס האבען די פראפעסירט געבראכט.

נאך אויב שוין יא אזוי, אויב די דיקטאטארלעך וועלען שוין סאי ווי סאי פעסט אויף זייערע ביינקלעך, קיין אונזערער שייך צי אין לאנד אין הונדערטער פראפעסירט, טאן זאל שוין זיין בעסער פראפעסירט.

און איך גלויב אויך, אז ענדליך וועט מען די ארבייטערמאסען אין אמעריקא קענען קלינער מאכען ווען זיי וועלען האבען וואס צו עסען און זייערע געדאכטע וועלען נישט זיין בלויז פארנומען מיט'ן מאכען, נאך וועלען אויך קענען זיין פריי פאר אנדערע זאכען.

און פארזיכערט האווער האט אויסגעפונען נאך א נייעם מיטלען גענען ארבייטסלאזיקייט — דאס די קונסט צו זשאנגלען מיט ציפער.

מיטלען גענען ארבייטסלאזיקייט דארף מען זוכען, ווען עס זיינען פאראן ארבייטסלאזע, ווען מען קען אבער בא-וווינען, אז עס זיינען נאך נישטא קיין ארבייטסלאזע אין לאנד, דארף מען דאך נישט האבען קיין מיטלען צו באקומען ארבייטסלאזיקייט. האט האווער גע-געמאכט פאר און דער לעצטער פאלקס-צעהלונג און האט זיי אזוי קונציג צו-גויסעשטעלט, אז עס האט זיך פון זיי ארויסגעוויזען, אז אין אמעריקא איז אין גאנצען כמעט נישטא קיין ארבייטס-לאזיקייט.

אויך זאגן "קונציג", נאך עס רעדט זיך בלויז אזוי, ער האט שוין די ציפער רען נאך נישט אזוי קונציג צוגעפונען שטעלט. אין גענעםמיל, ער האט עס גע-מאכט אויף אזא פארשטאנדען אופן, אז מען האט איהם איינפאך אויסגע-לאכט. די ציפערען זיינען, נעמליך, צו-גויסעשטעלט געווארען פון צוועלכע גע-גענדען אין אמעריקא, וואו עס איז כמעט אין גאנצען נישטא קיין אינדוסטריע, אדער זי איז דארטען גאנץ קליין. און וואו עס איז נישטא קיין אינדוסטריע זיינען נישטא קיין ארבייטער און אז עס זיינען נישטא קיין ארבייטער זיינען נישטא קיין ארבייטסלאזע.

נאכדעם וואס וועלען פון ניו יארק קומט קענען פאר שווערשטעלען אויף דער קאנפערענץ פון אמעריקאנער נאך-ווערקערס די פארעם פון ארבייטסלאזיקייט קייט ווי די דארף געשטעלט ווערען.

נאכדעם וואס וועלען האט פארבייג-הענדיג גאנץ איידעל אריינגעזעצט האווערען פאר זיינע קונציג ציפער.

ווענען דער שרייבסטאנצן אין שטעט-ריקא און ער האט אויסגעפונען, אז די וויקטאטע מיטלען גענען ארבייטס-לאזיקייט זיינען ארבייטסלאזען פאר-בערוג און די פארזיכערונג פון דער שרייבסטאנצן.

די בשווערונג פאר איינפיהרען אר-בייטסלאזען פארזיכערונג וואלט היינט אין אמעריקא געשטאנען א סך ווייטער, ווען די אמעריקאן פערעריישאן וואו ליי-באך וואלט זיך מיט איהר פארזיכער-סירט. זיינען אבער די פיהרער פון דער אמעריקאן פערעריישאן נישט נאך קיין אונטערשטיצער פון דער בשווערונג פאר ארבייטסלאזען פארזיכערונג, נאך זיי זיינען נאכער געגעריש געשטימט. דאס איז דערפאר וואס די פיהרערשטאט פון דער אמעריקאן פערעריישאן וואו לייבאך האט זיך נאך נישט אין גאנצען באפרייט פון דער אלטער טראדיציע פון דער אמעריקאן פערעריישאן וואו לייבאך צו זיין גענען דעם, אז די רעגירונג זאל שא-פען פארזיכערונגס-פאנדען פאר די אר-בייטער. ביסלעכווייז זאגט זיך די אמע-ריקען פערעריישאן וואו לייבאך און פון אס דער טראדיציע. זי איז לעצטענס, צום ביישפיל, ארויסגעטראסען פאר אלטערס-פארזיכערונג און מען קען דערי-בער האפען, אז עס וועט נישט דויערען לאנג און זי וועט אויך ארויסטרעטען פאר ארבייטסלאזען פארזיכערונג. אבער פארלויפט איז זי גאנץ קייל צו דער בא-וועגונג און גאר איצט איז די גינסטיג-סטע צייט ווען די באוועגונג קען שטארק פראגרעסירען, ווען די ארגאניזירטע אר-בייטערשטאט זאל זיך שטעלען הינטער איהר, ווייל די אידעע פון ארבייטסלאזען פארזיכערונג האט א סך הייסע פריינד אין די ליבעראלערע און פראגרעסיווערע שיכטען פון אמעריקאנער פאלק.

אויך בין צופרידען וואס דער לאקאל פון די קלאק אפערעיטאָרס איז ווידער אפאל געווארען לאקאל 1.

לאקאל 1 רופט אין מיר ארויס ווא-רימע געפילען. עס איז געווען מיין לאקאל אין דער צייט, ווען איך בין גע-ווען דער דעאקטאָר פון דער "נייער פאָסט". איך פלעג אָפּט קומען צו די מיטינגען פון לאקאל 1 און איך פלעג — איצט מען איך עס אויסוואַנען — מאַכ-כעס מאַל צולעגען א האַנד צו דער פא-ליטיק פון לאקאל 1.

איך קען זיך נישט באַרימען, אז איך

בין געווען דאן א גוטער באַלעמלאַכע אין יוניאָן פאָליטיק. אין דער אמת בין איך נאך אויך היינט א וויסטער קאליקע אין יוניאָן פאָליטיק, בפרט נאך דאן, ווען איך בין אין דער מעלאַכע געווען כמעט אין גאנצען גרין. אבער עס האט נישט אויסגעמאכט. די פיהרער פון לאקאל 1 זיינען דאן אליין געווען נאך האלב גרין און נאך נישטאשעדיגע קאליקעס אין פאליטיק. אבער אזוי צי אזוי דערמאן איך יענע יאהרען מיט בענקעניש. איך האב לאקאל 1 באמת ליב געהאט.

און וואס איז אייגענטליך א נומער? אבער אזוי זיינען מיר שוין מענשען. עס זיינען פארבונדען סענטימענטען שפילן מיט נומערען. און ברודער אב, ראָזענבערג, דער געוועזענער פרעזידענט

פון דער אינטערנעשאַנאַל וועט געוויס זיין צופרידען, וואָס פון לאקאל 2 איז צוריק געוואָרען לאקאל 1. איך געדענק מיט וואָס פאר א שטאַלץ ער פלעגט עס וווינען זיין יוניאָן ביכלע וואָס טראָגט דעם נומער 1 פון לאקאל 1. איך פאר-שטעה, אז עס האט איהם געמוזט פאר-דריסען ווען פון לאקאל 1 איז געוואָרען לאקאל 2. עפעס קלינגט נומער 1 פון לאקאל 2 נישט אזוי גוט ווי נומער 1 פון לאקאל 1. יא, איך פארשטעה עס.

און איך פארשטעה, אז אין די אויערען פון לאקאל 17 קלינגט אויך לאקאל 1 בעסער ווי לאקאל 2.

עס הייסט, אז אלע זיינען צופרידען, טאן זאל עס זיין מיט מול.

## ביי די מאַנטעאלער רענקאט מאכערס

דערט פראַצענט קאָנטראָלירט. און וואָלט נאָר געוועזען גענוג ארבייט, וואָלטען אונזערע מיטגלידער געמאכט א פיין לע-בען. יעצט, מיט דער הילף פון דזשאַינט קאָנסיל, האָבען מיר אָנגעפאנגען א בא-וועגונג, אז מען זאל נישט אריינלאָזען אין לאַנד קיין רענקאָטס פון די פאראיי-ניגטע שטאַטען, אָדער ווייניגסטען צו העכערען די דיוטי אויף די אימפּאָרטיר-טע רענקאָטס. דער טשערמאַן פון דזש. קאָנסיל, צוואַמען מיט דעם געוועזענעם ביוזעס איידזשענט, בר. גאלדבערג, זיי גען געווען עטליכע מאַל אַזאַ אַטאַשע, ביי דער פראַווינציאַלער רעגירונג, און מען האָט אויסגעקעמפט, דאָס אין עטליכע טעג ארום זאל זיין א הירינג בעפאָר די קאָנסטאַם באַזאָרד און דער אָפּיס גרייט יעצט צו אלע מאטעריאַלען פאר דער הי-דינג, און מיר גלויבען דאָס עפעס וועט די רעגירונג טאָן.

דערווייל גרייט זיך דער לאַקאַל צו צו אַקטיווער ארבייט. א נייע אַדמי-ניסטראַציע איז אויסגעקליבען געוואָרען, אלע אויסגעפאָרברעט אלטע יוניאָן לייט, מיט ערפארונג, ברודער מ. ראָזען אלס טשערמאַן; בר. וויינבערג אלס ווייט-טשערמאַן; בר. י. הערריס אלס פינאַנ-ציעלער סעקרעטער; בר. אייך רעס אלס רעקאָרדינג סעקרעטער און בר. פלאַטקין אלס ביוזעס איידזשענט.

דער דזשאַינט קאָנסיל שטעהט אויף דער וואַך און שטעהט גרייט באַהילפּען צו זיין לאַקאַל 95, און טאָן אלעס מעג-ליכעס צו זעהן דאָס דער מאַנטעאלער רענקאָט מאַרקעט זאל ווערען צוריק דערוועלכער וואָס מיט עטליכע יאָהר צוריק.

## טרויער טעלעגראַמען אויף ברודער בלוז'ס מוים.

ברודער מ. י. אשפּי, סעקרעטעריטער-זשורע פון קלאָקמאכער דזש. באַזאָרד, האָט ערהאַלטען די פּאָלגענדע טעלעגרא-מען אויפ'ן טוים פון ברודער בלוז:

"דזשאַינט באַזאָרד  
קלאָקמאכער יוניאָן:  
די דרעם און וויסטמייקערס דזש. באַזאָרד דריקט אויס איהר טיפּען וועג-טאָן איבער דעם פארלוסט פון אייער טשערמאַן, וויליאם בלוז.  
דזש. באַזאָרד דרעם און וויסט-מאכער יוניאָן."

שיקאַגא, 7טען יולי, 1930.  
י. נאנלער, מענערזשער פון  
ניו יארק דזשאַינט באַזאָרד:

"מיר האָבען מיט גרויס פאדדרום געהערט פון פּלוצלונגען טוים פון ברודער בלוז, א לאַיאלער און איבערגעבענער מעמבער פון אונזער יוניאָן. מיר סיט פאטיווערען מיט זיין פאמיליע אין זייער אומגליק.

שיקאַגא דזש. באַזאָרד א. 5. ג. וו. י.  
ד. באַראַכאָוויטש, טשערמאַן;  
מ. ביאליס, מענערזשער.  
מ. א. גאלדשטיין, סעק. טרעזש.

טאָרענטאָ, קאָנג. 7 יולי, 1930.  
י. אשפּי, סעקרעטעריטערזשורע  
דזש. באַזאָרד קלאָקמאכער יוניאָן:

די שרעקליכע נייעס פון בלוז'ס טוים האָט מיך ערשיטערט. אזוי יונג און שטאַרק אין קאמף פאר די אינטערעסען פון זיינע ברידער ארבייטער. זיין לעבען איז אזוי אומבראכט'דיג אויסגעלאָשען געוואָרען. איך שליס זיך אן אין אייער טרויער פון אייער פארלוסט. נישט איר בער מיין הארציגען מיטגעפיהל צו דער יוניאָן און זיין פאמיליע.

אברהם באַראַך.

דער רעיןקאָט טרעיד אין קענעדע מאכט יעצט דורך א געוואלדיגען קריזיס. כאַטש די יוניאָן אין מאַנטעאל איז הונדערט פראַצענט אָרגאַניזירט און אויך ווי וועניג ארבייטער מיר האָבען אין טרייד איז א לעבען מאכט קיין אייער נישט אין טרייד.

די הויפט אורזאך פון די גרויסע ארבייטסלאזיקייט איז דאס וואס מען אימפּאָרטירט פארטיגע רענקאָטס פון די פאראייניגטע שטאַטען און ספעציעל פון באַסטאָן. באַסטאָנער רענקאָטס מאכען ארבייטסלאזע אלע רענקאָט מאכער אין קענעדע, זיי ווערען פאר-קויפט דירעקט צו די סטאָר קיפערס און אויך א טייל מאַנופאַקטורערס קויפּען פארטיגע קאָטס און דאן פארקויפּען זיי ערשט צו די סטאָרקיפערס, וואָלטען די מאַנופאַקטורערס געוועזען מער פאר-אינטערעסירט אין די ארבייטער פון זייער לאַנד, ווי אין די פראַנסיסען, וואָלט די גאנצע געשיכטע אָנגענומען א גאנצ אנדערע וועג, צום בעדויערען אָבער זיינען אונזערע מאַנופאַקטורערס פראַק-טישע מענשען, זיי אַרט נישט צי זייערע ארבייטער הונגערען; זיי אַרט אויך נישט דאָס א טרייד, וועלכער האָט בא-שעמטיגט בלויז אין מאַנטעאל א טויר-זענט ארבייטער, איז צו גרונט גענאנגען. זיי אַרט אויך נישט ווי און ווער עס מאכט זייער ארבייט. די רענקאָטס קר-מען פון די ערנסטע סוועט שעפער ארום באַסטאָן, און א טרייד, ביי וועלכען הונ-דערטער פאמיליעס האָבען א לעבען גע-מאכט, איז צום גרונט גענאנגען.

אונזער לאַקאַל האָט געטאָן אלעס מעגליכעס אָנצוהאַלטען פרייזען און שטונדען. אונזערע שעפער ווערען הונ-

דער  
**ארבייטער רינג**

אין דער גרעסטער און שטארקסטער ראדיקאלער  
אידישער שרייבער שרדען אויף דער וועלט.

**פארמאגט — \$2,500,000.00**  
**מיטגלידער — 83,000**  
**ברענמשעם — 740**

דער שרייב-רינג איז דער איינציגער אידי-  
שער ארדען, וואס האט אן אייגענעם סאניטא-  
ריום פאר זיינע קאנסאמפציע מיטגלידער.

פאסטערס ווערען אריינגענומען אין עלטער פון 18 ביז  
45 יאָהר.

אויב איינער וויל נאך נישט קיין מיטגליד, שליסט זיך אליין אן!

פאר אומקערטע זיך ווערען:

**THE WORKMEN'S CIRCLE**  
175 EAST BROADWAY, NEW YORK, N. Y.

נאכדעם וואס וועלען פון ניו יארק קומט קענען פאר שווערשטעלען אויף דער קאנפערענץ פון אמעריקאנער נאך-ווערקערס די פארעם פון ארבייטסלאזיקייט קייט ווי די דארף געשטעלט ווערען.



# פאסירונגען אין לאנדאן 1

פון נ. היינע

מוזען מיר זיך שטארקער, עננער צו זאמעננעמען און אפשאפן אזא צושטאנד. מיר דארפן מאכען אונזער יוניאן אזוי שטארק און מעכטיג אז צום נעקסטן אנרימענע זאלען אונזערע באלעבאטן פארנעמען אפילו צו פארלאנגען דעם פונקט אין אנרימענע, און מיר זאלען פטור ווערען פון דער שערליכער קא-מוניסטישער ירושה.

אבער יעצט, אז עס איז דא, איז עס אונזער פליכט צו מאכען עס אזוי אונ-שערליך ווי מעגליך. אונזערירט האט

פרייטאג, דעם 4טן דעצעמבער, האט אונזער יוניאן געהאט א פארלוסט אין דעם פרייזייטיגען סטויס פון אונזערען אן אקטיווען און אינטעליגענטען מיטגליד, מעמבער פון אונזער עקזעקוטיוו בארד און טשערמאן פון דזשיינט בארד, ווי ליאם בלום. דער שרייבער פון דיעז שורות איז געווען באפריינדעט מיט ברו-דער בלום פאר די לעצטע 20 יאר, נע-ארבייט צוזאמען מיט איהם פאר פילע יארען אין שאפ, און קענען איהם נע-לערענט און דערפאר ווי געהעריג אפ-געשאצט. זיין ארבייט אין דער יוניאן איז געווען פון דעם סארט אימער אלס סטודענט, וואס ערענט דעם לעבען, ער האט אימער געזוכט דעם וועג צו טאן דאס בעסטע פאר דער ארגאניזאציע ווי ער האט עס פארשטאנען. עהרע ווען אנדערע!

## פון דעם לעבען פון די ווייסט און דעמאכער יוניאן אין פילאדעלפיה

פון סיימאן דיווידסאן, סעק. פון דזשיינט בארד

ווען איין באס האט נישט געוואלט אונטערשרייבען דעם אפמאך מיט דער פאריערס יוניאן, האבען מיר איהם גע-לאזט וויסען, אז מיר וועלען נישט לאז-זען ארויפלעגען אויף די קאנטן די פאר-קאלערס און קאפס פון דעם דאזיג-נען באס ביז ער וועט נישט אונטערשריי-בען דעם אפמאך מיט דער פאריערס-יוניאן. ווען אט דער פאריערס-באס האט דערוועגן, אז עס איז פאראן אזא שטאר-קע יוניאן-אליאירעטע האט ער נישט לאנג געווארט און אונטערשרייבען דעם אנרימענע.

נעהמט ארויס נייע יוניאן קארדס! אין צייט פון סלעס האט איהר נע-ליען און געבראנגט, און איצט האפט איהר דאס גוט צו מאכען. איהר מוזט אבער אויך אין זינען האבען די יוניאן און ארויסנעמען נייע ביכלאך אדער אזוי גוט-מאכען אייער דיוס.

שרייבענדיג ווענען דיוס, ווייל איך באמערקען, אז אייניגע מעמבערס האבען נישט געקראגען זייער סיק בענעפיט, ווען זיי זיינען קראנק געווען, ווייל די סיק בענעפיט געזעצט זיינען נישט אפ-געהיט געווארען פון זיי. אלזא, אום צו זיין בארעכטיגט צום סיק בענעפיט פאנד, מוזט איהר זיין שולדיג נישט מעהר ווי פאר 4 וואכען און אויך צוהאלטן אייערע דיוס אפילו ווען איהר זענט קראנק.

א דזשיינט עקזעקוטיוו מיטינג ווענען קראנקען בענעפיט פאנד אזוי ווי אונזער מעמבערס איז איצט א פיל קלענערע ווי מיט יאהרען, און אזוי ווי אונזערע מעמבערס ווערען עלטער, און פאגלדיך ווערען זיי אפמער-קראנק, און דער קראנקען בענעפיט פאנד ווערט וואס קלענער, וועלען אין נישט גערופען ווערען אלע עקזעקוטיווס, ווע-מעס אויפמאכען עס וועט זיין צו געפיר-נען מיטלען דיעזען פאנד צו פארשטאר-קען, ווי אויך מעהרער רעגולערעס אויסצוצאהלען.

א דזשענעראל מעמבער מיטינג דא-נערשטאג, דעם 17טן דעצעמבער, אונזער אנרימענע מיט די מאנופע-טשורעס ענדיגט זיך דעם 30טן דזש-ליי. די דזשיינט בארד רעקאמענד-דירט איהם באנייען מיט אייניגע אויס-בעמערונגען. דאמיר ווערט גערופען א דזשענעראל מעמבער מיטינג פאר דא-נערשטאג דעם 17טן דעצעמבער נאך דער ארבייט, אין לייבאר אינסטיטוט, 810 לאקוסט סטריט. דארטען וועלען

די לעצטע וויכטיגע פאסירונג אין אונזער יוניאן איז געווען, וואס מיר האבען ארגאניזירט דרוי שפער. מיר האבען צוגעטרופען דעם גינסטיגען מא-מענט. די שפער זיינען: די יונייטעד קלאק קאמפאניע (א פריהערדיגער קאר-פאריישיאן שאפ); ליעס און ראזענבלום, און י. פישער.

פאר א לאנגע צייט איז די פירמע י. פישער געווען א יוניאן-שאפ. נאך דעם האט ער זיך פון אונז ארויסגע-דרעהט, אויפגעבנדיג זיין אינסידר שאפ און צושיקענדיג די ארבייט זיינע אין קליינג און ריפערסמאקעס, וועלכע געפינען זיך אין פינסטערע קעלערען און שטעלען מיט זיך פאר דעם ערנסטען סארט סוועט-שאפס וואס פילאדעל-פיה פארמאגט.

ווען די אויפגעבלאזענע פראספערי-טי האט געפלאצט, האבען א סך פון די אייגענטימער פון די דערמאנטע סטאר-קעס געמוזט פארלאזען זייער אייגענעם „גן עדן“ און זוכען ארבייט אין א רע-געלען קלאק-שאפ. מיר פישער האט דאן ווידער געמוזט עפענען זיין אינ-סידר-שאפ און די באסטע פון אונזער יוניאן האבען גענומען די נויטיגע שטע-לונג זיין שאפ צו יוניאניזירען.

### סאניטארישער קאמפיין - דער בעסטער מיטל

אום צו פארמיידען נאך א סאן אזא פאסירונג, אז א מאנופעסטורער זאל נישט קענען קאנטרירען מיט דער נאנצער לאקאלער אינדוסטריע, דורך דעם, וואס ער וועט מאכען זיין ארבייט אין פינ-סטער, שמוציגע סוועט-שאפס, מוז דאס פובליקום אויפגעקלערט ווערען ווע-נען דעם וואס פאר א געמאכט עס איז פאר זייער געזונד, ווען זיי קויפען קליי-דער, וואס ווערען געמאכט אונטער אזעלכע אונסאניטארישע צושטענדען. דער בעסטער וועג דאס צו טאן איז דורך א סאניטארישער קאמפיין אויף קלאקס און דרעסעס דורך א ברייטער אויפגעקלערט.

וואס מיר קענען יעצט לערנען אין, אז אפילו מיט הונדערט פראצענט יונ-יאן איז אזא סאניטארישער קאמפיין ווער-וויכטיג. ערשטענס וואלט קיין מאנא-פעסטורער נישט געוואלט זיך אויסדרע-הען פון דער יוניאן, ווי מאנאכעל טוען עס איצט, און שיקען מאכען זייער אר-בייט וואו זייער הארץ גלויבט. עס וואלט זיך איהם נישט געלייגט דאס צו טאן, עס וואלט געשטודט זיינע ביזנעס-צווייטענס, וואלט די יוניאן פארשפארט צו ארגאניזירען די שפער יעדען יאהר און געשפארט א סך ארבייט, מיה און געלד.

### אט דאס היינט יוניאן סאלידאריטעט!

די פילאדעלפיער פאריערס יוניאן, ווי אלע אונזערע אירישע יוניאנס, איז געווען אנגעשטעפט מיט דער קאמוניס-טישער קרענק. אבער דא נישט לאנג צוריק האבען די פאריערס זיך ווידער ארגאניזירט אונטער דער פאון פון דער פאריערס-אינטערנעשאנאל. זיי האבען פון אונז געבעטען פינאנציעלע ווי אויך מאטאלישע שטיצע, און אונזער יוניאן האט געטאן מעהר ווי מען האט פון איהר פארלאנגט. נישט נאך האבען מיר זיי געגעבען געלד נאך דורך אוי-זערע באשטע האבען מיר זיי געהאל-טען ארגאניזירען א שטארקע יוניאן און זייערע בעלי בתים האבען שוין מוסק-אונטערגעשריבען אן אנרימענע מיט דער פאריערס-יוניאן.

ווי איהר זעהט, זאנען מיר פאסירונג-נען אין לאקאל 1 און נישט מעהר לא-קאל 2. אין די אדווערטייזעמענטס אין די צייטונגען די וואך האבען מיר אנגא-סירט אז מיר האבען צוריק באקומען אונזער אלטען נאמען און דערמיט שליסט זיך א גאנצער היסטאריע. לא-קאל נומער 2 האבען מיר באקומען דען עס זיינען צוזאמענגעשטאנען געווא-רען די לאקאלען 1, 11 און 17. די פארשטעלונג האט אבער לאנג נישט אנ-געהאלטען און לאקאל 17 איז ווידער גע-טשארטערט געווארען אלס א לאקאל. לעצטען קאנווענשאן האבען מיר פאר-לאנגט אונזער אלטען נומער אונטער וועלכען מיר האבען פאר יארען אנגע-פירט אונזער טעטיגקייט און אויספיר-בוים אונזער יוניאן. ביים לעצטען דזשענעראל עקזעקוטיוו. אדאר מיטינג איז באשלאסען געווארען אונז צו געבען דעם טשארטער. אלזא, זאל לעבען לא-קאל 1.

לעצטע וואך איז געווען די רעאר-נאניזשיאן וואך - די צייט וואס אונ-זערע באלעבאטן האבען אונז דערמאנט אז זיי האבען געקראגען דאס רעכטע צו ציינען אז זיי זיינען די באלעבאטן און קענען שאפען אויף זייערע ארבייטערס עקזיסטענץ, אמת אויף א קליינעם פרא-צענט, אבער אך, ווי עס טוט וועה, ווען איהר הערט פון איין ארבייטער: „אפגע-ארבייט 12 יאהר אין דעם שאפ און יעצט געקראגן א פאר שורות: יאר סויר וויסעס אר נאך לאנגער ריקווייערד.“ - מען קען קריגען א אינגערע, א שנע-לערען.

ברידער, ווען איהר קומט אין בא-רירונג מיט דער פראגע פנים על פנים זעהט מען די אוממעגליכקייט פון דער יעצטיגער ארגענונג וואו איין מענטש קען זאנען צו א צווייטען, „געה, מען דארף דיר נישט מעהר. אלס יוניאן לייט

### פינאנץ באריכט פון לאק. 35

(שלום פון זייט 9)

ע ס ע מ ס :	
משקע אקאונט:	
אמלאנטימער באנק \$3,821.81	
בענק פון יו. עס. — 226.89	
\$ 4,047.70	
סטורילינג סיווינגס בענק — 8,000.00	
לייבאר לייף אינשורענס שערס — 250.00	
פון וועמען דעם לאקאל קומט געלד:	
ניו יארק דזשיינט בארד — 500.00	
קליולאנד דזשיינט בארד — 1,500.00	
פילאדעלפיה דזשיינט בארד — 350.00	
באסטאן לאקאל 12 — 400.00	
מעמבערס — 10.00	
עקסטייזש — 15.00	
לאקאל 62 — 100.00	
רענט עקזיסטענץ (80 וו.) — 416.67	
רעוואלווינג פאנדס:	
קלאק דזשיינט בארד — 1,500.00	
דירעט דזשיינט בארד — 500.00	
צוואנען — \$12,589.87	
אין דעם איז נישט איינגעשלאסען אזוי-זער פורניטור פון דעם פנים און דער משקע סטעמפס און סטיווענטערי.	
עקזעקוטיוו בארד קלאק און דירעט פראסעס יוניאן ל. 35 א. ל. ג. וו. י.	
מ א ק ס ק א ה. מ. טשערמאן ל. ל. ל. ג. ג. ע. ר. טשערמאן.	

מיר האבען די געלענענטיגן הערען וואס די אויסבעמערונגען זיינען. ביי דיעז מיטינג וועט אויך זיין אנוועזענד גענאסע-ה. בערנער, פון פילאדעלפיער „פאר-ווערטס“, ווי אויך פ. לעווינסאן, פון דער סאציאליסטישער פארטיי, ביידע רעד-נער האבען געוויסע פראבלעמען פאר אונז פארצולייגען.

### די ריפער אינדוסטריע אין פילא-דעלפיה

פאר די לעצטע פאר יאהר האט די ריפער אינדוסטריע זיך געטויעקלט ביי אונז. מיר האבען זיך ווייניג צוגעקוקט צו איהר אין אנטאגנ. אבער אזוי ווי אונזערע מעמבערס האבען נישט געקענט קריגען קיין ארבייט ביי קלאקס, הא-בען זיי געמוזט זיך צופאסען צו די קינדערשע מאנטעלאך. מיר האבען ביים-לאכטוויי ארגאניזירט דיעז שפער אזוי, אז די ארבייטער מאכען אזא גוטע לע-בען ווי ביי קלאקס. קיין פראגע נישט, אז די באדינגונגען אין אייניגע פון די-זע שפער קענען נאך פארבעסערט ווע-רען, אבער דאס מוז געטאן ווערען פון די ארבייטער אליין צוזאמען מיט די ביזנעס איידרשענטס. אלס ארבייטער פון דיעז ליין ארבייט מוזט איהר קו-מען מעהרער אין פארקער מיט אונזער אפים און לאזען אונז וויסען ווענען די אונטערגעלעסטיגקייטען וואס קומען פאר ביי אייך אין די שפער.

### א זיי-געזונד צו אלע פרעסערס פון לאקאל 35

(שלום פון זייט 5)

סאליפאריע איז יעדען אייגענעם בא-וואוסט, נאך איך וועל דארטען אויך נישט זיצען ליידיג, איך וועל זיך דארטען אריינזארגען אין דער ארבייט צו פאר-גרעסערען, פארשעהנערען און פאר-שטארקערען אונזער אינטערנעשאנאל דא ווי אין ניו יארק, נאך אין מיין הארצען און אין מייער געדאנקען וועט אלע מאל זיין איינגעדריקט דער לאקאל 35 — זייט און בלייבט געוונד אלע מעמבערס פון לאקאל 35. זעצט פאר אייער ארבייט און זייט אקטיוו ווי איהר זיינט געוועזען ביז יעצט. אויף אייך האט מען אלע מאל געקוקט ווי אויף דעם אוואגנארד פון דער יוניאן — איהר האט די יוניאן דורכגעטראגען אין אלע צייטען — נישט אייער נאנצען צוטרויען און שטיצע צום יעצטיגען טשערמאן און עקסטיג מענעדזשער פון דעם לאקאל ברודער מאקס קאהן, נישט איהם און דער עקזעקוטיוו בארד א מעגליכקייט, אז זיי זאלען אייך קענען פיהרען צו דעם ריכטיגען פונקט און צוזאמען ארבייטען פאר א בעסערען, שעהנערען, מעכטיגערען לאקאל און אויך פאר דער גאנצער יוניאן. די יוניאן נויטיגט זיך יעצט אין זעהר, זעהר פיל ארבייט. דער איבער-בויען האט זיך ערשט אנגעפאנגען, איהר זיינט היינט שטארקער מיט סטיווענדער פראצעסען ווי לעצטען יאהר, נאך איהר זיינט נאך אלץ נישט אזוי שטארק ווי אין די יאהרן בעפאר, די קאמוניסטישע קאנטרירעוואלוציע, דאס מיינט די יאהרען בעפאר 1924.

איך האף און סאליפאריע צו הע-רען פון אייך גוטע גרוסען אז די יוניאן ווערט גרעסער און מעכטיגער און האט די גאנצע קראפט צו בעשיצען די אינטע-רעסען פון איהרע מעמבערס.

דזש. ברעסלאווי.

ווייס פרעז. און עסס מענעדזשער פון לאקאל 35.

## וואס איז עקס-לאקס?

עקס-לאקס איז איינע פון די וויכטיגסטע ערפינדונגען פון דער מעדיצינישער וויסענשאפט. דאס איז א משאקאלאג-קענדי-וועלכעס רעגולירט דעם מאנען און פארנעהמט דעם פלעז פון קאמפארט, ביימער-זאלע, רובארבער, ביטער-וואסער, לאקערען פאדער, באצוקערטע אדער געפארבעטע פיללען, און נאך פילע אנ-דערע אלט-מאדישע אפפיהר-מיטלען פאר וועלכע יעדער טאן פריי אדער קינד פלענען זיך אפשרעקען.

עקס-לאקס איז א משאקאלאג דורך און דורך. עס איז גע-שטאק אין מען און ווירקט געלעסען און נאטירליך גענען אלע פארמען פון מאנען-פארשטאפונג. און שמערצען אדער קרעמפער.

פרייעם א באקס היינט און איבערצייגט אייך.

10, 25 און 50. א באקס, אין אלע דראג-סטארס.



# הערעכטיקייט

טרייטער פון טלע  
לענדער, פראדיר  
נינט טייד, און בי  
וועלט וועט ווין  
טייערע

בעדסטי החוקתי  
ולא ארפה.  
(איוב, כ"ו, 6)  
און מיין גערעכטיג  
קיום השלם איך זיך  
שטארק, און וועל  
איהר נים שפליטען.

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל ליידיס גארמענט ווארסערס יוניאן

Vol. XII. No. 18.

Jersey City, N. J., Friday July 25, 1930

פרייטאג, 25טן יולי, 1930

PRICE 3 CENTS

אינטערנעשאנאל בא-  
גריסט גענ. אב. קאהאן  
צו ווין זיבעציגסטע  
געבורטסטאג

## אינטערנעשאנאל הוינט אז אז ענטשלאסענעם קאמף צו פארטרייבען גענעסערס פון גארמענט דיסטריקט

פיהרער פון אינטערנעשאנאל און דזשיינט באארד ווענדען זיך צום דיסטריקט אטאניי ער זאל העלפען פארקאנען די גענעסערס באנדעס פון גארמענט דיסטריקט. — יוניאן פיהרער באשולדיגען אז גענעסערס פרעסען אים צוויי מיליאן דאלאר א יאהר פאר „פראמקציע“ געגען דער יוניאן. — יוניאן פיהרער גלויבען, אז ברודער פרוה לינג איז געשטאנען געווארען פון אים די גענעס. — יוניאן גיט דעם דיסטריקט אטאניי א צעטעל פון דרעם מאנופעקטורערס וואס צאלען געלט צו גענעסערס.

אינטערנעשאנאל איז ענטשלאסען ארויסצוטרעייבען גענעסערס פון גארמענט דיסטריקט, ערקלעהרט פרעזידענט שלעזינגער.

די גאנצע ארבייטער-באוועגונג האט לעצטע וואך געפיהרט גענאסע אב. קאהאן 70-יאהריגען געבורטסטאג. פון אלע טיילען פון דער ארבייטער באוועגונג פון דער גאנצער וועלט און פון אלע אידישע יוניאנס זיינען צום יוביליאר אפגעקומען באגריסונגס און וואונדער-טעלעגראמען. אויך אונזער אינטערנע-שאנאל, וועלכע האט אין גענאסע קא-האן איינעם פון איהרע טרייטערס און איבערגעגעבנסטע פריינד, האט געשיקט דעם יוביליאר באגריסונגס-טעלעגראמען. די טעלעגראמען, וועלכע זיינען געווען פון פרעזידענט שלעזינגער און דזשיינט-ראל סעקערעטע-טעזשורער דובינסקי, ליינען זיך ווי פאלגט:

באגריסונג פון בענדזשאמין  
שלעזינגער, פרעזידענט פון  
אינטערנעשאנאל

טייערער גענ. קאהאן!  
עס איז פאר מיר א גרויסער פאר-  
געניגען אייך צו באגריסען צו אייער  
זיבעציגסטען געבורטסטאג.

אייער זיבעציגסטער געבורטסטאג איז א יום טוב נים בלויז פאר די אידי-  
שע ארבייטער, נאר פאר אלע רעכט-  
דענקענדע אידען אין אמעריקא. אין  
דער געשיכטע פון די איינגעוואנדערטע  
אידען אין אמעריקא איז נישטא נאך  
איינער, וואס האט זיך אפגעגעבען צווי-  
פיל, ווי איהר, מיט אנטוויקלען און  
אויפהויען דעם אידישען עמינאנט.  
אייער נאמען איז טיף איינגעקריצט אין  
הארצען פון יעדען עהרליכען אידישען  
יוניאן-מאן און סאציאליסט אין אמע-  
(שלום אויף זייס 12)

פון דזשיינטעראל סעקערעטע טעזשורער  
דיוויד דובינסקי, אויף דאך נאנלעך, מע-  
נערשער פון דזשיינט באארד, סעמועל  
פערלמוטער, מענעדזשער פון קאמערס  
לאקאל 10, האבען אין דער באגלייטונג  
פון יוניאן לאיער, סעמועל מארקאוויטש  
און דזשיינטעראל סעקערעטע פון סענ-  
טראל טרייטער, לעצטע וואך באזוכט  
דעם אסיסטענט דיסטריקט אטאניי ה.  
מערדאנאלד און אים געבעטען העל-  
פען אויסראמען די גענעסערס און רע-  
קעטירס וועלכע פרעסען אים 2 מיליאן  
דאלאר יעדען יאהר פון די בעלי בתים  
אין דרעם טרייט.

די דעלענאציע פון יוניאן באאמטע  
האט ערקלערט דעם דיסטריקט אטאניי,  
אז זינט דעם לעצטען דרעם מאכער  
סטרייט, האבען די גענעסערס זיך גע-  
יאוועט און זיך אפגעגעבן אויף די בא-  
לעבאטיס, אויף וועלכע זיי לייגען ארויף  
פארשידענע קאנטריבוציעס, אויף דעם  
פארשפרייטען, אז מען וועט זיי שיצען,  
אום זיי זאלען נים דארפן אויספאל-  
גען דעם יוניאן אגרימענט. אין פילע  
פאלען, האבען די יוניאן באאמטע בא-  
שולדיגט, גיבען די גענעסערס-ראקעטירס  
(שלום אויף זייס 2)

טוען אן צרות אי די מאנופעקטור-  
ערס אין דער יוניאן.

א דעלענאציע פון הויכע בעאמטע  
פון דער אינטערנעשאנאל און פון קלאוס  
מאכער דזשיינט באארד, באשטעהענד

## מ. הילקוויט באקעמפט אינדזשאנקשאן פון ברוקלינער קאנטראקטארס געגען אגרימענט אז קלאוס טרייט

הילקוויט דעקט אויף אינטריגעס פון ברוקלינער קלאוס קאנטראקטארס ביים  
פארהער וועגען אינדזשאנקשאן — ברענגט קלאוס אין קאורם אז  
פיהרער פון ברוקלינער קאנטראקטארס אסאך האבען גענומען 12  
מויזענד דאלאר פון מאנופעקטורערס און דזשיינטעראל סעקערעטע פאר  
צו ווערען פון יוניאן באדינגונגען.

50 געמיינפרייטע זייטען פון אפירידי-  
וויס וואס באווייזען, ווי אזוי די ברוק-  
לינער קלאוס קאנטראקטארס האבען  
פארבראכען געגען דעם אגרימענט. היל-  
(שלום אויף זייס 2)

לעצטען מיטוואך, דזשולאי דעם  
16טען איז פאר דזשיינטעראל סטראנג פון  
ברוקלינער סופרים קאורם פארנעקומען  
דער פארהער וועגען דעם אינדזשאנקשאן  
וואס די ברוקלינער קלאוס קאנטראק-  
טארס האבען ארויסגענומען געגען דער  
גאווערנאר'ס קאמישאן און געגען דעם  
גאנצען אגרימענט אין דער קלאוס אינ-  
דוסטריע, און דער באוואוסטער סאצי-  
אליסט מארס הילקוויט, דער לאיער פון  
דער אינטערנעשאנאל, וועלכע איז פון  
דער גאווערנאר'ס קאמישאן באשטימט  
געווארען צו אויפטרעטען אלס לאיער צו  
באקעמפען דעם אינדזשאנקשאן, איז  
אויפגעטראטען ביים פארהער און ער  
האט מיט זיינע גלענצענדע פעהיגליכע-  
און מיט זיין גאנצע קראפט העפטיג בא-  
קעמפט דעם אינדזשאנקשאן.

ווי באוואוסט, האט די גאווערנאר'ס  
קאמישאן ערקלערט די שטענע פון די  
ברוקלינער קלאוס קאנטראקטארס אלס  
ניט יוניאן שטענע צוליב דעם, וואס  
אן אונטערוואונג, וואס דעם גאווערנאר'ס  
קאמישאן האט אנגעפירט, האט פעסטגע-  
שטעלט, אז זיי היטען נישט אפ די יוניאן  
באדינגונגען. דער אונפארטייאישער  
טשערמאן האט דאן ענטשיידעט אז די  
דזשיינטעראל און מאנופעקטורערס טא-  
רען דאריבער נישט שיקען קיין ארבייט צו  
די ברוקלינער קלאוס קאנטראקטארס.  
די ברוקלינער קלאוס קאנטראקטארס  
האבען פון דזשיינטעראל סטראנג  
קאנען אן אינדזשאנקשאן געגען דעם  
גאווערנאר'ס קאמישאן און געגען דעם  
גאנצען אגרימענט און געגען דער ענט-  
שיידונג פון אונפארטייאישען טשערמאן  
אויס'ן גרונד, וואס דער אגרימענט איז  
א מאנאפאל און א פארשווערונג געגען  
זייערע ביזנעס אינטערעסען.

דעם אינדזשאנקשאן האבען זיי ארויס-  
געקראגען מיט צוויי וואכען צוריק און  
מיטוואך איז פארנעקומען דער פארהער  
וועגען אים דעם אינדזשאנקשאן.  
גענאסע הילקוויט האט צוגעשטעלט

## באלטימארער קלאוס מאכער ארויס אין גענעראל סטרייט פאר יוניאן באדינגונגען און אפצושאפען די סוועט שעפער

סטרייט א גרויסער ערפאלג. — אלע שעפער ארונטער. — ארבייטער באגריסערס צו קעמפען ביז א זיג. — אלע  
סטרייט פארבארייטונגען שוין פארטיג. — צוויי פון די גרעסטע קלאוקי-סירמעס אין באלטימאר האבען שוין  
איינגעפיהרט יוניאן-באדינגונגען.

שלעזינגער און דובינסקי וועלען העלפען אפיהרען דעם סטרייט

בלויז אין דריי שטענען זיינען איינגע-  
ארבייטער געבליבען ביי דער ארבייט.  
די יוניאן וועט קאנצענטרירען אלע  
איהרע קרעפטען אפצושטעלען פאלשטענ-  
דיג די דריי שטענען.

די פאליציי איז שוין געווארען טע-  
מיג און פינג ארעסטען זיינען געמאכט  
געווארען אין ערשטען טאג פון סטרייט.  
די ארבייטער זיינען באגריסערס,  
מוטיג און ענטשלאסען צו קעמפען ביז  
א זיג.

דער סטרייט האט געמאכט א גרוי-  
סען רושם אין שטאט. אלע ענגלישע  
צייטונגען זיינען פול מיט'ן סטרייט און  
גיבען אפ פיל פלאץ פאר די סטרייט-  
נייעס.

ארום צוויי מויונדען ארבייטער זיי-  
נען ארונטער אין סטרייט.

דער סטרייט ווערט אנגעפיהרט פון  
די ווייס פרעזידענטן האלפערין און  
נינפא. דזשיינטעראל סעקערעטע-טעזשור  
דער דובינסקי פאָהרט בלייך אפ צו העל-  
פען אפיהרען דעם סטרייט.

פרעזידענט שלעזינגער האט געשיקט  
(שלום אויף זייס 12)

זיינער אין דער פריה ארויס אין א  
גענעראל סטרייט.  
דער סטרייט איז א גרויסער ער-  
פאלג. אלע שטענען זיינען ארונטער.

## גענעסערס מאכען מארד אטאסע אויף ברודער פריהלינג אסיסטענט מענעדזשער פון קאמערס לאקאל 10

באפאלען איהם ווען ער איז געגאנגען פון הויז אין אפס און צושניידען אים  
מיט מעסערס — פריהלינג בעסערס זיך — אינטערנעשאנאל אנאנסירט  
באלוינט פון 2000 דאלאר דעם יעניגען וואס וועט העלפען באפען די  
אנפאלער — שטאפער פון אויטאמאביל ארעסטירט.

אין אפס צו דער ארבייט און פריהלינג  
איז ערנסט פארוואנדעט געווארען.  
פריהלינג האט פארלאזען זיין היים  
אין 320 איסט 5טע סטריט, ארום האלב  
נאך 8 אין דער פריה. אן אטאמאביל  
האט איהם נאכגעפאלגט און אויף דער  
7טער סטריט, לעבען צווייטע עוועניו,  
(שלום אויף זייס 10)

גענעסערס האבען מיט צוויי וואכען  
צוריק געמאכט א מארד אטאסע אויף  
ברודער פריהלינג, אסיסטענט מענעדזשער  
פון קאמערס לאקאל 10 פון דער אינ-  
טערנעשאנאל. די גענעסערס האבען  
איהם אטאקירט מיט מעסערס און בליי-  
בען פייס ווען ער איז פאר צוויי וואכען  
מיטוואך פריה געגאנגען פון דער היים



# פארשיידענע פארברונגען אין דער אינטערנעשאנאל

## לאקאלע צעהלען איין 10 סענט אלד איידזש טעקס און 5 דאלאר טעקס

ברודער דובינסקי, דזשענעראל סעק-רעמער טרעזשורער לאזט וויסען אז די אינטערנעשאנאל לאקאלע איבערן לאנד קאלעקטען איצט אין צעהלען איין צוויי מעקסעס, דעם 10 סענט טעקס וואס די קאנווענשאן אין סליוולאנד האט בא-שלאסען פאר אן אלד איידזש פאנדר צו אויסצוהאלטען אלע טעקס פון דער אינ-טערנעשאנאל און דעם 5 דאלאר טעקס אויף אויסצוהאלטען די חובות וואס די אינטערנעשאנאל איז שולדיג.

דער 10 סענט טעקס ווערט געצאהאלט אלע זעקס מאנאטען, און ער געהט אויף אויסצוהאלטען די קראנקע און עלטערע פאלע וויאזוי טוער וועלכע האבען זייער גאנצע לעבען און געזונד אוועקגעגעבן פאר דער יוגאנד.

די אינטערנעשאנאל האט לעצטענס ארויסגעשיקט א בריף צו אלע לאקאלע אונטערנעמערען פון פרעזידענט שלע-זינגער און סעקעטער דובינסקי, אויף פארדערדיג זיי, אז זיי זאלען זעהן קא-לעקטען דעם טעקס.

דער דזשענעראל אפיס פון דער אינ-טערנעשאנאל האט געלאזט וויסען אלע לאקאלע נים צו בייטען די יוגאנד ביכ-לאך פון מעמבערס, וואו זיי באצעהלען נים די טעקסעס.

### דאנק-רעוואלוציע.

מיר, די ארבייטער פון אסטארא און קרעמער דרעסס שאפ פון פילאדעלפיה, פארזאמלט צו א שאפ מיטינג דזשון, דעם 30טן אין אפיס פון אונזער יוגאנד לאקאל 52, 50 נ. 10טע סט., באשליסען צו באדאנקען אונזער שאפ טשערמאן ברודער סיימאן אונזער און אויך די פרייז קאמיטע: רייבע דאקאט, ראז פריערמאן און פרייז ניגובער פאר זייער גוטער ארבייט וואס זיי האבען גע-טאן פאר אונזער יוגאנד שאפ. מיר פרע-זענטייען זיי מיט ווערטהפולע פרעזענטען אין דער ווערט פון 75 דאלאר. מיר, די ארבייטער ווינשען זיי זאלען נוצען די פרעזענטען געזונטערהייט. מיר האפען, אז זיי וועלען אויך אויף ווייטער אננעהן מיט זייער נוצליכע ארבייט ווי גוטע געטרייע יוגאנד לייט און זיי וועלען אין דער צוקונפט טרייען זייער בעסטעס אין די אינטערעסען פון זייערע מיטגלידער אין שאפ און אויך פאר אונזער דרעס-מאכער יוגאנד אין אלגעמיין.

מיט אכטונג, ר. שווארץ, ניימען שעפטמאן, דזשאן עקסלער, עני שערמאן, די קאמיטע.

## ווייס-פרעזידענט ה. וואנדער באשטימט מענעדזשער פון איסטערן און טאון דע-פארטמענט.

ווייס פרעזידענט הערי וואנדער וועל-כער איז ביז נים לאנג געווען דער סעק-רעטאר טרעזשורער פון ניו יארקער קלאקמאכער דזשיאנט באגארד איז פון דער אינטערנעשאנאל באשטימט געווא-רען אלס מענעדזשער פון איסטערן און טאון דעפארטמענט. דאס איז א פארמאטווארליכער אמת און די אינ-טערנעשאנאל גלויבט, אז וואנדער מיט זיין גרויסע ערפארהונג פון ארגאניזאצ-אנס ארבייט איז דער פאסטערנער מאן פאר דעם אמת.

ברודער וואנדער איז גלייך אריין אין אמת און זיך גלייך גענומען צו דער אר-בייט צו פארזאמלען דעם דעפארטמענט.

## ווייס-פרעזידענט מאקס אמדור באשטימט אלס מענעדזשער אין מאנטרעאל.

דער אינטערנעשאנאל אפיס האט אויך באשטימט ווייס פרעזידענט מאקס אמדור אלס מענעדזשער פון מאנטרע-אלער דזשיאנט קאנסיל.

ברודער אמדור איז איינער פון די אלד טיימער און ערפארהענטע יוגאנד ארגאניזאטערס פון דער אינטערנעשאנאל. ער איז ביז נים לאנג געווען דער מענ-דזשער פון באסטאנער קלאק און דרעס-מאכער דזשיאנט באגארד.

אין מאנטרעאל האט די אינטערנע-שיאנאל איצט אנגעהויבן אן ענערגישען ארגאניזאצאנס קאמפעין צו ארגאניזירען דעם קלאק און דרעס טרייד און די אינ-טערנעשיאנאל האט דעריבער געשיקט ברודער אמדור ער זאל מיט זיין ערפא-רונג העלפען אנפיהרען דעם קאמפעין.

## ברודער ראפאפארט געשיקט אלס ארגאניזער פון די באס-מאנער רעז קאומ מאכער.

אויף דעם פארלאנג פון רעז קאומ מאכערס לאקאל 20 אין די באסטאנער רעז קאומ מאכער, האט די אינטער-נעשיאנאל געשיקט ברודער ראפאפארט, אן אקטיווען מיטגליד פון לאקאל 20 צו אנפיהרען די ארגאניזאצאנס ארבייט צווישען די באסטאנער רעז קאומ מאכער.

## יוגאנד העלטה סענטער וועט פון איצט אן אויך זיין אפען פרייטאג

דער יוגאנד העלטה סענטער פון דער אינטערנעשיאנאל וועט פון איצט אן און ווייטער אויך זיין אפען פאר פאציענטען פרייטאג, און וועט אין דעם טאג אויך געבען מעדיצינישע הילף צו אינ-טערנעשיאנאל מעמבערס.

פרייטאג איז געווען פאררעכענט פאר'ן פרייען טאג פון די דאקטוירים און אין דעם טאג איז דער מעדיקאל קליניק געווען צוגעמאכט, אבער צוליב דער פארזעכערטער צעהל פאציענטען און ארבייטער וואס ווענדען זיך אין יוגאנד העלטה סענטער נאך מעדיצינישע הילף איז באשלאסען געווארען צו האלטען אפען דעם קליניק אויך פרייטאג.

א דאנק די פארזעכערטע צעהל פאציענטען און ארבייטער ארגאניזא-ציעס וואס האבען זיך לעצטענס אנג-עלאסען אן יוגאנד העלטה סענטער, איז דער סענטער געווען אימפאנט צו אן-שמעלען נאך עקסמאר דאקטוירים און זיין אפען אויך פרייטאג.

די שמועזן פרייטאג וועלען זיין

## אונזער אינטערנעשאנאל שיקט קריסטליכע ארגאניזירען אין באלטימאר.

א לעבעדיגע און טיכטיגע ארגאני-זאצאנס טעטיגקייט פיהרט איצט די אינטערנעשיאנאל אן אין באלטימאר וואו די אינטערנעשאנאל האט ארויסגעשטעלט פארברונגען צו די מאנופעקטשורעס און מאכט אלע פארברייטונגען פאר א סטרייט.

אין באלטימאר קלאק טרייד ארביי-טען א צעהל קריסטליכע פרויען וועלכע זיינען נאך נים ארגאניזירט און די אינ-טערנעשיאנאל האט די וואך אפוינטעט און אוועקגעשיקט א קריסטליכע ארגא-ניזירען צו טאן ארגאניזאצאנס ארבייט צווישען די קריסטליכע פרויען אין באלטימאר.

## קלאק אפערייטארס לאקאל קריגט צוריק דעם נומער 1

די אינטערנעשיאנאל האט באשלא-סען צו געבען דעם קלאק אפערייטארס לאקאל 2 צוריק זיין אפאליגען נומער 1.

אונטער דעם נומער 1 האט זיך דער לאקאל געטשארטערט ווען ער האט זיך גענידערט. מיט אייניגע יאחר צוריק, ווען ס'איז פארגעקומען די פאראייניגונג פון לאק. 1 מיט די לאקאל 17 און 11, האט דער לאקאל געקראגען דעם נומער 2 איצט קריגט דער לאקאל צוריק זיין אפאליגען נומער 1.

## דער קאמף געגען סוועט-שאפ אין באלטימאר

(שלוס פון זייט 1)  
און נאווואסקי. דאס איז דער ערשטער סטרייט אין דעם קאמף וואס די יוגאנד האט אנגעפאנגען געגען סוועט שאפ.

ברודער דובינסקי, דזשענעראל סעק-רעמער פון דער אינטערנעשאנאל, איז ספעציעל געפאהרען צוליב דעם אין באל-טימאר און ער לאזט אונז וויסען, אז אלע ארבייטער פון דער דערמאנטער פירמע זיינען אראפ אין סטרייט אויף דעם רוף פון דער יוגאנד, און עס איז קיין צווייפל נים, אז דער קאמף וועט געוואונען ווערען.

## ברוקלינער קלאק קאנטראקטארס געהטען ארויס צייטווייליגען אינדזשאנקשאן געגען אנרימענט איז קלאק טרייד

14טען דזשוליי. גענאסע מארים הילפי וויט, דער לינעל ארווייזער פון דער יו-גאנד איז פון נאווערנאד'ס קאמישאן בא-שטימט געווארען אויפצוטריטען אין קאורט און באקעמפען דעם אינדזשאנק-שאן.

פרעזידענט שלעזינגער האט ארויסגע-געבען א סטייטמענט, וואו ער זאגט, אז די יוגאנד איז ווייניג וואס באזארגט ווע-גען דעם אינדזשאנקשאן און אז די קלאקמאכער דארפען אפילו א מינוט נים זיין אומרוהיג וועגען דעם אינ-דזשאנקשאן.

„דאס איז אן אינדזשאנקשאן, — האט שלעזינגער געזאגט, וואס וויל אז סוועט שעפער און ראקעטירינג זאלען קענען עקזיסטירען אין דער קלאק אינ-דוסטריע, און די אינטערנעשאנאל וועט עס קיינמאל נים דערלאזען. די יוגאנד וועט אנווענדען אלע איהרע כחות אויס-צוראטען די סוועט-שעפער קאנדיצאנען און וועט באשיצען די קלאקמאכער, די ברוקלינער אזוי גוט ווי די ניו יארקער.“ דאס זעלבע האט פרעזידענט שלעזינג-ער אויך געזאגט אויף דעם מיטינג פון דעם קלאקמאכער דזשיאנט באגארד מיט-וואך אונזעם, דעם 2טען דזשוליי.

## מיינערס יוגאנד קאנפערירט מיט קוילען באסעס וועגען אן אנרימענט

אין ניו יארק קומט איצט פאר א קאנפערענץ צווישען דער מיינערס יוגאנד און די קוילען באסעס וועגען אן אנרי-מענט אין די הארטע קוילען פעלדער אין פענסילווייניא סטייט.

די קאנפערענץ האלט שוין אן איבער א וואך, לעצטען מאנטאג איז דער פרע-זידענט פון דער מיינערס יוגאנד, דזשאן-לואיס, געקומען אין ניו יארק אנטיל צו נעמען אין די פארהאנדלונגען.

די הויפט פארברונגען פון דער יוגאנד זיינען: (1) דער ווידזש סקויל זאל בלייבען דער זעלבער, די יוגאנד איז ענטשלאסען נים צו געבען קיין רעדאק-שאן. (2) גלייכע צומילונג פון ארבייט אין סלעק צייטען, אין די מינים אין איינגעפיהרט אז אין סלעק צייט מאכען די באסעס צו די מינים וואס בריינגען זיי נים אזוי פיל פראפיט און האלטען אפען בלויז די מינים וואס טראגען זיי א סך פראפיט, די יוגאנד פארדערט איצט אז די מינים איינגענטימער זאלען האלטען אפען אלע מינים און גלייך צומילען די ארבייט געשיצען אלע זייערע ארבייטער פון אלע מינים, דאס איז די וויכטיגסטע פארברונג פון דער יוגאנד און וועגען דעם קומט פאר א פארבימער קאמף אויף דער קאנפערענץ. די אנדערע פארע-רונגען זיינען: אפשטען די סיסטעם פון אינדזשירעלע קאנטראקטען און ס'די-פאצירונגען אין מעקעס סיסטעם.

די אינדזשאנקשאן איז אפיציעל גע-ווענדעט געגען דער נאווערנאד קאמ-שאן פון קלאק טרייד און אלע ארגא-ניזאצאנען און פערזאנען, פון וועלכע די קאמישאן איז צוזאמגעשטעלט. די ארגאניזאצאנען, וועמענס פארטרעטער זיינען מעמבערס פון דער קאמישאן, זיי-נען: דזשאבערס אסאסיאצאנען; אינ-דאסטריעל קאנסיל פון די אינסטיט-טופעקטשורער; אסאסיאצאנען פון די סאב-מאנופעקטשורערס, און די אינטערנעשאנאל ליידיס גארמענט וואריקערס יוגאנד. די אומפארטייאישע פערזאנען אין דער קאמישאן, וועמען נא-ווערנאד רודוועלס האט באשטימט, זיי-נען: דזשאבארד אלדזשיר, טשערמאן; דר. ס. גאלדווארד און מרס. קאספער-וויטני.

די אינדזשאנקשאן פארוערט צו אלע אויבען דערמאנטע ארגאניזאציעס און פערזאנען פון דער קאמישאן צו שטערען אויף אירגענדר וועלכען אומפארטענדיג-מען ארויסצוגעבען ארבייט צו די ברוק-לינער קלאק קאנטראקטארס. די ברוק-לינער קלאק קאנטראקטארס האבען, פארלאנגענדיג דעם אינדזשאנקשאן, ער-לעגט, אז די ענטשיידונג פון אומפאר-טייאישען טשערמאן איז אומגעזעצליך, און דאס איז א קאנספיראציע צו שט-דינען די ביזנעס עקזיסטענץ פון די מעמבערס פון דער ברוקלינער קלאק קאנטראקטארס אסאן. א פארהער וועגען דעם אינדזשאנק-שאן וועט פארקומען נעקסטען מאנטאג.